

# **Introducción a la lingüística**



# Introducción a la lingüística

*Karina Araiza y Stephen A. Marlett*

22 de julio de 2018χ

© 2018

Derechos reservados por los autores.



## Contenido

Prefacio . . . . .	vii
Lista de tablas . . . . .	ix
Lista de figuras . . . . .	xi
Abreviaturas . . . . .	xiii
1. Introducción . . . . .	1
1.1. Lenguaje y lengua . . . . .	2
1.2. Lingüística descriptiva . . . . .	3
1.3. Características del lenguaje . . . . .	4
1.4. Componentes del lenguaje . . . . .	4
1.5. Ejercicios . . . . .	5
2. Semántica . . . . .	7
2.1. Semántica léxica . . . . .	8
2.2. Semántica de las oraciones . . . . .	14
2.3. Cierre de la unidad sobre la semántica . . . . .	16
2.4. Ejercicios . . . . .	19
2.5. Bibliografía recomendada . . . . .	21
3. Pragmática . . . . .	23
3.1. Referencia . . . . .	23
3.2. Deixis . . . . .	25
3.3. Actos de habla (actos verbales) . . . . .	27
3.4. Implicaturas conversacionales . . . . .	27
3.5. Teoría de la relevancia . . . . .	29

3.6. Cierre de la unidad sobre la pragmática . . . . .	29
3.7. Ejercicios . . . . .	31
3.8. Bibliografía recomendada . . . . .	32
4. Morfología . . . . .	33
4.1. Palabras . . . . .	34
4.2. Morfemas . . . . .	40
4.3. El continuo analítico-sintético . . . . .	42
4.4. Categorías semánticas . . . . .	42
4.5. Alomorfía . . . . .	47
4.6. Perspectiva de la morfología basada en la palabra . . . . .	50
4.7. Comentarios adicionales . . . . .	51
4.8. Cierre de la unidad sobre la morfología . . . . .	51
4.9. Ejercicios . . . . .	54
4.10. Bibliografía recomendada . . . . .	69
5. Sintaxis . . . . .	71
5.1. Estructura . . . . .	72
5.2. Orden . . . . .	76
5.3. Relación . . . . .	79
5.4. Algunos casos particulares . . . . .	80
5.5. Pronombre tácito . . . . .	85
5.6. Alomorfía . . . . .	85
5.7. Cierre de la unidad sobre la sintaxis . . . . .	86
5.8. Ejercicios . . . . .	88
5.9. Bibliografía recomendada . . . . .	98
6. Fonología . . . . .	99
6.1. Inventario de sonidos . . . . .	100
6.2. Rasgos distintivos . . . . .	105
6.3. Sílaba . . . . .	107
6.4. Alófono . . . . .	109
6.5. Cierre de la unidad sobre la fonología . . . . .	111
6.6. Ejercicios . . . . .	114
6.7. Bibliografía recomendada . . . . .	119
Referencias . . . . .	121

## Prefacio

El presente trabajo fue desarrollado específicamente para la clase de Introducción a la lingüística descriptiva del Diplomado Internacional en Lingüística Aplicada 2018. Una parte de este material se basa en trabajo anteriormente realizado por Gastón Salamanca y Stephen Marlett.

Estos contenidos tienen como finalidad que el participante tenga un acercamiento holístico a la lingüística descriptiva y maneje conceptos básicos sobre temas afines a esta área de estudio como la fonología, morfología, sintaxis, semántica y pragmática. Además, se presenta información que apoya el desarrollo de habilidades para el análisis y descripción de diferentes fenómenos lingüísticos.

Al final de cada unidad se presenta una síntesis del contenido, ejercicios, ligas de interés, un glosario de la terminología utilizada y recomendaciones bibliográficas.

Es nuestro deseo colaborar en la capacitación de participantes que puedan ser agentes activos del desarrollo sostenible de sus lenguas, dentro y fuera de sus comunidades, al tiempo que generamos espacios de reflexión sobre las lenguas.

¡Esperamos que sea de gran utilidad!



## Lista de tablas

Tabla 1. Clases de eventos . . . . .	16
Tabla 2. Los fonemas que son consonantes en el inglés americano (análisis tradicional)	103
Tabla 3. Los fonemas que son consonantes en el español de México (análisis tradicional)	103
Tabla 4. Los fonemas que son consonantes en el zapoteco de Comaltepec . . . . .	104



## Lista de figuras

Figura 1. Extensiones de la palabra <i>verde</i> . . . . .	10
Figura 2. Ilustración del concepto <i>cacōsxaj</i> en seri (los objetos verdes) . . . . .	19
Figura 3. Estructura general de una frase con frases incrustadas . . . . .	72
Figura 4. Presentación de <i>la maestra</i> . . . . .	73
Figura 5. Presentación de <i>muchas tareas</i> . . . . .	73
Figura 6. Presentación de <i>sus mejores alumnos</i> . . . . .	73
Figura 7. Ilustración de la diferencia estructural de complementos y adjuntos . . . . .	74
Figura 8. Frase adjetival con intensificador y complemento . . . . .	77
Figura 9. Presentación de <i>en la casa</i> . . . . .	81
Figura 10. Presentación de una oración en el seri con preverbo relacional . . . . .	81
Figura 11. Poseedor expresado en una frase preposicional . . . . .	83
Figura 12. Poseedor expresado en una frase nominal . . . . .	84
Figura 13. Poseedor expresado en una frase nominal incluyendo concordancia . . . . .	84
Figura 14. La sílaba y sus partes principales, según cierta perspectiva, analizando <i>tres</i> .	109
Figura 15. La sílaba y sus partes principales, según cierta perspectiva, analizando <i>nuez</i>	109



## Abreviaturas

1PL	=	primera persona plural
1SG	=	primera persona singular
2PL	=	segunda persona plural
2SG	=	segunda persona singular
3PL	=	tercera persona plural
3SG	=	tercera persona singular
1SG	=	primera persona singular
ART	=	artículo
ATEN	=	atenuador
CMPC	=	compacto
DEF	=	definido
DEM	=	demonstrativo
DIST	=	distal
ESP	=	específico
EXCL	=	exclusivo
FEM	=	feminino
FLX	=	flexible
INCL	=	inclusivo
MASC	=	masculino
PL	=	plural
POS	=	posesivo
SG	=	singular
VRT	=	vertical



## Introducción

Las culturas, los rasgos físicos del hombre, los idiomas, así como su estrecha interrelación y la relación entre estos y la vida en sociedad, son el objeto de estudio de las ciencias antropológicas. Una de ellas es la lingüística, dedicada al estudio de la facultad o rasgo esencialmente humano que es el lenguaje. (Manrique 1988:5)

La lingüística, lejos de ser un tema esotérico que pertenece solo a los estudiosos, debe considerarse uno de los campos de investigación más centrales para la humanidad, esto porque todas las culturas humanas tienen y utilizan alguna lengua y porque la lengua es una de las características más sobresalientes del ser humano.

La lingüística puede definirse, en consecuencia, como la disciplina científica que se ocupa del estudio de la facultad universal y privativa que es el lenguaje humano. Decimos que la capacidad de interactuar por vía oral-auditiva a través del lenguaje es una capacidad universal del ser humano, porque, tal como hemos sugerido hasta aquí, todas y cada una de las culturas humanas que conocemos, poseen una lengua y son capaces de comunicarse a través de ella. Por cierto, al decir esto, no desconocemos que existan ciertas patologías que impiden hacer uso de esta facultad, pero claramente estos casos deben considerarse excepciones a la regla general mencionada.

Por otro lado, decimos que esta facultad es privativa del ser humano porque solo a esta especie le atribuimos tal capacidad. Con esto no negamos que muchas otras especies posean la capacidad de comunicarse. De hecho, los gritos de los gibones, la danza de las abejas, etc., muestran claramente que estas especies sí se comunican, pero estos sistemas de comunicación son sustantivamente distintos de la capacidad que posee el ser humano.

Ahora bien, aunque las culturas y sociedades humanas varían en muchos aspectos, y a pesar de que existen muchas diferencias entre los idiomas que se han estudiado por la historia, todas las lenguas humanas tienen rasgos en común y comparten ciertas características importantes. Parte de la investigación lingüística se dedica a encontrar cómo son similares, y cómo son diferentes, cuáles son sus rasgos invariables, y cuáles son sus rasgos variables.

Algo que sabemos bien ahora es que la complejidad de una lengua no varía según el desarrollo de la cultura material de la sociedad que la utiliza. No hay lenguas humanas «primitivas». No hay ninguna razón para creer que la lengua hablada por una sociedad que construye pirámides es más desarrollada que la lengua hablada por una sociedad que busca su comida en la selva. Además, todas las lenguas humanas tienen gramática (estructura definida), aunque esta no esté escrita. Las reglas gramaticales que existen en una lengua no escrita no son más ni menos que las que existen en una lengua con una larga tradición literaria.

## 1.1 Lenguaje y lengua

El Diccionario de la Real Academia Española (2001) define lingüística como el «estudio teórico del lenguaje que se ocupa de métodos de investigación y de cuestiones comunes a las diversas lenguas», pero ¿qué es el lenguaje? El lenguaje es cualquier sistema de codificación que tiene una expresión física y que permite la comunicación dentro de ciertos contextos, por ejemplo, el lenguaje de las abejas, un lenguaje de programación o un lenguaje disciplinar como el de las matemáticas. No obstante, el lenguaje humano presenta características que «separan al ser humano de cualquier otra forma de vida o conducta inteligente» (Acero 2012). El lenguaje humano es, entonces, la materia de estudio de la lingüística.

Se hace una distinción entre lo que todos los seres humanos comparten, una capacidad para comunicarse, que es el **LENGUAJE**, y el sistema abstracto particular que una comunidad de habla comparte, que es la **LENGUA**. Primero, «lenguaje»:<sup>1</sup>

El **lenguaje** es la capacidad o habilidad de los seres humanos de comunicarse mediante el uso de signos lingüísticos en una o varias lenguas. (Muñoz-Basols et al. 2017:18)

Lenguaje: 1. Facultad del ser humano de expresarse y comunicarse con los demás a través del sonido articulado o de otros sistemas de signos. (RAE 2017)

Lenguaje: 1. Conjunto de señales o signos que permite a los seres humanos comunicar lo que piensan o sienten, generalmente mediante sonidos articulados en palabras, o por algún otro medio sensible. (DEM 2010)

Segundo, «lengua»:<sup>2</sup>

La **lengua** se compone de signos lingüísticos propios o característicos de una comunidad de hablantes.... El término *lengua* se utiliza muchas veces de manera intercambiable con **idioma** cuando se refiere al código lingüístico con el que se comunica una comunidad determinada o que se emplea en un país, región o territorio. (Muñoz-Basols et al. 2017:18)

Lengua: Sistema de signos fónicos o gráficos con el que se comunican los miembros de una comunidad humana: *lengua española*, *lengua náhuatl*, *lengua otomí*. (DEM 2010)

Un término utilizado cuando se aborda el tema de las lenguas es el de «dialecto». Es importante aclarar también su definición.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Esta palabra también tiene otras acepciones, como señala la RAE, por ejemplo, el uso en la frase *lenguaje culto*.

<sup>2</sup>Parece curioso la definición de la RAE en la mención de escritura, dado que la mayoría de las lenguas del mundo durante la mayor parte de la historia no han tenido escritura: «Sistema de comunicación verbal propio de una comunidad humana y que cuenta generalmente con escritura.»

<sup>3</sup>La RAE presenta dos definiciones de la palabra «dialecto». La primera es «Variedad de un idioma que no alcanza la categoría social de lengua». Esta debe entenderse como una afirmación de que el término «lengua» se define con criterios complejos. No implica que algunas personas hablan dialectos y no hablan lenguas. La frase «variedad de un idioma» es muy importante en esa definición. La segunda definición de la RAE, presentada como del campo de la lingüística es «Sistema lingüístico considerado con relación al grupo de los varios derivados de un

Un **dialecto** es la «modalidad de una lengua utilizada en un territorio determinado [y el] sistema de signos desgajado de una lengua común, viva o desaparecida, normalmente con una concreta limitación geográfica, pero sin una fuerte diferenciación frente a otros de origen común» (Alvar (1996:13), citado en Moreno-Fernández 2010:231).<sup>4</sup> Por lo tanto, este término se emplea para describir la relación de signos lingüísticos que en su origen proceden de otra lengua y que, por lo tanto, constituyen una **variedad** o variante de la misma. (Muñoz-Basols et al. 2017:19)

Dialecto: Manera de hablar una lengua un grupo de personas, una comunidad o los habitantes de una región. Así, por ejemplo, el habla del Bajío, el habla de la ciudad de México y el habla de Castilla son *dialectos* del español. (DEM 2010)

Cabe mencionar aquí que el uso técnico de la palabra dialecto en la lingüística no es el mismo que el uso popular, como el de la expresión *Me hablaba en dialecto*. En la lingüística, un determinado dialecto es una variedad de una determinada lengua. Un residente de Granada habla un dialecto del español, y un residente de Madrid habla otro. Un residente de Chicago habla otro dialecto del inglés que un residente de Liverpool, Inglaterra. *No* se dice que el de Liverpool habla inglés y que el de Chicago habla un dialecto, ni el revés.

Queda introducir una definición más en esta introducción: «el habla de...».

Por último, el término **habla** responde al uso característico o realización lingüística propia de un hablante concreto, *el habla del presidente*, que puede compartir características en común con una colectividad o comunidad de hablantes, *el habla de la ciudad de Bogotá*. (Muñoz-Basols et al. 2017:19)

La distinción entre lenguaje y los otros términos es muy clara. Las fronteras entre lengua, dialecto y habla son más borrosas y una discusión de esos términos sería más fructífera si se recurre al análisis de sus características básicas o prototipos.

## 1.2 Lingüística descriptiva

Tres ramas de estudio que se desprenden de la lingüística son:

1. la *lingüística aplicada* (aquella que estudia problemas lingüísticos dentro de una realidad social, especialmente en aquellos que tienen que ver con la enseñanza de los idiomas);
2. la *lingüística diacrónica* (aquella que estudia los cambios lingüísticos a través del tiempo; también llamada lingüística histórica o lingüística comparada); y
3. la *lingüística sincrónica* (aquella que estudia las características de una lengua dentro de un momento determinado del tiempo; también llamada *lingüística descriptiva*).

---

tronco común. *El español es uno de los dialectos nacidos del latín*». Con respecto a esta acepción, notamos que se afirma que (por lo menos entre especialistas de lingüística histórica en la modernidad en habla inglesa), este uso se ha abandonado.

<sup>4</sup>Esta fuente no está claramente identificada en la obra citada.

Existen muchas otras áreas de estudio relacionadas con el lenguaje que utilizan el término «lingüística», pero son áreas de estudio muy diferentes a las anteriormente señaladas, por ejemplo, la neurolingüística, la sociolingüística y la psicolingüística.

Cabe aclarar que el DILA (Diplomado Internacional de Lingüística Aplicada) utiliza el término «aplicada» refiriéndose a que los conocimientos y habilidades que se adquieren en el Diplomado no son simplemente teóricos, sino que se aplican o puestos (se ponen en práctica) en diferentes lenguas para generar un desarrollo lingüístico de las mismas. No se utiliza el término «aplicada» en el sentido de la enseñanza de los idiomas.

### 1.3 Características del lenguaje

1. *Simbólico*: Los signos lingüísticos o expresiones físicas del lenguaje (sonoros, escritos o visuales) expresan o representan ideas que tienen un referente en el mundo real, pero también aquellas que tienen que ver con el mismo sistema de pensamiento como creer o desear.
2. *Productivo*: Con un léxico finito se pueden expresar oraciones sin número y sin un límite longitudinal.
3. *Arbitrario*: No existe una relación lógica, de causa-efecto, ni de otro tipo, entre el signo lingüístico y la idea que representa.<sup>5</sup>
4. *Sistemático*: Las relaciones semánticas entre los componentes no son arbitrarias.
5. *Restrictivo*: Existen reglas en cuanto al orden.

Estas características del lenguaje son, por lo tanto, características de todas las lenguas humanas y cualquiera de ellas es más compleja de lo podríamos imaginar, retando a las teorías lingüísticas más sofisticadas.

### 1.4 Componentes del lenguaje

1. *Fonología*: estudio de la expresión física del lenguaje (sonidos o fonos)
2. *Morfología*: estudio de los componentes de las palabras (morfemas)
3. *Sintaxis*: estudio del orden de los elementos del lenguaje (frases (sintagmas), oraciones)
4. *Semántica*: estudio del significado de los signos lingüísticos (unidades léxicas, proposiciones)
5. *Pragmática*: Estudio del lenguaje dentro de una situación comunicativa concreta. (contexto, conocimiento del mundo, experiencias compartidas e inferencias)

---

<sup>5</sup>En cada lengua existen algunos signos (palabras) que son excepciones a la generalización de arbitrariedad. Sin embargo, como Perlmutter (1991) indica muy claramente, hasta el sistema pronominal de la lengua de señas americana, que a primera vista parece ser totalmente icónico, combina las propiedades típicas del lenguaje humano, incluso la arbitrariedad.

## 1.5 Ejercicios

1.5.1.

Describe en sus propias palabras qué es la lingüística descriptiva.

## 1.5.2.

Complete las siguientes oraciones:

1. La \_\_\_\_\_ es el estudio científico del lenguaje y de los fenómenos relativos a las diferentes lenguas.
2. La lingüística \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ estudian las características de las lenguas, pero desde una perspectiva temporal diferente.
3. La semántica estudia el \_\_\_\_\_ de los signos lingüísticos.
4. La morfología comprende el estudio de los \_\_\_\_\_.
5. La \_\_\_\_\_ estudia el orden de los sintagmas y oraciones.
6. La fonología analiza los \_\_\_\_\_ de una lengua.
7. La \_\_\_\_\_ estudia el lenguaje a partir de un contexto comunicativo específico.

## 1.5.3.

Colaborativo: Los que son hablantes nativos de lenguas originarias de México se distribuyen en grupos con los nativos hablantes del español. Como equipos, van a interactuar para conocer:

- ¿Qué lenguas hablan sus compañeros?
- ¿Dónde se hablan esas lenguas?
- ¿Cuáles son algunos de los sonidos que se utilizan en esas lenguas que son diferentes a los sonidos del español?

## Semántica

La **SEMÁNTICA** estudia la relación entre las entidades expresadas con sonidos y símbolos (incluyendo los de las lenguas de señas), como las palabras u oraciones, y los significados y conceptos que se comunican. Esta importante área de la lingüística incluye muchos temas, pero en esta introducción solo se abordará una pequeña orientación hacia algunos temas básicos.

Iniciemos hablando de una palabra como *mesa* y el concepto con el que se relaciona. Esta palabra puede representar varias acepciones y referirse a conceptos diferentes. En el español se pueden distinguir, por lo menos, dos conceptos:

- (1) a. Mueble compuesto por una plataforma sostenida por una o varias patas, encima de la cual generalmente se pone o se hace algo (DEM 2010:1110)
- b. Elevación del terreno cuya parte superior ha quedado plana y horizontal como efecto de la resistencia a la erosión de las rocas que la componen, ... (DEM 2010:1110)

En el me'phaa (tlapaneco, en este caso es de Malinaltepec) la palabra *ajngáa* tiene, por lo menos, tres acepciones, representadas aquí con traducciones al español:

- (2) a. palabra (como en la oración *Dijo solo tres palabras*)
- b. cuento (como en la frase *ajngúún tsúun xúkú* 'cuento de tres animales')<sup>1</sup>
- c. lengua, idioma (como en la frase *ajngáa me'phaa* 'lengua me'phaa')

No solamente las palabras presentan diferencias de significado; también puede haber distinciones de significado entre una oración y la proposición con que se relaciona.

- (3) Una **PROPOSICIÓN** es lo que se asevera (o se duda, o se cuestiona, o se cree, o se infiere, etc.); puede ser verídica o falsa.

La pregunta y la aseveración se basan en la misma proposición, es decir, involucran los mismos conceptos y relaciones. Por lo tanto, las oraciones del seri en (4) representan la misma proposición.

- (4) a. *Haxz cap      ziic quij      iyooho.*  
perro DEF.VRT ave DEF.CMPC lo.vio  
'El perro vio al ave.'
- b. *¿Haxz cap      ziic quij      itaho?*  
perro DEF.VRT ave DEF.CMPC ¿lo.vio?  
'¿Vio el perro al ave?'

<sup>1</sup>En este ejemplo particular el sustantivo está flexionado para indicar concordancia con la frase que le sigue.

Una proposición se puede representar en letras mayúsculas como en (5a) o como en (5b) donde simplemente se expresa el **PREDICADO** (evento, estado o relación) y sus **ARGUMENTOS** (participantes del evento, entre paréntesis y separados por coma).

- (5) a. EL PERRO VIO AL AVE  
b. ver (perro, ave)

La acción, el estado o la relación indicada por el predicado se relaciona con las entidades que se presentan como sus argumentos.

En las siguientes secciones tratamos cuestiones de palabras (§ 2.1) y de oraciones (§ 2.2).

## 2.1 Semántica léxica

La semántica léxica es el estudio de los significados de los elementos que componen el **LEXICÓN**, el repositorio mental de las palabras y expresiones de una lengua. (A una lista parcial que se publica se le llama un léxico, vocabulario o diccionario).

La relación entre el significado y su forma léxica es (generalmente) arbitraria. En efecto, no hay ninguna razón por la que el concepto de **||CAN||** deba representarse con las palabras *chien* en francés, *dog* en inglés, *perro* en español y *haxz* en seri. Casos excepcionales son las palabras onomatopéyicas como son, a veces, los nombres de ciertos pájaros. Otros casos excepcionales son nombres más largos como *palo fierro*, una madera que cuya dureza se compara con el hierro; su nombre no es arbitrario.

Cada lengua tiene su propio léxico (inventario de morfemas,<sup>2</sup> palabras, frases). Las extensiones y usos de las palabras no son idénticas entre una y otra lengua, aunque se puede dar una aproximación con una traducción. Esto se debe a que cada lengua tiene su propia estructura semántica y raramente habrá una relación directa entre dos palabras que aparentemente son traducciones una de la otra.

A causa de la complejidad conceptual que representa un ítem en el léxico, en lugar de pensar en una comparación de cajas con límites claramente definidos (como modelo de comparación léxica), sería mejor de pensar en nubes idiosincrásicas que tienen que compararse con las nubes idiosincrásicas de otra lengua.

Algunos conceptos lingüísticos se expresan, o pueden expresarse, con estructuras más complejas que el morfema o la palabra. Existen «frases hechas» en todas lenguas humanas, tal como las que se presentan en (6). En estos casos, se puede conocer el significado de cada palabra y no entender lo que significa el conjunto de palabras, pues la expresión completa se ha **LEXICALIZADO**, es decir, ha entrado en el léxico de la lengua.

<sup>2</sup>Más adelante se aborda el concepto de morfema. Por ahora, se puede considerar como una parte de una palabra que indica algún concepto, por ejemplo, el sufijo *-it* en *gatitos* indica algo de tamaño menor, el sufijo *-o* indica el género masculino (una simplificación) y el sufijo *-s* indica algo de pluralidad. La palabra *gatitos* está conformada por varios morfemas.

- (6) a. español: *pintar el venado* o *hacer novillos*, que significa ‘no asistir a clase (sin permiso)’  
 b. español: *tomar la palabra*, que significa ‘iniciar una participación oral’  
 c. español: *romper el hielo*, que significa ‘dar a un ambiente formal un enfoque participativo’  
 d. inglés: *have kittens* (tener gatitos), que significa ‘molestarse, enojarse (a causa de algo)’  
 e. seri: *anxö caai* (hacerlo mucho), que significa ‘herir’  
 f. seri: *iisax hant cooit* (su espíritu aterriza), que significa ‘estar feliz’

En español y en inglés, las palabras *agua* y *water*, respectivamente, son términos básicos, que pueden modificarse para describir el líquido que se encuentra en el mar como *agua salada* y *salt water*, etc. En cambio, en seri, existen dos palabras básicas, *hax* y *xepe*; la primera se utiliza para ‘agua dulce’ y la segunda significa ‘agua salada’, o ‘mar’. No se puede modificar ni una ni la otra para describir el otro concepto.

El significado de una palabra es complejo, no se reduce a una glosa o una pequeña descripción, aunque parezca así en los diccionarios. No se reduce, tampoco, a un conjunto de «rasgos», aunque uno puede sacar mucho provecho del estudio de los rasgos que describen y componen las palabras, por ejemplo, un perro es más que [+ser vivo] [+animal], [+mamífero], [+carnívoro], [+cuadrúpedo], [+pelaje], etc.

¿Qué significa una palabra? Se distinguen por lo menos dos tipos de significado:

- (7) a. La **DENOTACIÓN** es la relación objetiva de una palabra con su referente en el mundo real, sin considerar un contexto específico. Se lista con relativa facilidad en un diccionario. Un ejemplo puede ser la palabra *rojo* que denota o designa una cualidad de color en cualquier contexto. [Otro término: significado conceptual].  
 b. La **CONNOTACIÓN** es la «cualidad secundaria del significado de una palabra, determinada por el uso más común que se le da en determinada época o contexto» DEM (2010:493). [Otro término: significado asociativo].<sup>3</sup>

Las expresiones en español *mi padre*, *mi papá*, *mi papi*, *el viejo* pueden denotar la misma persona, pero tienen connotaciones diferentes según el contexto específico. En seri, también hay diferencias connotativas entre las expresiones que se refieren la hija de un hombre: *eec*, *yaazi*, *ziix itleen oo oaah*. La primera es un término de parentesco; la segunda un término más cariñoso (basado en un verbo que significa ‘llevar’, literalmente ‘el o la que lleva’, sin indicar si es varón o mujer); y la tercera es un término de mucho respeto para referirse a una hija que ya falleció.

¿Qué significa la palabra *verde*? El DEM (2010:1664):

<sup>3</sup>Muñoz-Basols (2017): «El significado asociativo puede variar de una persona a otra y estar relacionado con las experiencias lingüísticas que haya tenido cada cual.»

- (8) 1. Que es del color de la hierba fresca, del limón o de la esmeralda: *hojas verdes*, *vestido verde*, *ojos verdes*. 2. Que todavía no está maduro, no se puede utilizar o le falta mucho para poder aprovecharse o para alcanzar su completo desarrollo: *fruta verde*, *leña verde*, “Los preparativos para el viaje están muy *verdes*”.

El *Diccionario de la lengua española* (2017) da más de veinte acepciones de la palabra.

¿Cómo sabemos que hay más de una acepción de una palabra? Una forma es buscar palabras que tienen significados opuestos a la palabra. En el caso de *verde*, como color, se contrastan otras palabras como *blanco*, *rojo* y *negro*. En el caso de *verde* como estado de madurez, se contrastan las expresiones *listo para comer*, *maduro*. La idea que un plan o una idea pueda ser verde parece ser una extensión metafórica de la idea de *no estar maduro*.

Una acepción importante que parece que está faltando todavía es la número 3 listada en el DLE: «Dicho de un árbol o de una planta: Que aún conservan (sic) alguna savia, en contraposición al seco». Esta idea es diferente tanto al color como a la madurez. Ejemplo: «la resistencia de la madera seca, dependiendo de la sollicitación, puede ser hasta un 50% mayor que en madera verde».

Una acepción más que es importante mencionar es la 16. «Dicho de un producto: ecológico (|| que no es perjudicial para el medio ambiente)».

Es posible esbozar las relaciones entre estas acepciones de la palabra *verde*, aunque todavía hay más).

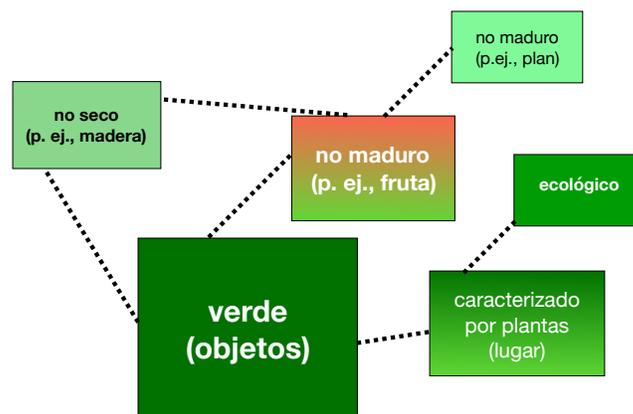


Figura 1. Extensiones de la palabra *verde*

### 2.1.1. Relaciones entre palabras

Una parte de la semántica léxica es el estudio de las relaciones entre palabras. Algunos términos básicos:

- (9) **SINÓNIMOS**: palabras con un significado muy parecido. Ejemplos: *iniciar*, *empezar*, *comenzar*; *bonito*, *hermoso*, *lindo*, *atractivo*.
- (10) **ANTÓNIMOS**: palabras con significados opuestos.<sup>4</sup> Algunos son graduales como *largo* - *corto*. Otros tipos de oposición son: (1) Pares complementarios (la negación de uno implica el otro): *muerto* - *vivo*, *adentro* - *afuera*; (2) pares reversibles: *ir* - *venir*; (3) pares conversos (la relación depende de la perspectiva): *tío* - *sobrino*; *poseer* - *pertenecer*; (4) hermanas taxonómicas: los colores (*rojo* - *verde* - *amarillo* - etc.), los días de la semana (*lunes* - *martes* - etc.), los varios mamíferos (*perro* - *gato* - *ardilla* - etc.), entre otros.<sup>5</sup>
- (11) **HOMÓNIMOS**: palabras con la misma pronunciación, pero con significados no relacionados. Ejemplos: *llama* (fuego; animal), *taza*, *tasa* (en ciertos dialectos comunes del español, recipiente; valor o precio); *ciervo*, *siervo* (en ciertos dialectos comunes del español, venado; uno que sirve). Del inglés: *sun*, *son* (sol, hijo); *peace*, *piece* (paz, pedazo); *write*, *right* (escribir; correcto, derecha); *cite*, *sight*, *site* (citar, vista sitio). Del seri: *cacat* (nadar; amargo), *hax* (punta de flecha; agua).
- (12) **HIPÓNIMO**: una palabra cuyo significado se incluye en el de otra palabra más general. Ejemplo: *perro* es un hipónimo de *animal*.<sup>6</sup> Del me'phaa: *ida* 'palma' es un hipónimo de *ixɛ* 'árbol'.
- (13) **HIPERÓNIMO**: una palabra cuyo significado incluye el de otra palabra menos general. Ejemplo: *árbol* es un hiperónimo que cubre *pino*, *roble*, *mezquite*, etc. Del seri; *ziic* 'ave, pájaro' es un hiperónimo de *zazan* 'mirlo', *naapxa* 'zopilote', etc.

La **POLISEMIA** es un concepto básico de la semántica. Indica que una palabra puede tener varios significados relacionados; en ese caso, la palabra es polisémica. Encontramos, por ejemplo, una forma, como *peso*, que puede referirse a (1) la unidad que se puede medir en una balanza o (2) a una unidad monetaria. La pregunta es si la palabra es polisémica o si en realidad se trata de un par de homónimos. A veces la decisión no es fácil o los criterios son discutibles. El DEM

<sup>4</sup>La discusión en Cruse (2004:164-166) es muy buena.

<sup>5</sup>Posiblemente es de interés que en el seri hay muchas palabras, traducidas como adjetivos, que no tienen antónimos excepto con el uso flexión negativa. El antónimo de *quiipe* 'lo que es bueno' es *imiipe* 'lo que no es bueno', de *caziim* 'lo que es agradable, bonito' es *imaziim* 'lo que no es agradable, bonito'.

<sup>6</sup>Los hipónimos conforman en su conjunto un **CAMPO SEMÁNTICO**, el cual es un grupo de palabras que guardan relación a partir de una idea o de características comunes y que conforman un todo, por ejemplo, los términos de parentesco, los colores, las partes del cuerpo, los platillos típicos de cierto lugar, etc. En español, por ejemplo, las palabras *hermano* y *hermana* pertenecen a un campo semántico (o campo de referencia) muy distinto al del seri (como muchas lenguas), en el cual el hombre usa términos específicos para hermano mayor (*anyaac*), hermano menor (*azcz*), hermana mayor (*apaac*) y hermana menor (*acooome*). Por otra parte, la mujer usa términos específicos para hermana mayor (*azaac*), hermana menor (*atcz*), hermano mayor (*amaac*) y hermano menor (*acaz*). Se puede apreciar, entonces, que no existe una equivalencia directa entre los dos idiomas. Los campos semánticos de las palabras en todas las lenguas se traslapan, pero no son idénticos.

(2010:1275), por ejemplo, trata estas palabras como homónimos, pero el diccionario de la RAE (2017) las trata como un caso de polisemia, supuestamente por su relación histórica.

Es interesante que ciertos hiperónimos que conocemos hoy en ciertas lenguas modernas no existían en siglos anteriores. Berlín (1972:78-80) cita a Ullmann (1963:181), quien afirma que en latín no había un término genérico para ‘planta’ en el uso moderno. En lenguas como francés y español el uso de las palabras *plante* (francés) y *planta* (español) es un desarrollo bastante reciente. El diccionario de Oxford registra por primera vez la palabra *plant* del inglés con este uso genérico en el siglo XVI (OED 1989:2197). No es una sorpresa que en me’phaa no haya una palabra que signifique planta, aunque hay nombres para muchas categorías y especies de plantas (Apolinar Antonio et al. 2012).

En seri, los hiperónimos para el mundo natural no son muchos o son construcciones recientes. Los básicos son *hehe* ‘planta’ y *ziic* ‘ave’. Los que son construcciones nuevas son *zixcám* ‘pez’ (se deriva de *ziix ccam* ‘cosa con vida’), *ziix ccam* ‘animal’ (con el mismo origen) y la forma plural del mismo, *xiica ccamotam*, para expresar ‘insectos’.

### 2.1.2. Prototipo

En años recientes, se ha propuesto la idea de **PROTOTIPO**. Se propone que los hablantes de una lengua tienen en la mente una imagen de, por ejemplo, un ave prototípica (abstracción de las características más sobresalientes) donde la gallina, el avestruz, y el pingüino pertenecen a la clase de aves, pero carecen de algunas características típicas de las aves, o tienen características excepcionales que los alejan del centro prototípico de la noción de **||AVE||**.

Esta noción no se ha desarrollado y explorado suficientemente en muchas lenguas. Es interesante que la idea tiene algo afín en la lengua seri en la expresión *ziix X hant cõquiuh*, que se traduce libremente como «lo que tiene X como su prototipo». La expresión *ziix cocazni hant cõquiuh* se refiere a la clase de serpientes venenosas, porque *cocazni* ‘víbora de cascabel’ es el prototipo.

El uso del prototipo parece ser una manera natural para identificar ciertos grupos en seri, en lugar de usar un hiperónimo. Aunque no hay un hiperónimo para lagartijas, se utiliza la palabra *haquiimet* en su lugar, una extensión de su uso básico para referirse a lagartijas pequeñas. La palabra *xaasj* se refiere específicamente al cacto cardón (*Pachycereus pringlei*), pero la forma plural en la frase *xaaslca coi iicp hac* (‘acerca de los *xaaslca*’), se refiere al grupo de varios cactos gigantes, que incluye por lo menos cinco especies.

### 2.1.3. Extensiones semánticas

Es normal que una palabra tenga extensiones de significado que se usan para expresar ideas no literales.

Si uno dice que «Juan está en las nubes», probablemente, no está afirmando que Juan esté viajando en avión o algo similar. Esta expresión significa otra cosa que no se puede confirmar al observar el cielo. Es un uso no literal de la palabra *nubes*.

Un ejemplo común de extensión semántica es el uso de las palabras que nombran las partes del cuerpo humano para referirse a partes de otros objetos o a lugares que se relacionan con los

objetos. Los casos más sencillos son usos como *al pie de la montaña*, *las caras de una moneda*, *a espaldas del museo*.

En el seri, se usan los nombres de las partes del cuerpo también para identificar a ciertas piezas. Estas son extensiones semánticas bastante transparentes.

- (14) a. *itoj* (sus ojos): faros, luces  
 b. *ziix iitax iyas* (hígado del motor): batería, acumulador  
 c. *yahjij* (su tráquea): manguera

Otros casos interesantes son cuando los nombres de las partes del cuerpo se utilizan para indicar una relación de un objeto respecto al lugar donde se encuentra. Esta es una discusión importante dentro de las lenguas zapotecas. Veamos los ejemplos del zapoteco de Ayoquesco que se presentan en (15), tomados de MacLaury (1989).

- (15) a. *lo geʔe gaʔa*  
 cara plaza aquí  
 ‘al mercado aquí’
- b. *bdid taʔa buñ laʔayn kʷaʔn*  
 pasaron plural burro estómago campo.chiles  
 ‘Pasaron burros por el campo de chiles.’
- c. *leʔen goti roʔo yadoʔo*  
 ellos entraron boca templo  
 ‘Entraron al templo.’
- d. *bzabyma gik yag*  
 voló cabeza árbol  
 ‘Voló [el ave] arriba del árbol.’

#### 2.1.4. Aplicación

Uno de los usos de la semántica léxica es en la elaboración de diccionarios. Un diccionario debe distinguir entre homonimia (la existencia de homónimos) y polisemia; por ejemplo, la palabra *gato* puede presentarse de dos maneras hipotéticamente: (a) como una palabra con dos acepciones (polisemia), como en (16), o (b) como dos palabras que por casualidad tienen la misma forma (homonimia), como en (17).

- (16) *gato* 1. Mamífero carnívoro doméstico ... 2. Aparato mecánico, neumático o hidráulico, que sirve para levantar vehículos ...
- (17) a. *gato*<sup>1</sup> Mamífero carnívoro doméstico ...  
 b. *gato*<sup>2</sup> Aparato mecánico, neumático o hidráulico, que sirve para levantar vehículos ...

No todos los diccionarios utilizan los mismos criterios para presentar las definiciones y una vez hecha la decisión, la presentación puede ser particular de la publicación y hasta inconsistente.

Las mismas consideraciones se utilizan en diccionarios bilingües. Se distinguen casos de homonimia, polisemia, además de traducciones de las palabras que sean muy similares (sinónimos), aunque siempre se presentan ligeras diferencias debido a la naturaleza única de las lenguas. A continuación se presentan ejemplos de un diccionario en seri:

- (18) *ihisax* 1. aliento 2. vida
- (19) *quii*<sup>1</sup> oír  
*quii*<sup>2</sup> decir (a alguna persona)
- (20) *iteems* barba, barbas, bigote

En algunas lenguas, como en inglés, la forma de la palabra puede representar un sustantivo o un verbo. En estos casos, es necesario tomar la decisión sobre cuántas entradas habrá en el diccionario, una o dos. El *American Heritage Dictionary* las presenta como una sola entrada, pero obviamente indica el cambio de categoría gramatical (§ 4.1.1) en la entrada. Una adaptación de este tipo de presentación a un diccionario bilingüe se muestra (21).<sup>7</sup>

- (21) *smile* s. sonrisa v.i. sonreír.

El *Oxford English Dictionary* presenta tales ejemplos como dos entradas. Una adaptación de este tipo de presentación a un diccionario bilingüe sería como se presenta a continuación.

- (22) *smile* s. sonrisa.
- (23) *smile* v.i. sonreír.

Algunos diccionarios incluyen antónimos y sinónimos de una palabra en la entrada como se presenta en (24).

- (24) *little* adj. pequeño. Antón.: *big*.

## 2.2 Semántica de las oraciones

Hay aspectos importantes del significado que no pertenecen a la palabra, sino a la oración. El estudio semántico de las oraciones analiza las diferentes relaciones que se dan dentro del enunciado.

Existe una diferencia importante entre el significado de la oración *El perro persiguió al gato* y el de *El gato persiguió al perro*, aunque las palabras son las mismas. Entonces, la gramática (en este caso, el orden de palabras) puede afectar el significado.

<sup>7</sup>Curiosamente, en el caso de *smile*, se presenta primero el sustantivo y luego el verbo. En el mismo diccionario, para *frown* (fruncir el ceño, ceño fruncido) se presenta primero el verbo y luego el sustantivo. Posiblemente hay una razón para la diferencia, pero no la presentan; la desconocemos.

### 2.2.1. Roles semánticos

Un tema importante en cuanto al significado de las oraciones es la distinción entre los **ROLES SEMÁNTICOS** (o papeles temáticos, como en Muñoz-Basols et al. 2017), es decir, los papeles que juegan los participantes expresados en la oración. Los roles se identifican sin pensar en la gramática de la oración. Algunos roles tradicionales que se han usado se listan en (25). (Las definiciones entre comillas se toman directamente de Jaramillo et al. 2005).

(25)	<b>AGENTE:</b> el iniciador, capaz de actuar con volición.	<b>David</b> lavó los platos. <b>El pollo</b> se escondió.
	<b>PACIENTE:</b> el que cambia como resultado de la acción.	María bañó a <b>su hijo</b> .
	<b>TEMA:</b> «entidad que es movida por la acción o evento denotado por el predicado».	Juan compró <b>el libro</b> . <b>La gallina</b> está en el jardín.
	<b>EXPERIMENTADOR:</b> «entidad que recibe, acepta, experimenta o sufre el efecto de una acción».	<b>Raquel</b> se siente mal. <b>El maestro</b> escuchó el ruido.
	<b>BENEFICIARIO:</b> el que se beneficia de la acción.	Lo hizo para <b>su hija</b> .
	<b>INSTRUMENTO:</b> «objeto inanimado que un agente utiliza para llevar a cabo un evento».	Se firmó con <b>el mismo bolígrafo</b> .
	<b>UBICACIÓN:</b> «el lugar o la orientación espacial de un estado o acción».	La gallina está en <b>el jardín</b> .
	<b>OBJETIVO:</b> «lugar al cual se mueve algo o cosa hacia la cual se dirige la acción».	El perro entró a <b>la casa</b> . El niño le dijo la verdad a <b>su madre</b> .
	<b>FUENTE:</b> la entidad de la cual se mueve algo, literal o metafóricamente	El perro salió de <b>la casa</b> .

Esta no es una lista completa de los roles semánticos, además, se utilizan otros términos y definiciones para ciertos roles aquí presentados; por ejemplo, algunos lingüistas utilizan la etiqueta «actor» en lugar de «agente». Siempre es bueno preguntar cuál es la lista de roles que se está utilizando, cuáles son sus definiciones y las razones por las cuales se han adoptado.

Se pueden indicar los roles semánticos de una oración como se muestra en el ejemplo (26).

(26)	agente	tema	ubicación
	<i>El perro</i>	<i>perseguía</i>	<i>al gato en el jardín.</i>

### 2.2.2. Clases de eventos (aspecto léxico)

Hablando de los eventos o situaciones que se expresan en las oraciones, hay una clasificación que es muy utilizada (Vendler 1967, Dowty 1979 y Smith 1991). Se presenta en la Tabla 1.

	Dinámico (lo opuesto de estático)	Durativo (lo opuesto de puntual)	Límite (va hacia un límite)
Estado	-	+	-
Actividad o Proceso	+	+	-
Realización	+	+	+
Logro	+	-	+
Semelfactivo <sup>8</sup>	+	-	-

Tabla 1. Clases de eventos

Algunos ejemplos:

- (27) a. Estado: *Los perros son inteligentes; María está en Puebla; Mi madre ama las rosas.*  
 b. Actividad (proceso que no implica un límite): *Está lloviendo; Estamos cuidando a nuestros nietos.*  
 c. Realización (proceso con límite): *Raquel escribió dos cartas ayer; Pedro construyó su casa.*  
 d. Logro (evento puntual con límite): *Nacieron tres gatitos; Llegó el profesor.*  
 e. Semelfactivo (evento puntual sin límite): *Estornudó; Sonó el timbre.*

¿Por qué estudiar los tipos de eventos? Los verbos de una lengua pertenecen a uno o dos grupos de esta clasificación y eso tiene implicaciones en cuanto a su uso. (También hay otros factores que afectan sus usos); por ejemplo, en inglés, *swim* ‘nadar’ puede ser una actividad y también puede ser una realización porque tiene un fin: *Bill swam to the boat*. En seri, *nadar* es una actividad (uno puede nadar hacia la lancha), pero no puede ser una realización, así que la traducción directa de la última oración en inglés no es posible.

El uso del aspecto imperfectivo en el español es muy apropiado cuando uno está describiendo una actividad. Esa actividad puede incluir un punto en que otra acción ocurre, como en el ejemplo *El perro estaba ladrando cuando el ladrón entró en la casa*. Si se utiliza el pretérito, no se refiere a una actividad y no se da la misma interpretación a la oración: *El perro ladró cuando el ladrón entró en la casa*.

### 2.3 Cierre de la unidad sobre la semántica

La semántica es el área de la lingüística que estudia la relación entre los signos lingüísticos (elementos del lenguaje) y su significado. Esta utiliza términos básicos como conceptos o unidades léxicas (ideas que forman redes de relaciones difícilmente separables) y proposiciones (conjunto de conceptos organizados que tienen un propósito comunicativo como aseverar o cuestionar

<sup>8</sup>El tipo «semelfactivo» fue añadido posteriormente al trabajo de Vendler y no se menciona en todas las discusiones.

algo). En esta unidad, se abordaron dos temas generales: la semántica léxica, que tiene que ver con conceptos, y la semántica de las oraciones, que tiene que ver con proposiciones.

*La semántica léxica.* Los conceptos son expresados en palabras, morfemas o frases que pueden tener dos tipos de significado: el *denotativo* que corresponde a un referente en el mundo real sin importar el contexto específico y el *connotativo* que corresponde al significado dentro de un contexto comunicativo específico. Un ejemplo del significado denotativo es la palabra *hablar* que designa a un conjunto de palabras sin importar un contexto específico (*hablé, hablarán, hablas, etc.*) No obstante, el significado connotativo de esta palabra puede variar en un contexto específico como *Le gusta hablar de las personas.*

A todo el repositorio de conceptos de una lengua se le llama *lexicón*. Este es expresado de manera particular en cada lengua por medio del léxico, es decir, del inventario de morfemas, palabras y frases. Puede haber similitudes de significado entre los elementos de un repositorio y otro, pero no hay equivalencias puesto que cada lengua tiene una estructura semántica propia. poliiiiip

«Frases hechas» se refiere a frases lexicalizadas, es decir, frases que han llegado a formar parte del lexicón de una lengua (una unidad conceptual). La expresión *Tengo dos hijos* indica claramente conceptos diferenciados, cada uno con su propio significado. Sin embargo, una expresión como *irse de pinta*, aunque está formada por diferentes conceptos, el significado no está anclado a las palabras y a su orden, sino que la frase completa ya tiene su propio significado: ‘faltar a clase sin permiso’.

Las palabras entre sí presentan relaciones semánticas. Algunos conceptos básicos de estas relaciones semánticas son: sinónimos, antónimos, homónimos, hiperónimos e hipónimos. Otros tipos de relación semántica son la polisemia o significados relacionados (como las acepciones de un diccionario) y la extensión semántica (el significado literal de una palabra se utiliza para expresar otras ideas). Las palabras, además, se relacionan en conjuntos que comparten características en común conformando pequeños universos, por ejemplo, los colores, los términos de parentesco y las partes del cuerpo.

Un término importante en la semántica léxica es el *prototipo* (conjunto de características o rasgos típicos de un concepto); por ejemplo, la palabra *ave* representa un grupo de características típicas como plumaje, capacidad de volar y pico. Entonces, cuando pensamos en algún concepto, pensamos en realidad en un conjunto de características relevantes del mismo. Son abstracciones o modelos idealizados socialmente que reflejan nuestra visión del mundo (Cuenca & Hilferty 1999).

*La semántica de las oraciones.* Las proposiciones (conjuntos organizados de conceptos con un propósito comunicativo) se expresan por medio de oraciones. Las proposiciones se componen de un predicado (acción, estado o relación) y sus argumentos (los participantes que se relacionan con tal predicado). Un concepto básico sobre este tema es el de roles semánticos, es decir, los roles o papeles que juegan los argumentos de la proposición. Entre estos roles semánticos se encuentran: el agente (actúa), el paciente (afectado), el tema (sobre lo que se habla), el experimentador (siente, percibe), beneficiario (recibe el beneficio), instrumento (con el que se lleva a

cabo una acción), ubicación (lugar), objetivo (meta) y fuente (origen). Los diferentes tipos de predicado (eventos) también pueden ser clasificados: estado (como los verbos ser o estar), de actividad (proceso que no implican límite), realización (proceso que sí implica límite), logro (evento puntual con límite) y semelfactivo (evento puntual sin límite).

*Aplicación.* La semántica léxica es un área de estudio muy importante para el desarrollo de diccionarios.

### 2.3.1. Terminología

1. **ANTÓNIMO** - «dicho de una palabra: Que, respecto de otra, expresa una idea opuesta o contraria, como *virtud* y *vicio*, *claro* y *oscuro* o *antes* y *después*» (RAE 2017)
2. **ARGUMENTO** (de una proposición) - los participantes que se relacionan con el predicado
3. **CLASES DE EVENTOS** - tipos de verbos a base de tres rasgos semánticos; las clases son estado, actividad, realización, logro y semelfactivo. (Las primeras cuatro son las más conocidas). Los predicados pueden presentar diferentes tipos de eventos.
4. **CONNOTACIÓN** - «cualidad secundaria del significado de una palabra, determinada por el uso más común que se le da en determinada época o contexto» (DEM 2010:493). Término equivalente, **SIGNIFICADO ASOCIATIVO**: «significado creado por las diferentes connotaciones o asociaciones específicas para una persona relacionadas con experiencias anteriores» (Muñoz-Basols et al. 2017)
5. **DENOTACIÓN** - la relación objetiva de una palabra con su referente en el mundo real, sin considerar un contexto específico. Término equivalente, **SIGNIFICADO CONCEPTUAL**: «significado literal de la palabra que es común a los hablantes de una misma lengua» (Muñoz-Basols et al. 2017)
6. **HIPERÓNIMO** - «palabra cuyo significado está incluido en el de otras. *Pájaro* es hiperónimo de *jilguero* y de *gorrión*» (RAE 2001)
7. **HIPÓNIMO** - «palabra cuyo significado incluye el de otra. *Gorrión* es hipónimo de *pájaro*» (RAE 2017)
8. **HOMÓNIMO** - «dicho de una palabra: Que se pronuncia como otra, pero tiene diferente origen o significado muy distante» (RAE 2017)
9. **LEXICALIZACIÓN** - cuando un elemento lingüístico pasa a formar parte del sistema léxico de la lengua (RAE 2017)
10. **LEXICÓN** - la lista de formas (morfemas, palabras, frases fijas, modismos, proverbios) que se encuentran en las memorias de los hablantes de una lengua (Aronoff & Fudeman 2005:54); «conocimiento léxico que un hablante posee sobre una lengua» (RAE 2017)
11. **PREDICADO** (de una proposición) - describe la acción, estado o proceso en el que se involucran el argumento o los argumentos.
12. **POLISEMIA** - «pluralidad de significados de una expresión lingüística» (RAE 2017)
13. **PROPOSICIÓN** - lo que se asevera (se presenta como verídico). El tipo más simple consiste de un predicado y su(s) argumento(s). (Cruse 2004:23-24)
14. **ROLES SEMÁNTICOS** (o papeles temáticos) - los papeles que juegan los participantes en una oración, como agente, paciente, beneficiario, etc.
15. **SINÓNIMO** - «dicho de una palabra o de una expresión: Que, respecto de otra, tiene el mismo significado o muy parecido, como *empezar* y *comenzar*» (RAE 2017)

### 2.3.2. Ligas de interés

Un sitio web que explica el aspecto léxico para el español (omitiendo semelfactivo):

[Clasificación semántica de los verbos](https://tinyurl.com/yauddnax) (<https://tinyurl.com/yauddnax>).

[La semántica de la oración](https://www.youtube.com/watch?v=2xZ...) (y más) (Dra. Josefina García Fajardo) (<https://www.youtube.com/watch?v=2xZ...>

(en inglés) - algo informativo y general sobre los roles semánticos:

<http://elies.rediris.es/elies11/cap5111.htm>

## 2.4 Ejercicios

### 2.4.1. Diferencias de conceptualización entre lenguas

#### 2.4.1.1 *Conceptualizaciones diferentes*

Es interesante ver cómo una lengua codifica una idea que se parece, pero no es igual, a la idea de otra lengua.

*Ejemplo 1:* la palabra *cacösxaj* en seri se utiliza para describir el segundo y el cuarto objeto (los verdes) en la Figura 2. El concepto que codifica se traduce al español como ‘alto’ en un caso y ‘largo’ en el otro.



Figura 2. Ilustración del concepto *cacösxaj* en seri (los objetos verdes)

Suponemos que la palabra *cacösxaj* no tiene dos acepciones, sino que su significado abarca lo que se expresa en el español con dos palabras diferentes.

*Ejemplo 2:* la palabra *inaail* en seri se utiliza para describir la piel de una persona, la piel de un animal, el cascarón de un huevo, la corteza de un árbol, el caparazón de una jaiba, entre otras cosas. Es una cuestión investigar si esta palabra codifica una idea básica y requiere varias palabras diferentes para traducirla al español o si es una palabra con muchas acepciones.

*Ejemplo 3:* en seri hay un verbo para mandar un objeto (como una carta) y otro verbo para mandar a una persona.

*Ejemplo 4:* en seri hay un verbo estativo que cubre toda la gama de colores desde azul hasta verde (un caso bastante común en las lenguas del mundo). Además, se utiliza para expresar la idea de tierno, como una rama flexible de una planta. Además, se utiliza para indicar que algo no está maduro, como una fruta que no está lista para comerse.

*El ejercicio:* buscar tres palabras en una lengua de interés que posiblemente indican una conceptualización diferente que la usada en el español.

Algunas ideas: los términos de parentesco, las palabras que describen las extremidades del cuerpo como mano y brazo, correspondencia de los colores (hacer la prueba con una guía de color en lugar de preguntar por las traducciones de las palabras), etc.

#### 2.4.1.2 **Húngaro**

Se puede traducir la palabra *kép* del húngaro de las siguientes maneras: fotografía, cuadro, dibujo, ilustración, representación, imagen, etc. Observe las diferentes opciones de traducción de esta palabra. ¿Cuál sería la mejor opción para analizar esta palabra y por qué? 1) *kép* ‘fotografía’, *kép* ‘dibujo’, etc. son homónimos ... 2) *kép* tiene varias acepciones 3) *kép* tiene un significado amplio que, cuando se traduce, requiere traducciones diferentes según el contexto

#### 2.4.2. **Homónimos**

Haga una lista de cinco pares de homónimos en una lengua de interés (o varias lenguas).

#### 2.4.3. **Polisemia, homonimia y traducción**

Decida cómo tratar los siguientes datos: P (polisemia), una entrada con acepciones; H (homonimia), dos entradas; T (cuestión de traducción) una sola entrada con diferentes traducciones que son esencialmente sinónimos. (Datos del tsotsil, Delgaty & Ruiz Sánchez 1978). Varios de los casos son difíciles a decidir. Por lo tanto, pedimos que nos indiquen la respuesta *menos* probable para cada uno.

1. *jo'* a. agua b. lluvia
2. *xan* a. palma b. paja
3. *jolil* a. cabeza b. cabello c. premio
4. *molox* a. piña (fruto del pino) b. una clase de gallina con plumas paradas
5. *mol* a. viejo b. antiguo
6. *lo'il* a. cuento b. plástica
7. *lec* a. bueno b. bien
8. *j'ilinel* a. enojón b. corajudo

#### 2.4.4. **Antónimos**

Haga una lista de cinco pares de antónimos en una lengua de interés (o varias lenguas).

#### 2.4.5. **Polisemia**

Investigue y presente un caso claro e interesante de una palabra polisémica en una lengua de interés.

#### 2.4.6. **Roles semánticos**

Identifique el rol semántico (usando la lista en § 2.2.1) que se pide en los siguientes ejemplos.

- (28) Juan                      cortó    la carne                      con un cuchillo filoso.  
       \_\_\_\_\_                      \_\_\_\_\_                      \_\_\_\_\_

- (29) Guillermo puso la carne en la mesa.  
 \_\_\_\_\_
- (30) La carne está en la mesa.  
 \_\_\_\_\_
- (31) María regresó de Sonora.  
 \_\_\_\_\_
- (32) María escribió la novela para su padre.  
 \_\_\_\_\_
- (33) La novela fue escrita por María.  
 \_\_\_\_\_
- (34) Guillermo no oye la música.  
 \_\_\_\_\_

## 2.5 Bibliografía recomendada

Hay muchos trabajos muy buenos que explican temas básicos de la semántica. Algunos son (en orden cronológico):

- Cruse, Alan. 1986. *Lexical semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cuenca, Maria Josep & Hilferty, Joseph. 1999. *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Editorial Ariel.
- Saeed, John I. 2003. *Semantics*. 2ª ed. Oxford: Blackwell Publishing.
- Cruse, Alan. 2004. *Meaning in language*. 2ª ed. Oxford: Oxford University Press. (Cruse 2004 tiene una discusión de cómo acertar la existencia de acepciones).
- Rothstein, Susan. 2004. *Structuring events*. Oxford: Blackwell.
- Bunge, Mario. 2008. *Tratado de filosofía: Semántica I. Sentido y Referencia*. Traducido por Rafael González del Solar. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Rumshisky, Anna & Batiukova, Olga. 2008. Polysemy in verbs: Systematic relations between senses and their effect on annotation. *Coling 2008: Proceedings of the workshop on Human Judgements in Computational Linguistics* Agosto. 33-41. <http://www.aclweb.org/anthology/W08-1206>
- Bosque, Ignacio & Gutiérrez-Rexach, Javier. 2009. *Fundamentos de sintaxis formal*. Madrid: Akal.
- Acero, Juan José. 2012. Filosofía del lenguaje 1: Semántica. *Enciclopedia iberoamericana de filosofía*, Madrid: Edición de Editorial Trotta / Consejo superior de Investigaciones Científicas.
- Cortes Rodríguez, Francisco José & González Vergara, Carlos & Jiménez-Briones, Rocío. 2012. Las clases léxicas. Revisión de la tipología de predicados verbales. En Mairal, R. & Guerrero, L. & González Vergara, Carlos *El funcionalismo en la teoría lingüística: La Gramática del Papel y la Referencia*, 59-84. Madrid: Akal.

- Muñoz-Basols, Javier & Moreno, Nina & Taboada, Inma & Lacorte, Manel. 2017. *Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica*. Londres: Routledge.
- Varo Varo, Carmen. 2017. Léxico y lexicón mental: problemas y alternativas. En Almeida Cabrejas, Belén & Blanco Canales Jairo, Ana & García Sánchez, Javier & Jiménez López, María Dolores (eds.), *Investigaciones actuales en lingüística, Vol. II: Semántica, lexicología y morfología*, 305-320. Alcalá: Universidad de Alcalá.
- Kroeger, Paul R. 2018. *Analyzing meaning: An introduction to semantics and pragmatics*. (Textbooks in Language Sciences 5). Berlin: Language Science Press. <http://langsci-press.org/catalog/book/144>

## Pragmática

La **PRAGMÁTICA** afirma que una gran parte de la interpretación de un enunciado es la información sobre el mundo y el contexto que los hablantes traen consigo; es decir, no toda la información necesaria se encuentra en las palabras mismas (ni en las oraciones en que se encuentran). Toda la gama de usos que las oraciones pueden tener, dependiendo del contexto, es el objeto de estudio en la pragmática.

A mediados del siglo xx, C. Morris (Morris 1946) introduce el término pragmática como «la ciencia de los signos en relación con sus intérpretes». Escandell Vidal (2006) la define como el estudio del lenguaje dentro de situaciones comunicativas concretas. Esta autora explica que la pragmática trata sobre los principios que regulan la comunicación humana (uso del lenguaje) en situaciones concretas y sobre la interpretación del destinatario.

Cotidianamente podemos observar que gran parte de lo que decimos dista de lo que queremos decir. No obstante, la comunicación (comprensión de los mensajes) es posible pues el lenguaje es mucho más que procesos de codificación y decodificación de información.

La pragmática es un área de estudio relativamente nueva que continúa desarrollándose. Algunos de sus expositores principales han sido:

1. Austin, quien asentó las bases para el estudio de la pragmática con su filosofía del lenguaje corriente donde propone que no todos los enunciados deben tratarse según su veracidad o falsedad puesto que el lenguaje no solo es descriptivo (Austin 1962);
2. Searle, quien desarrolló la teoría de los actos del habla (Searle 1969);
3. Grice, quien propone una serie de máximas como principios reguladores de la comunicación, trabajo que sirvió como base para el desarrollo de la teoría de la relevancia (Grice 1975);
4. Sperber y Wilson, quienes desarrollaron la teoría de la relevancia que esboza un mecanismo deductivo que va desde el significado literal hasta la interpretación de la información recibida (Sperber & Wilson 1995).

En las siguientes subsecciones se presentan introducciones básicas a temas que se consideran centrales a la pragmática.

### 3.1 Referencia

La **REFERENCIA** tiene que ver con cómo se usan los medios lingüísticos para designar las entidades en el universo o las entidades que existen en la imaginación. La entidad a que se refiere la palabra depende en parte en la voluntad del hablante; por ejemplo, en la frase *el rey*, el referente exacto depende de muchos factores. En España, un referente común para muchos actos del habla sería

el rey de España, mientras que en otro país monárquico, sería otro referente. Por lo tanto, el significado de la frase no se encierra exclusivamente en las palabras mismas.

### 3.1.1. Referencia definida e indefinida

Parece universal el hecho de que una lengua humana distinga entre una expresión que tiene la intención de especificar una entidad en particular (**REFERENCIA DEFINIDA**) y una expresión sin esa intención (**REFERENCIA INDEFINIDA**). Estas diferencias también dependen mucho del contexto en que se usan y los deseos del hablante. En el caso de la referencia definida, el hablante presume que el oyente va a poder entender la intención de restringir su atención a una entidad específica.

Una manera de marcar esta distinción que es común en ciertas lenguas es el uso de un artículo definido (1a) o un demostrativo (1b) para indicar una referencia definida y un artículo indefinido (1c) para indicar una referencia indefinida.

- (1) a. *El perro se lo comió.*  
 b. *Ese perro se lo comió.*  
 c. *Un perro se lo comió.*

Estas no son las únicas formas para indicar la diferencia. Muchas lenguas en el mundo funcionan sin artículos definidos y sin artículos indefinidos, como el polaco y el urdú (Dryer 2013b). De hecho, en español hay situaciones en que la ausencia de un artículo indica referencia indefinida, por ejemplo, *Requiere esfuerzo, Tengo problemas, No puedo comer chile.*

Aparentemente todas las lenguas del mundo tienen expresiones que se pueden llamar demostrativos.

A veces una expresión indefinida puede tener un referente específico, por ejemplo, *Mi hermana quiere casarse con un cubano.* Este ejemplo, en realidad, es ambiguo. Puede ser que el hablante esté afirmando que hay cierto cubano (específico) con que la hermana quiere casarse o puede ser que la hermana quiere casarse con un cubano (no específico) que todavía no ha encontrado. En el griego clásico, la diferencia entre estas interpretaciones era muy fácil: la frase nominal precedida por la palabra *tis* para el caso específico, y la frase nominal sin artículo para el caso no específico.

La diferencia entre los dos casos se revela en español en ciertos contextos. En (2a) se entiende que hay una persona en particular que se está buscando, pero en (2b) no se presume que exista esa persona.

- (2) a. *Estoy buscando a un estudiante que tiene ojos verdes.*  
 b. *Estoy buscando a un estudiante que tenga ojos verdes.*

Este tema, tan importante para la comunicación, muchas veces no se explora suficientemente en las descripciones de las lenguas del mundo.

### 3.1.2. Referencia genérica

Hay situaciones en que la expresión no se refiere a una entidad en particular, sino a una clase de referentes. Este tipo de referencia se llama **REFERENCIA GENÉRICA**.

En español se pueden expresar referencias genéricas de diversas maneras. Ejemplos de la RAE (2010:289):

- (3)
- a. *La gaviota se alimenta de peces.*
  - b. *Las gaviotas se alimentan de peces.*
  - c. *Una gaviota se alimenta de peces.*

Este tema también tiene mucha importancia en la comunicación porque, obviamente, la intención del hablante que enuncia los ejemplos en (3) no está indicando una referencia definida o indefinida, sino una generalización.

## 3.2 Deixis

El término **DEIXIS** se refiere a la función que tienen varios elementos de la lengua que requieren el contexto comunicativo para su interpretación. Según la RAE (2010:327): «La deixis es la propiedad que poseen muchas expresiones gramaticales para expresar significados que dependen de la posición que ocupen en el espacio o en el tiempo el hablante y el oyente».

Uno caso concreto es la expresión *hoy*, que se entiende de manera diferente cada día. Tales elementos existen en todas las lenguas del mundo.

### 3.2.1. Deixis personal

Los pronombres personales (y los afijos personales que tienen la misma función) para primera y segunda persona son tipos de deixis personal; por ejemplo, cuando una persona dice *yo*, el referente es diferente de otra que expresa lo mismo.

Los términos principales en este contexto son: primera persona (*yo, nosotros*) y segunda persona (*tú, usted, vosotros, ustedes*). La tercera persona (*él, ella, ellos, ellas*) no es una categoría deíctica porque su interpretación no depende de rasgos del acto de hablar.

Otros factores pueden ser parte de un sistema pronominal sin ser deixis, como la diferencia entre género o número.

### 3.2.2. Deixis locativa

Todas las expresiones que dependen del lugar del hablante o el oyente son deícticas locativas. Ejemplos:

- (4)
- a. *aquí, allí, ahí, allá*
  - b. *este, ese, aquel* (incluyendo sus formas plurales y femeninas)

El sistema básico del zapoteco de Comaltepec es típico de muchas lenguas originarias de México en que, como el español, distingue entre tres posibilidades para ubicar un objeto. (En algunas lenguas, la zona más alejada implica que no está a la vista).

- (5) Adjetivos demostrativos en el zapoteco de Comaltepec (Lyman 2010:58), sin distinguir género o número
- a. *ni* ‘este’
  - b. *na'* ‘ese’
  - c. *ni'* ‘aquel’

El inglés tiene un sistema más sencillo porque normalmente no se distingue entre las cosas que se describen como alejadas. No hay diferencia entre *ese* y *aquel*; la única forma es *that*.

### 3.2.3. Deixis temporal

«La **DEIXIS TEMPORAL** permite localizar —directa o indirectamente— los acontecimientos en relación con el momento en que se habla» (RAE 2010:328).

- (6) a. *ahora, entonces*  
 b. *today, ayer, mañana*

Algunas lenguas utilizan deixis temporal en su sistema verbal. Por lo tanto, se habla del presente, pasado y futuro. En muchas otras lenguas, esos términos se han usado por tradición, pero en realidad no son aplicables. Sin embargo, una lengua no necesita un sistema verbal basado en deixis temporal para hablar del futuro o el pasado porque siempre se pueden usar otras expresiones para ubicar los eventos en el tiempo.

### 3.2.4. Deixis social

La deixis social se refiere a las situaciones cuando el estatus social relativo del hablante y el oyente son importantes. En algunos casos, *tú* y *usted* pueden señalar esto en español. Sin embargo, todos los usos de estos pronombres (o pronombres afines en otras lenguas) se deben a la deixis social. Si es cuestión de la diferencia de un uso entre una situación formal y una situación informal, no es deixis.

La deixis social es un aspecto muy importante en algunas lenguas originarias de México.

### 3.2.5. Deixis discursiva

La deixis discursiva se refiere a los elementos (muchas veces tomados del conjunto de demostrativos) para distinguir entre entidades en el discurso, es decir, palabras que se han enunciado o que están por enunciarse, en lugar de indicar su ubicación en el mundo físico. Ejemplos del español presentados por la RAE (2010:328):

- (7) a. *No explicó nada a su compañero. Este, por su parte, tampoco le habló, ni trató de disuadirlo o detenerlo.*  
 b. *No hablaron un largo rato y luego el ministro dijo esto: —No sé si me entienda usted, señor, y francamente ya no me importa.*

En muchas lenguas (si no en la mayoría) la deixis discursiva es indicada por medio de palabras usadas en la deixis locativa, y es común que la forma distal se utilice para referirse a lo que se ha mencionado ya y la forma proximal para lo que se va a mencionar. En el seri, se utilizan las formas plurales para hacerse esta referencia abstracta: *taax* ‘esos, eso’ (para lo que se

ha mencionado; compárese con *tiix* ‘ese’) e *hizaax* ‘estos, esto’ (para lo que se va a mencionar; compárese con *hipiix* ‘este’).

### 3.3 Actos de habla (actos verbales)

Un hablante tiene que hacer algo con una proposición para que tenga fuerza comunicativa. «Las **MODALIDADES DE LA ENUNCIACIÓN** son las estructuras mediante las que se realizan los diferentes **ACTOS DE HABLA** (o **ACTOS VERBALES**), tales como preguntar, ordenar, saludar, prometer, rechazar, etc. Es este criterio el que permite distinguir entre oraciones **DECLARATIVAS** (*Está lloviendo*), **INTERROGATIVAS** (*¿Qué hora es?*), **EXCLAMATIVAS** (*¡Qué coche te has comprado!*) e **IMPERATIVAS** o **EXHORTATIVAS** (*No te muevas de donde estás*)» (RAE 2010:18).

Las diferentes lenguas del mundo tienen diferentes estrategias formales para expresar las modalidades de la enunciación. Es importante ver que hay maneras, como la entonación, para alterar la modalidad de una expresión; por ejemplo, la frase *Eres mi amigo* con cierta entonación puede ser una declaración y con otra, puede ser una pregunta.

No es así en todas las lenguas. En seri una oración formada para expresar una declaración no puede cambiar su modalidad de enunciación para hacer una pregunta.

### 3.4 Implicaturas conversacionales

Otra perspectiva sobre la pragmática es la siguiente: la pragmática «tiene como objetos de estudio el componente implícito de los mensajes emitidos y la cara intencional del acto comunicativo» (Lasprilla Barreto 2015).

Una gran parte de la interpretación de un enunciado depende de lo que el oyente presupone, o de lo que se espera que presuponga; por ejemplo, cuando uno pregunta «¿Qué hay en la tele esta noche?», y un compañero contesta «Nada», la interpretación más común no implica la ausencia completa de toda transmisión televisa (aunque es una posibilidad), sino la ausencia de un programa que valga la pena ver. Si tomáramos en cuenta solo el sentido de la palabra «nada» (la semántica, sin la pragmática), esta interpretación cotidiana no sería posible.

Parte de la interpretación tiene que ver con lo que sabemos del mundo y el conocimiento que compartimos con nuestro interlocutor. Cuando uno dice «Me gusta jugar con mi hermana», uno entiende generalmente que el hablante está afirmando una actividad de dos personas, y no que el hablante trate a su hermana como si fuera un balón o una pelota.

El trabajo de Grice (1975) dio impulso a muchos estudios sobre cómo se aplican en las conversaciones diferentes principios que él elaboró. Ha habido debate y avances en el estudio de lo que estos principios abordan.

### 3.4.1. El principio de cooperación

- (8) El principio de cooperación: Procure que su contribución a la conversación sea la exigida por ella y que se realice en el momento adecuado teniendo en cuenta el objetivo u objetivos de la misma.<sup>1</sup>

Se elabora este principio por medio de un grupo de «máximas», que especifican lo que hay que hacer para cooperar en una conversación.<sup>2</sup>

#### 3.4.1.1 *Máxima de calidad*

Hay dos partes a la máxima de calidad:

1. No digas aquello que crees que es falso.
2. No digas aquello para lo que no tienes pruebas adecuadas.

#### 3.4.1.2 *Máxima de cantidad*

También hay dos partes a la máxima de cantidad:

1. Haz tu contribución tan informativa como se requiera para los propósitos del intercambio informativo.
2. No hagas tu contribución más informativa de lo necesario.

La buena comunicación no siempre expresa todo porque se puede interpretar sin decir todo. Si un niño está llorando porque se ha lastimado, y su madre le dice «No llores tanto. No vas a morir», no le está prometiendo la inmortalidad. Lo que no ha dicho explícitamente, pero que, obviamente, se entiende de sus palabras es que el niño no va a morir de esa herida.<sup>3</sup>

#### 3.4.1.3 *Máxima de relación*

Esta máxima es muy simple: Di cosas relevantes.

#### 3.4.1.4 *Máxima de modo*

La máxima de modo tiene cuatro componentes:

1. Evita las expresiones oscuras o complicadas.
2. Evita la ambigüedad.
3. Sé breve.
4. Sé ordenado.

<sup>1</sup>Esta versión en español se ha tomado de <http://algosobrepragmatica.blogspot.com/>.

<sup>2</sup>La presentación aquí utiliza la discusión de este principio en Wikipedia, que refleja el original de Grice.

<sup>3</sup>Ejemplo adaptado de Kroeger (2018:169).

### 3.5 Teoría de la relevancia

Una teoría que ha tenido mucha influencia recientemente es la teoría de la relevancia (Sperber & Wilson 1995, 2004b), la cual extiende la importancia del contexto y la pragmática. «La teoría de la relevancia puede entenderse como el intento de profundizar en una de las tesis fundamentales de Grice: que una característica esencial de la mayor parte de la comunicación humana es la expresión y el reconocimiento de intenciones» (Sperber & Wilson 2004b:238).<sup>4</sup>

La intención es de reemplazar el principio de la cooperación con un principio de relevancia:

- (9) Principio cognitivo de relevancia: El conocimiento humano tiende a la maximización de relevancia (Sperber & Wilson 2004b:243).

Siempre cuando nos estemos comunicando, presumimos que lo que se dice o lo que no se dice tiene implicaciones para la comunicación. Tal vez no la vemos de forma inmediata, pero buscamos la relevancia y la encontramos o la inventamos.

Existen dos factores que gobiernan la relevancia de una comunicación:

- (10) a. Si no intervienen otros factores, cuanto mayores sean los efectos cognitivos positivos conseguidos al procesar un *input*, mayor será la relevancia del *input* para el sujeto en una ocasión determinada (Sperber & Wilson 2004b:241).  
 b. Si no intervienen otros factores, cuanto mayor sera el esfuerzo de procesamiento realizado, menor será la relevancia del *input* para ese sujeto en esa ocasión concreta (Sperber & Wilson 2004b:241).

### 3.6 Cierre de la unidad sobre la pragmática

La pragmática es un área de estudio relativamente nueva que se enfoca en el lenguaje dentro de las situaciones comunicativas concretas y de la interpretación de los mensajes que realizan los interlocutores. Esta área de estudio es muy importante por dos razones: a) es muy común que lo que se dice difiere de lo que se quiere decir o de la interpretación que se realiza y b) porque parte de la interpretación correcta del significado recae en el conocimiento del mundo que comparten los interlocutores de un proceso comunicativo y del conocimiento compartido o contexto comunicativo. Estos principios se ven reflejados en muchas expresiones cotidianas y son material común para la creación de chistes o juegos de palabras. Ejemplos:

1. «Me pasas la sal, por favor», «¿Me das la hora?»
2. A: —¿Tiene algo bueno para las ratas?  
 B: —Tengo el mejor veneno.  
 A: —Pero yo quiero algo bueno, ¡no quiero matarlas!

<sup>4</sup>Se recomienda consultar el original en inglés, véase Sperber & Wilson (2004a).

Cuando nos comunicamos, las lenguas utilizan diferentes maneras para referirse a los elementos del mundo real o a las ideas de diferentes formas: referencias definidas (indican un referente particular, específico), referencias indefinidas (hacen referencia a un elemento cualquiera dentro de un grupo general) y referencias generales (designan un conjunto de elementos).

Un tema importante dentro de la pragmática es la deixis o recursos lingüísticos que hacen referencia a elementos específicos como quién habla, lugar y tiempo o sobre qué se habla, pero que su significado no se transmite a través de la palabra misma, sino del contexto comunicativo, por ejemplo, *yo*, *ahora* y *aquí* son palabras que cambian su referencia según el contexto.

Cualquier proposición puede expresarse en diferentes modalidades de enunciación como declarar, preguntar y ordenar. Esto es lo que permite distinguir entre oraciones declarativas, interrogativas, exclamativas e imperativas. Las lenguas tienen diferentes estrategias para expresar las diferentes modalidades de enunciación. En el español, por ejemplo, la entonación es un elemento lingüístico importante para marcar estas diferencias.

Diferentes teorías de la pragmática proponen un proceso de análisis de las situaciones comunicativas y utilizan diferente terminología. El principio de la cooperación y la teoría de la relevancia incluyen los conceptos de presuposiciones o implicaturas que el destinatario del mensaje realiza en el proceso comunicativo. A continuación se presenta un ejemplo de análisis basado en la teoría de la relevancia (Escandell Vidal 2006:129):

Situación comunicativa:

A: —¿Has estado con Juan últimamente?

B: —Yo no me junto con delincuentes.

Análisis:

Explicatura: Yo no me junto con delincuentes.

Premisa implicada: Juan es un delincuente.

Conclusión: Yo no me relaciono con Juan.

Entonces, los elementos extralingüísticos de la comunicación como: el conocimiento del mundo de los interlocutores, el conocimiento del contexto comunicativo que comparten, la intención comunicativa y el proceso de interpretación de los mensajes de parte de los interlocutores son temas centrales en el estudio de la pragmática.

### 3.6.1. Terminología

1. **ACTOS DE HABLA** - «la emisión de un enunciado en un contexto concreto como parte de la interacción comunicativa entre los hablantes» (Muñoz-Basols et al. 2017:248)
2. **DEIXIS** - «La deixis es la propiedad que poseen muchas expresiones gramaticales para expresar significados que dependen de la posición que ocupen en el espacio o en el tiempo el hablante y el oyente» (RAE 2010:327). Subtipos: personal, locativa, temporal, discursiva y social.

3. **IMPLICATURAS** - «información que el hablante manifiesta hacia su interlocutor, que ‘da a entender’ y que, por lo tanto, no expresa de manera explícita»; **IMPLICATURAS CONVENCIONALES**: «expresan el ‘significado intencional’, esto es, el significado transmitido de manera indirecta a través de los enunciados convencionales» (Muñoz-Basols et al. 2017:327)
4. **REFERENCIA DEFINIDA** - forma lingüística en la que una lengua expresa un referente particular o específico
5. **REFERENCIA GENÉRICA** - forma lingüística en que una lengua expresa un referente grupal
6. **REFERENCIA INDEFINIDA** - forma lingüística en que una lengua expresa un referente general, es decir, un referente cualquiera dentro de un grupo

### 3.7 Ejercicios

#### 3.7.1.

Lo que se dice no es siempre lo que se quiere hacer entender. Ejemplo: Cuando alguien pregunta, «¿Has visto a tu hermano?» la respuesta «No» no es una mentira (aunque se le ha visto en muchas ocasiones), sino que se entiende que no se le ha visto recientemente, en el periodo pertinente a la situación.

Elabore y presente un ejemplo propio de un caso en lo que se expresa no es exactamente lo que se quiere decir.

#### 3.7.2.

Indique si las siguientes expresiones sobre el concepto de «perro» designa un referente definido (específico), uno indefinido (no específico) o general (grupo de elementos).

1. El perro doméstico es un mamífero carnívoro de la familia de los cánidos.
2. A mi vecino lo mordió un perro.
3. Los perros son ideales como mascotas.
4. Ese perro me mordió.
5. Quiero tener un perro.
6. Tengo un perro juguetero.

#### 3.7.3.

La entonación es un elemento importante en el español para indicar diferentes significados, por ejemplo, utilicemos la palabra *hola* para saludar a alguien en distintas situaciones. ¿Cómo le diría *hola* a un compañero de clase? ¿Y a un amigo que no había visto en tres años? ¿Y a un maestro que no le cae muy bien? ¿Y a un bebé? Por medio de la entonación en esta lengua también se puede expresar un cambio de modalidad, por ejemplo, *Vamos al cine*, *¡Vamos al cine!* y *¿Vamos al cine?*

Investigue en alguna lengua de su interés de qué forma se expresa el cambio de modalidad de una declaración a una pregunta y a un mandato. Presente un ejemplo.

### 3.8 Bibliografía recomendada

Algunos trabajos básicos que explican temas de la pragmática (en orden cronológico)

- Blakemore, Diane. 1992. *Understanding utterances*. Oxford: Blackwell.
- Sperber, Dan & Wilson, Deirdre. 1995. *Relevance: Communication and Cognition*. 2ª ed. Oxford: Blackwell.
- Cruse, Alan. 2004. *Meaning in language*. 2ª ed. Oxford: Oxford University Press.
- Sperber, Dan & Wilson, Deirdre. 2004. Relevance Theory. En Horn, Laurence R. & Ward, Gregory (eds.), *The handbook of pragmatics*, 607-632. Oxford: Blackwell.
- Sperber, Dan & Wilson, Deirdre. 2004. La teoría de la relevancia. *Revista de Investigación Lingüística* 7. 237-282. <http://revistas.um.es/index.php/ril/article/view/6691>
- Escandell Vidal, M. Victoria. 2006. *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Muñoz-Basols, Javier & Moreno, Nina & Taboada, Inma & Lacorte, Manel. 2017. *Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica*. Londres: Routledge.
- Kroeger, Paul R. 2018. *Analyzing meaning: An introduction to semantics and pragmatics*. (Textbooks in Language Sciences 5). Berlin: Language Science Press. <http://langsci-press.org/catalog/book/144>

## Morfología

La **MORFOLOGÍA** tiene que ver con la formación de las palabras y su estructura interna. La unidad mínima de la morfología se llama **MORFEMA**. Algunas definiciones son:

- (1) a. Parte más pequeña o unidad mínima de un signo o palabra que tiene significado (DEM 2010:1139).
- b. Unidad mínima aislable en el análisis morfológico (RAE 2001).

La definición en (1a) es tradicional, pero discutible en cuanto a la referencia de «significado» porque «para algunos gramáticos estas unidades aportan siempre algún significado, mientras que pueden no tener un significado claramente aislable para otros, aun cuando sean unidades distintivas» (AALE & RAE 2009:11).<sup>1</sup> Además, la idea de adscribir significado a los morfemas no es la única postura lingüística; dentro de una tradición importante que se llama Palabra y paradigma o Morfología basada en la palabra, se afirma que las palabras son los elementos básicos de un sistema y considera que las raíces, temas y exponentes son abstracciones relacionadas a un conjunto completo de formas (Blevins 2006:531).

Las palabras pueden ser monomorfémicas (un solo morfema) o polimorfémicas (compuestas por dos o más morfemas). En español hay varias palabras monomorfémicas como *sol*, *gas* y *pez* que pueden acrecentar su estructura interna, por ejemplo, *soles*, *gases* y *peces*. No obstante, existen otras palabras monomorfémicas que no permiten cambios morfémicos como *para*, *y*, *tres*, y *tú*. De estas últimas palabras, la morfología es sencilla; no tienen estructura interna.

Por otro lado, la gran mayoría de las palabras del español son polimorfémicas (separadas con guión en estos ejemplos): *herman-o-s*, *palabr-a-s*, *blanc-o*, y *habl-a-mos*. Cuando una palabra es polimorfémica, pertenece a un conjunto (tal vez pequeño, tal vez grande) de palabras relacionadas con que se puede comparar y ver que hay pequeñas diferencias que son importantes. A partir de estos conjuntos de palabras se pueden construir **PARADIGMAS**. Ver los ejemplos en (2).<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Algunas personas hablan de morfemas en contraste con lexemas, refiriéndose estos últimos a las raíces de las palabras. Sin embargo, es más común hablar de morfemas de los cuales hay, por lo menos, morfemas gramaticales (típicamente prefijos y sufijos) y morfemas léxicos (raíces).

<sup>2</sup> Cabe aclarar que puede haber palabras relacionadas y pertinentes que no sean parte del paradigma, como es el caso de palabras que tienen la misma raíz, pero que pertenecen a otro paradigma. Un caso obvio es *blanco* (un adjetivo) comparado con *blanquear* (un verbo). El cambio de categoría gramatical (§ 4.1.1) es un indicador de que pertenecen a paradigmas distintos.

(2)	<i>herman-o</i>	<i>palabr-a</i>	<i>blanc-o</i>	<i>habl-o</i>
	<i>herman-o-s</i>	<i>palabr-a-s</i>	<i>blanc-o-s</i>	<i>habl-a-s</i>
	<i>herman-a</i>		<i>blanc-a</i>	<i>habl-a</i>
	<i>herman-a-s</i>		<i>blanc-a-s</i>	<i>habl-a-mos</i>
				<i>habl-á-is</i>
	V. tb. <i>herman-dad</i>	V. tb. <i>palabr-ot-a</i>	V. tb. <i>blanqu-e-a-r</i>	<i>habl-a-n</i>
				<i>habl-é</i>
				<i>habl-a-ste</i>
				<i>habl-ó</i>
				etc.

El paradigma de un sustantivo varía de lengua a lengua; por ejemplo, el paradigma del sustantivo *dog* ‘perro’ en inglés consiste en dos palabras, la forma singular *dog* y la forma plural *dogs*. Por otro lado, el paradigma de *perro* consta de, por lo menos, cuatro palabras: *perro*, *perros*, *perra* y *perras*. También se podrían incluir: *perrito*, *perrita*, *perritos*, *perritas*.<sup>3</sup>

Para un estudio exitoso de la morfología es necesario el desarrollo de paradigmas, y no solo el de la palabra bajo estudio. También es necesario tener bien organizados los datos y ser meticulosos durante el análisis pues para los casos más complejos, será necesario acomodar muchos detalles.

Se utiliza el término **UNIDAD LÉXICA** para referirse al conjunto de formas que representan el significado y que se basan en la misma raíz (sea simple o compleja). Por convención, se usan letras versalitas para representar una unidad léxica en este sentido abstracto, y normalmente se utiliza una forma de cita en esta situación.<sup>4</sup> En (2) se representan cuatro unidades léxicas: HERMANO, PALABRA, BLANCO Y HABLAR.

A continuación se presentan algunos temas de estudio de la morfología.

## 4.1 Palabras

### 4.1.1. Categorías de palabras

En todas las lenguas del mundo se descubre que hay diferentes tipos de palabras.

Se llaman CLASES SINTÁCTICAS DE PALABRAS, CATEGORÍAS GRAMATICALES o simplemente **CLASES DE PALABRAS** los paradigmas ... que estas forman en función de sus propiedades combinatorias fundamentales y de las informaciones morfológicas que aceptan. (AALE & RAE 2009:43)

Las palabras que hacen referencias a entidades relativamente estables se han llamado **SUSTANTIVOS**, para los cuales es común usar la etiqueta N, como de nombre. Las que describen

<sup>3</sup>Cabe mencionar que las palabras *perrero* y *perrero* pertenecen a otros paradigmas, obviamente relacionados por tener la misma raíz.

<sup>4</sup>Puede haber confusión con la terminología. En inglés, la palabra *lexeme* se usa para referirse a este conjunto de formas, la unidad léxica. La palabra *lexema* en español se refiere esencialmente a la raíz de una palabra, una idea muy diferente (RAE 2001, DEM 2010:1028).

acciones y procesos se han llamado **VERBOS** (V). Las que describen relaciones entre dos entidades de cierto tipo se han llamado **ADPOSICIONES** (**PREPOSICIONES** o **POSPOSICIONES** dependiendo de su posición, antes o después de su complemento); la costumbre es usar la etiqueta P. Se ha mencionado en la § 3.2.2 que todas las lenguas parecen tener demostrativos (Dem). Las diferentes categorías tienen prototipos que pueden ayudar a orientarnos.

- (3) Ejemplos prototípicos
  - a. Sustantivo: *perro*
  - b. Verbo: *duerme*
  - c. Preposición: *en*

Lo que sabemos es que no hay una lista universal de categorías, ni tampoco una definición universal para estas categorías. Existe un debate sobre todos los aspectos de este tema. Por ahora, podemos avanzar con una discusión de este tema sin comprometernos con alguna postura.

En cuanto a otras categorías de palabras que se utilizan para el español son (AALE & RAE 2009:43):

- (4)
  - a. Artículo: *el, un*
  - b. Adjetivo: *limpio, literario*
  - c. Pronombre: *tú, quien*
  - d. Adverbio: *lejos, abiertamente*
  - e. Conjunción: *y, aunque*
  - f. Interjección: *eh, vaya*

Existen expectativas de lo que pensamos que vamos a encontrar en la morfología de las palabras de diferentes categorías. Es normal, por ejemplo, encontrar marcación de pluralidad en los sustantivos, pero no de tiempo. Sin embargo, también hay lenguas en que hay marcación de pluralidad en el verbo, y otras presentan tal marcación en las adposiciones. Por lo tanto, siempre tenemos que estar preparados para analizar y describir lo que encontremos.

Corresponde a la teoría gramatical determinar las clases de palabras que se reconocen, así como los criterios (morfológicos, combinatorios, semánticos, etc.) que se utilizan para delimitarlas. (AALE & RAE 2009:43)

Más información sobre este tema se presenta en la § 4.4.

Es importante reconocer que existen muchas subclases y tal vez hiperclases de palabras; no estamos restringidos a usar solamente las clases tradicionales. La Real Academia habla de agrupaciones transversales, tema en el cual no vamos a entrar aquí excepto mencionar que bajo esa rúbrica la gramática habla de cuantificadores, demostrativos, y más (AALE & RAE 2009:46-53).

#### 4.1.2. Tipos de palabras

Para discusiones generales, ha sido tradicional dividir las palabras de una lengua en dos tipos: las de clase mayor y las de clase menor. La diferencia se explica de la siguiente manera.

Las **PALABRAS DE CLASE MAYOR** (las que pertenecen a las **CATEGORÍAS LÉXICAS**, «los sustantivos, los adjetivos, los verbos y los adverbios», según Muñoz-Basols et al. 2017:145) prototípicamente tienen las siguientes características:

1. presentan información léxica
2. se flexionan
3. entran en procesos de derivación
4. tienen restricciones fonológicas en sus formas (peso fonológico)
5. no se restringen a un grupo pequeño y finito (son clases abiertas)

Esta lista de características no puede usarse para definir una palabra de clase mayor pues no todas las características se dan en todas las lenguas ni en todos los casos; por ejemplo, en el español no hay una restricción fonológica en la forma de una palabra de clases mayor, a diferencia de muchas lenguas del mundo (como el inglés y el seri). La palabra *té* se compone de solamente una consonante y una vocal. Un sustantivo en inglés y seri no puede ser tan corto excepto si la vocal es fonológicamente «larga».

Las **PALABRAS DE CLASE MENOR** (las que pertenecen a las **CATEGORÍAS FUNCIONALES**, «las preposiciones, las conjunciones, los determinantes y los pronombres», según Muñoz-Basols et al. 2017:147) prototípicamente tienen las siguientes características.

1. no presentan información léxica sino relacional y gramatical
2. no se flexionan
3. no entran en procesos de derivación
4. no tienen restricciones fonológicas en sus formas
5. se restringen a un grupo pequeño y finito (son clases cerradas)

Esta lista de características tampoco puede usarse para definir una palabra de clase menor. En algunas lenguas, las preposiciones se flexionan (concordancia con su complemento). Además, en muchas lenguas, las preposiciones aumentan en número con el tiempo por la conversión de verbos y sustantivos a palabras que tienen otra función.

##### 4.1.2.1 *Más acerca de las palabras de clase menor*

Las palabras de clase menor pueden tener características especiales de varios tipos. Primero, por su función en una frase, es muy posible que no tengan uso solito y por lo tanto no se presentan como enunciados en sí (excepto cuando estamos hablando de ellas como objetos lingüísticos). Por ejemplo, los artículos definidos *el, la, los, las* en el español no pueden usarse como enunciado sin la presencia de otra palabra. Tampoco son prefijos (un punto que debería explicarse más).

Se inclinan fonéticamente en la palabra que les sigue, como en *el ojo*, y por eso pueden llamar **CLÍTICOS**,<sup>5</sup> pero son clíticos simples (Zwicky 1977), sin interés especial.

Los artículos son clíticos sencillos en muchas lenguas. En el seri, es interesante que aunque vienen al final de la frase nominal, se inclinan a la derecha y se pronuncian fonéticamente con la palabra que les sigue.

Las preposiciones en el español también son clíticos sencillos en que no tienen acento y se inclinan fonéticamente en la palabra que les sigue, como en *en la mesa*.

Los pronombres átonos en el español son clíticos. Normalmente, cuando se presentan con un verbo finito, se presentan antes del verbo, escritos aparte (por convención); son proclíticos; *se lo dio* (AALE & RAE 2009:1207). Cuando se presentan con un verbo no finito, se presentan después, sin espacio; son enclíticos; *dárselo, dámele, comiéndoselos*.

Los pronombres básicos en lenguas zapotecas son enclíticos (Marlett 1993) (a veces escritos con espacio, a veces no). Ocupan el mismo lugar en la frase sintáctica que una frase nominal (como es normal para pronombres), pero se inclinan hacia la izquierda, obligatoriamente. Como enclíticos, no pueden usarse en posiciones donde no pueden inclinarse en la palabra que es el anfitrión. (Este tema nos llevaría a estudiar los detalles de gramática zapoteca).

La cuantificadora general en el zapoteco del Istmo, que suele ser glosada ‘plural’, es un proclítico. Es una cuantificadora átona. Se argumenta que es una palabra (y no un prefijo) porque se presenta en la misma posición que los números: *ca yoo* ‘casas’, *chupa yoo* ‘dos casas’ (Pickett et al. 2001).

#### 4.1.3. Compuestos

La creación de palabras compuestas es un proceso derivativo que no se ha mencionado todavía. Una palabra compuesta se compone de dos raíces, además de algunos afijos, según la lengua. Ejemplos del español son: *sacacorchos, parabrisas, limpiaparabrisas, salvavida*. La RAE (2010) reconoce como compuestos las unidades léxicas que se componen de dos palabras (la primera se pluraliza, por ejemplo *peces espada*), como *sofá cama, pez espada* y *camión cisterna*.

Las lenguas germánicas como el inglés y el alemán son famosas por sus palabras compuestas, que son el objeto de estudio de muchos trabajos lingüísticos. En el inglés, algunos de los compuestos se escriben como una palabra ortográfica, como *sailboat* ‘velero, barco de vela’ y algunos con dos o más palabras, como *high chair* ‘periquera’. Existe evidencia lingüística que una expresión como la siguiente es un compuesto, aunque no se ha lexicalizado: *high voltage electricity grid systems supervisor* (Aronoff & Fudeman 2005:106-107).

La lexicalización de una expresión como *hant xnoois* ‘basura’ en el seri es una indicación que es un compuesto. La palabra *hant* significa ‘tierra’; la palabra *xnoois* significa ‘semilla del trigo del mar’. El significado ‘basura’ no se puede recuperar de la combinación excepto cuando uno lo recoge del lexicón mental. De este compuesto se puede derivar un verbo: *hant caxnoois* ‘tirar

<sup>5</sup>Clítico RAE (2017): «Dicho de una palabra átona...: Que se pronuncia integrada en el grupo acentual de la palabra tónica que la precede o la sigue.»

basura (contaminar)’. La segunda parte se flexiona como cualquier verbo en la lengua, mientras que la primera parte se mantiene invariable: *hant mascmaxnoaasoj aha* ‘¡no tiren basura!’.<sup>6</sup>

#### 4.1.4. Estructura de la palabra

Hay varios temas que son pertinentes cuando se estudia la estructura de las palabras. Como mínimo, hay que saber cuáles son los morfemas que se presentan y en qué orden se presentan. En caso de flexión, probablemente se puede hablar de categorías de morfemas: marcación de número, marcación de persona de poseedor, pluralidad, etc.

Algo notable de la morfología es que, en general, con pocas excepciones notables, el orden de morfemas en una palabra es fijo. La composición de una palabra *no* es como la composición de una oración que presenta varias posibilidades en cuanto al orden de sus elementos como: *La decisión se tomó ayer*, *Se tomó ayer la decisión* y *Ayer se tomó la decisión*. Por el contrario, el orden de los morfemas es fijo. Por lo tanto, es importante indicar el orden en que se presentan. En español, por ejemplo, se puede proponer una fórmula como la que se presenta en (5), en la cual se indica si algún elemento es optativo o no.

#### (5) Sustantivo: Raíz-Diminutivo/Aumentativo-Género-Número

Se puede ver que todos los ejemplos presentados en (6) concuerdan con esta fórmula.

- (6)
- |    |              |             |          |           |
|----|--------------|-------------|----------|-----------|
| a. | <i>mujer</i> |             |          |           |
| b. | <i>mujer</i> |             |          | <i>es</i> |
| c. | <i>mujer</i> | <i>cit</i>  | <i>a</i> |           |
| d. | <i>mujer</i> | <i>cit</i>  | <i>a</i> | <i>s</i>  |
| e. | <i>tip</i>   |             | <i>o</i> | <i>s</i>  |
| f. | <i>grup</i>  |             | <i>o</i> |           |
| g. | <i>grup</i>  |             | <i>o</i> | <i>s</i>  |
| h. | <i>grup</i>  | <i>it</i>   | <i>o</i> | <i>s</i>  |
| i. | <i>luz</i>   |             |          |           |
| j. | <i>luc</i>   |             |          | <i>es</i> |
| k. | <i>luc</i>   | <i>ecit</i> | <i>a</i> | <i>s</i>  |
| l. | <i>cabez</i> |             | <i>a</i> |           |
| m. | <i>cabez</i> | <i>ón</i>   |          |           |
| n. | <i>ded</i>   |             | <i>o</i> |           |
| o. | <i>ded</i>   |             | <i>o</i> | <i>s</i>  |
| p. | <i>ded</i>   | <i>az</i>   | <i>o</i> |           |

Tomemos ahora los ejemplos en (7). (Este tipo de paradigma no es el mejor porque se combinan demasiados elementos e intenta presentar todo en poco espacio, pero es suficiente para nuestro propósito por el momento). La vocal entre paréntesis se presenta en ciertos contextos

<sup>6</sup>Un ejemplo como este no es evidencia de que el seri sea una lengua polisintética. En el verbo aquí hay una sola raíz «concreta» (*xnoois*). La idea de tirar es implicada por la verbalización.

(después de una palabra que termine en consonante o de pausa) y está ausente en otro contexto (después de una palabra que termine en vocal).<sup>7</sup>

(7)	‘probar’	‘señalar con dedo’	
a.	<i>(i)hyopii</i>	<i>(i)hyotís</i>	‘yo lo ___ (pasado)’
b.	<i>(i)hyompii</i>	<i>(i)hyontís</i>	‘yo no lo ___ (pasado)’
c.	<i>(i)hspii</i>	<i>(i)hstís</i>	‘yo lo ___ (futuro)’
d.	<i>(i)hscompíi</i>	<i>(i)hscontís</i>	‘yo no lo ___ (futuro)’
e.	<i>(i)nyopii</i>	<i>(i)nyotís</i>	‘tú lo ___ (pasado)’
f.	<i>(i)nyopii</i>	<i>(i)nyontís</i>	‘tú no lo ___ (pasado)’
g.	<i>(i)nspii</i>	<i>(i)nstís</i>	‘tú lo ___ (futuro)’
h.	<i>(i)nscompíi</i>	<i>(i)nscontís</i>	‘tú no lo ___ (futuro)’
i.	<i>iyopii</i>	<i>iyotís</i>	‘él/ella lo ___ (pasado)’
j.	<i>iyompii</i>	<i>iyontís</i>	‘él/ella no lo ___ (pasado)’
k.	<i>ispíi</i>	<i>istís</i>	‘él/ella lo ___ (pasado)’
l.	<i>iscompíi</i>	<i>iscontís</i>	‘él/ella lo ___ (pasado)’
m.	<i>hayopcooyo</i>	<i>hayotisxam</i>	‘nosotros lo ___ (pasado)’
n.	<i>mayopcooyo</i>	<i>mayotisxam</i>	‘ustedes lo ___ (pasado)’
o.		<i>mayotís</i>	‘él/ella te ___ (pasado)’
p.		<i>hinyotís</i>	‘él/ella me ___ (pasado)’
q.	<i>iyopcooyo</i>	<i>iyotisxam</i>	‘ellos/ellas lo ___ (pasado)’

¿Cuál de las siguientes opciones es la fórmula correcta para estos datos? Se recomienda estudiar los datos y llegar a su propia conclusión antes de mirar las opciones. (Se usa el término «tiempo» aquí, aunque en realidad no es el más adecuado).

- (8)
- Raíz - Tiempo - Persona.de.sujeto - Negación - Número.de.sujeto - Persona.de.objeto
  - Raíz - Negación - Persona.de.sujeto - Tiempo - Número.de.sujeto - Persona.de.objeto
  - Persona.de.objeto - Tiempo - Persona.de.sujeto - Negación - Raíz - Número.de.sujeto
  - Persona.de.objeto - Persona.de.sujeto - Tiempo - Negación - Raíz - Número.de.sujeto

<sup>7</sup>La presentación de los datos aquí es un poco diferente de la presentación en la ortografía práctica.

- e. Persona.de.objeto - Tiempo - Negación - Persona.de.sujeto - Raíz - Número.de.sujeto
- f. Otro

## 4.2 Morfemas

### 4.2.1. Tipos de morfemas: raíces y afijos

Las palabras se componen de raíces y afijos. Las raíces contienen la información central de la palabra, es decir, tienen una carga mayor de significado léxico. Las mayoría de las raíces son verbales o nominales. Las verbales son aquellas que hacen referencia a acciones, por ejemplo, las raíz *habl* en la palabra *hablé*. Las nominales son las que hacen referencia a entidades, por ejemplo, *gat* en la palabra *gato*. Por otro lado, están los afijos que son los morfemas que tienen una carga de significado menor, es decir, solamente añaden detalles de información como *-é* (que indica persona, número y tiempo del sujeto) en la palabra *hablé* y *-o* (que indica género) en la palabra *gato*.

Existen diferentes tipos de afijos: **PREFIJOS**, **SUFIJOS**, **INFIJOS** y **SUPRAFIJOS**. Estos toman un nombre específico según su posición con respecto a la raíz, como se muestra a continuación. La palabra *contienen* incluye una raíz *tien* (que tiene la forma *ten* en otros contextos, como en la palabra *contener*), un prefijo *con-*, un sufijo *-e* (que indica la conjugación), y un sufijo *-n* (que indica la persona y número del sujeto). Un prefijo va antes de la raíz, un sufijo va después de la raíz.<sup>8</sup>

Los infijos se insertan dentro de la raíz misma. Estos son menos comunes que los prefijos y sufijos. Un buen ejemplo de un infijo es el morfema *-a-* del seri que se inserta entre dos consonantes en una palabra para dar un efecto retórico: *hast* ‘piedra’, *has-a-t* ‘piedra (jah!)’. Ciertos verbos en seri también utilizan un infijo como parte de la formación del plural; compárense *taaspoj* ‘escribía’ y *tatoosiploj* ‘escribían’, donde *-too-* se inserta en medio de la raíz *aasipl*. (Este ejemplo tiene otras complejidades que no se explican aquí).<sup>9</sup>

Un suprafijo puede ser un tono u otro rasgo suprasegmental, como la nasalización, que va más allá o «por encima de» un cambio de consonantes y vocales en los morfemas.

Por convención, normalmente se utiliza un guión después de un prefijo cuando se menciona en un trabajo descriptivo, por ejemplo, los prefijos *re-* y *con-*; se utiliza un guion antes de un sufijo, por ejemplo, *-it*, *-o*; y se utiliza un guion antes y otro después de un infijo, como *-too-* en seri. No hay una convención establecida para marcar una raíz, ya sea ligada o libre. (Ver § 4.2.2).

<sup>8</sup>Un prefijo no tiene que estar directamente delante de una raíz; y un sufijo no tiene que estar directamente después de una raíz. En la palabra *habl-á-ra-mos*, los morfemas *-á* y *-ra* son sufijos; no son infijos.

<sup>9</sup>La RAE (2010:8) presenta el infijo *-it-* que se presenta en ejemplos como *Carlitos*; es idéntico en forma y significado al sufijo que aparece en la palabra *bon-it-o-s* (después de la raíz y antes del sufijo de género). El ejemplo que se da en DEM (2010:146) para ilustrar un infijo (bajo el término «afijo») es *hijito*. Sin embargo, este ejemplo es problemático dado que muchos lingüistas consideran que la palabra *hijo* es bimorfémico (raíz *hij*, sufijo *-o*). En este caso, el morfema *-it* no se intercala en la raíz y no es un infijo. El ejemplo dado en RAE (2011), *azuquitar*, es mejor porque se intercala en la raíz *azúcar*.

En algunos casos, un significado puede ser representado por la *ausencia* de material lingüístico. En algunos casos, es correcto decir que cierto significado (tiempo presente, tercera persona) no tiene representación morfológica.

También hay casos en que un significado es indicado, totalmente o parcialmente, por un cambio. El significado de pluralidad es indicado en el caso del inglés *man* (singular), *men* (plural) por el cambio vocálico. En el caso de *hamazaj* ‘olla’, *hamazalca* ‘ollas’ en el seri, la pluralidad requiere el cambio de *j* a *l* y también el sufijo *-ca*.

#### 4.2.2. Morfemas libres y morfemas ligados

Los morfemas se dividen en **MORFEMAS LIBRES**, es decir, aquellos que pueden aparecer sin otro morfema, como la preposición *entre* o las palabras *mar* y *pie*, y **MORFEMAS LIGADOS**, es decir, aquellos que no pueden aparecer por sí solos, sino que necesitan la presencia de otro morfema, como *blanc*, *-o* (indicador de género) y *-s* (indicador de plural), que no pueden aparecer como palabras sin combinarse con otro morfema.<sup>10</sup>

#### 4.2.3. Morfología flexiva y morfología derivativa

Se hace distinción entre la morfología flexiva y la morfología derivativa. En términos generales, la **MORFOLOGÍA FLEXIVA** tiene que ver con las varias formas de una palabra dentro del mismo paradigma, como en los ejemplos en (2). Los morfemas que indican plural en el español son morfemas ligados flexivos.<sup>11</sup> Los morfemas que indican animacidad en el me'phaa son morfemas ligados flexivos. Los morfemas que indican la persona del sujeto y del complemento directo en seri también lo son, además de los morfemas que indican aspecto en el zapoteco y el mixteco.

La **MORFOLOGÍA DERIVATIVA** tiene que ver con los procesos que cambian una palabra de un paradigma a otro. Muchas veces, pero no siempre, estos procesos cambian la categoría gramatical de la palabra; por ejemplo, el sustantivo *hablante* no es parte del paradigma de la unidad léxica *HABLAR*. Más bien, la raíz *habl* presenta un sufijo derivativo *-ante* que se afija a una raíz verbal y convierte la palabra en sustantivo. Otro ejemplo es el adverbio *felizmente*, conformado por el adjetivo *feliz* y el sufijo derivativo *-mente*.

Está claro que en algunos casos la distinción entre morfología flexiva y morfología derivativa no es fácil de decidir si uno no cuenta con un marco teórico.

#### 4.2.4. Morfología productiva y no productiva

Es común hablar de **MORFOLOGÍA PRODUCTIVA** y morfología no productiva; en realidad, hay una escala de productividad. Es más probable que un morfema flexivo tenga un índice alto de productividad que un morfema derivativo. Si uno piensa en el sufijo flexivo plural *-s* en español, se encuentran pocos sustantivos a los cuales no se les puede agregar para formar el plural. Si uno piensa en el sufijo derivativo *-iz*, que se usa para formar un adjetivo como *rojizo*, este morfema tiene un índice de productividad mucho más bajo porque no se puede usar con muchas palabras: *\*grisizo*, *\*verdizo*, *\*azulizo*.

<sup>10</sup>Los términos separables e inseparables parecen ser muy similares a estos, libres y ligados. Sin embargo, el uso en la RAE (2010:175) es diferente.

<sup>11</sup>El morfema que indica plural en el zapoteco del Istmo no es un afijo, sino una pequeña palabra que se presenta antes del sustantivo, como en *ca yoo* ‘casas’ (véase *yoo* ‘casa’); así que en el zapoteco del Istmo, la pluralidad no es parte de la morfología. Cuando un cuantificador aparece con el sustantivo en el zapoteco del Istmo, el cuantificador general *ca* no se presenta.

El sufijo *-let* en el inglés que aparece en *piglet* (diminutivo de *pig* ‘cerdo’) no es un sufijo con un índice alto de productividad por las mismas razones: *\*dog-let*, *\*cat-let*, *\*horse-let* (‘perro’, ‘gato’, ‘caballo’).

### 4.3 El continuo analítico-sintético

Se puede ubicar una lengua en el continuo analítico-sintético a base de la cantidad de morfemas que pueden aparecer en una palabra. Si no hay afijos, la lengua se considera una **LENGUA AISLANTE**; es **ANALÍTICA**. El chino se considera una lengua que se encuentra en el extremo aislante del continuo porque las palabras carecen de una estructura morfológica compleja. El inglés, en cuanto a los morfemas flexivos, se encuentra más al extremo analítico que el español. La mayoría de las lenguas se encuentran en algún punto intermedio.

Algunas lenguas tienen sistemas morfológicos muy complejos; una lengua que tiene muchos afijos (sobre todo flexivos) se considera una lengua **SINTÉTICA**. Las lenguas que tienen muchos afijos (prefijos o sufijos o ambos) como el quechua, el náhuatl, el seri o el turco se encuentran hacia el otro extremo del continuo analítico-sintético que el chino. En seri la palabra *ihpyompazt* significa ‘yo no fui tatuado’ y es una oración completa. El prefijo *ihp-* significa sujeto de primera persona singular (en oraciones intransitivas, como esta), *yo-* indica que el evento ya se ha realizado, *m-* indica negación, *p-* indica voz pasiva y *azt* es la raíz verbal para la idea de ‘tatuarse’. El aimara es una lengua que tiende más hacia el extremo de síntesis: *parlakipasipxañanakasakipurakispawa* ‘Yo sé que es deseable y que es necesario que nos comuniquemos entre todos siempre no más’ (Salas 1996:262).

El adjetivo **POLISINTÉTICO** se utiliza para describir una lengua con una propiedad más, aunque la definición es un punto de mucho debate (véase Fortescue et al. 2017 y la discusión importante en Haspelmath (en prensa)): generalmente, se aplica a lenguas que presentan verbos que incluyen más de un morfema con un significado léxico concreto. El aimara se considera una lengua polisintética. Lenguas en México descritas como polisintéticas incluyen algunas de las familias totonaca, mixe-zoque, náhuatl, mayense y posiblemente tarasca (Fortescue et al. 2017:133). Un ejemplo del totonaco de Xicotepec de Juárez: *macaca'tzan* ‘le duele la mano’, con un tema verbal (para ‘doler’) y un prefijo que se refiere a la mano (Reid & Bishop 1974:389).

### 4.4 Categorías semánticas

Un aspecto interesante a considerar aquí es que las lenguas pueden expresar a través de su morfología flexiva diferentes categorías semánticas.

#### 4.4.1. Género

El género es una clasificación lingüística expresada muchas veces en la morfología. La clasificación puede reflejar una distinción entre masculino y femenino, pero puede ser mucho más complejo. En los casos sencillos de los adjetivos en el español se refleja la clasificación de la palabra que modifican; el género es indicada por medio de los sufijos *-o* y *-a*, como en *amarill-o*, *amarill-a* (género masculino y femenino, respectivamente).<sup>12</sup> Estos sufijos también se presentan

<sup>12</sup>Existen adjetivos como *dulce* que no se presentan con estos sufijos.

en los sustantivos.<sup>13</sup> Se dice que el español marca género en los sustantivos y en los adjetivos. En el francés, existe la marcación de género en los adjetivos, pero de una manera menos obvia. En el alemán, existen tres géneros en los sustantivos.

Otro tipo de género es marcación entre entidades que se consideran animadas y las inanimadas. Varias lenguas de México indican animacidad en la morfología; por ejemplo, en el me'phaa (tlapaneco), un adjetivo tiene que concordar en animacidad con el referente; si es animado, se agrega un sufijo que lo indique y si es inanimado, se omite ese sufijo.

(9) Adjetivos en el mi'phaa de Tlacoapa (concordancia en animacidad)

	Inanimado	Animado
'amarillo'	mùhmù?	mùhmìi?
'negro'	skūnī?	skūnīi?
'sabroso'	mī?sí	mī?síi

#### 4.4.2. Número

El número es la marcación morfológica de la cantidad de los referentes sobre los que se están hablando: uno (singular), dos (dual) o varios (plural).<sup>14</sup> El español distingue entre dos números: singular y plural (*niña / niñas*), pero algunas lenguas no marcan el número en la morfología de los sustantivos, como el me'phaa, el mixteco y el zapoteco.<sup>15</sup> Algunas lenguas, como el mapuche y el pame, distinguen entre: singular, dual y plural.

(10) Singular, dual y plural en pame (datos seleccionados de Merrifield et al. 1973:ex. 86)

	Singular	Dual	Plural
a. 'perro'	nadò	nodòi	ladòt
b. 'colibrí'	ni'l'è	ni'l'ì	ri'l'èt
c. 'coyote'	nan?ò	nan?òi	lan?òt
d. 'rana'	ŋgowò?	ŋgowòi?	wò?t
e. 'ratón'	niŋgjào	niŋgjàoi	riŋgjàot
f. 'león'	mántswè?	mántswi?	wántswè?t

El verbo en seri indica, especialmente por sus terminaciones, el número del sujeto (singular o plural) y también algo respecto a la acción misma (acciones múltiples, etc.)

<sup>13</sup>Existen sustantivos como *plan* y *flor* que no se presentan con estos sufijos.

<sup>14</sup>Se usa la palabra «plural» para dos o más entidades cuando no hay una categoría dual en la lengua.

<sup>15</sup>La pluralidad en el zapoteco se marca al nivel de la frase. Como el indicador de pluralidad es pequeño, a veces se escribe como si fuera prefijo o sufijo.

- (11) Las formas del verbo para “quebrar”

<i>c-aactim</i>	cortar (una persona, una vez)
<i>c-aact</i>	cortar (una persona, en pedazos pequeños)
<i>c-aacloj</i>	cortar (una persona, en pedazos grandes)
<i>c-atoocl</i>	cortar (dos o más personas)
<i>c-atooct</i>	cortar (dos o más personas, en pedazos pequeños)
<i>c-atoocalam</i>	cortar (dos o más personas, en pedazos grandes)

#### 4.4.3. Diminutivo y aumentativo

Es discutible si los sufijos que se usan para formar los diminutivos sean flexivos o derivativos (u otra cosa) pero esa morfología es algo notable en el español, aunque no se presenta en muchas lenguas. Puede ser que en algunos casos sean flexivos (*joven, jovencito*) y en otros casos sean derivativos (*señora, señorita; ventana, ventanilla*).

#### 4.4.4. Caso

Algunas lenguas como el latín, el griego y el finés señalan morfológicamente la función gramatical que desempeña una palabra; a esta marcación se le llama **CASO**. Un paradigma del finés se presenta en (12).<sup>16</sup>

- (12) El paradigma para la unidad léxica TALO ‘casa’ en el finés (Suomi et al. 2008:10-11)

Nominativo	<i>talo</i>	<i>talot</i>
Genitivo	<i>talon</i>	<i>talojen</i>
Partitivo	<i>taloa</i>	<i>taloja</i>
Acusativo	<i>talo ~ talon</i>	<i>talot</i>
Esivo (marcando condición)	<i>talona</i>	<i>taloina</i>
Translativo (cambio de condición)	<i>taloksi</i>	<i>taloiksi</i>
Inesivo ( <i>dentro de ...</i> )	<i>talossa</i>	<i>taloissa</i>
Elativo ( <i>fuera de ...</i> )	<i>talosta</i>	<i>taloista</i>
Ilativo (movimiento entrando ...)	<i>taloon</i>	<i>talihin</i>
Adesivo ( <i>cerca de ...</i> )	<i>talolla</i>	<i>taloilla</i>
Ablativo ( <i>de ...</i> [lugar])	<i>talolta</i>	<i>taloilta</i>
Adlativo (movimiento encima de ...)	<i>talolle</i>	<i>taloille</i>
Abesivo ( <i>sin ...</i> )	<i>talotta</i>	<i>taloitta</i>
Instructivo ( <i>por medio de ...</i> )	—	<i>taloin</i>

Los usos de estos nombres varían según la lengua y la descripción, pero es normal que el caso nominativo se use para indicar el sujeto de una oración y el caso acusativo para indicar el objeto directo. No debemos olvidarnos de otros nombres de casos que son comunes: dativo, ergativo y absoluto.

<sup>16</sup>Los nombres de los casos no son importantes; de hecho, posiblemente no se han traducido correctamente. Algunos nombres son bastante reconocidos, como el nominativo, acusativo y genitivo.

#### 4.4.5. Persona

Otras lenguas pueden indicar el significado de posesión en su morfología nominal un indicador de posesión, como en el náhuatl y el seri, mientras que en el español, el inglés, el mixteco y el zapoteco, esta información no se indica morfológicamente, sino a través de la estructura sintáctica (frases nominales o frases preposicionales).

##### 4.4.5.1 *Marcación de la persona en el sustantivo*

(13) El paradigma para la unidad léxica *ata* “madre” en el seri

<i>hita</i>	‘mi madre’
<i>mata</i>	‘tu madre’
<i>ata</i>	‘su madre (de él, de ella)’
<i>hittoj</i>	‘nuestras madres’
<i>mattoj</i>	‘vuestras madres’
<i>attoj</i>	‘su madre (de ellos, de ellas), sus madres’
<i>hapete</i>	‘madre (sin indicar poseedor, uso limitado)’

##### 4.4.5.2 *Marcación de la persona en el verbo*

En muchas lenguas, se marca la persona en el verbo. Se puede marcar solo el sujeto, o el sujeto y el complemento directo, o tal vez también el complemento indirecto. Existen, además, otras posibilidades para la marcación de la persona en el verbo que se abordarán en la unidad § 5: el ergativo y el absoluto.

En el español y muchas otras lenguas, la marcación de la persona en el verbo no requiere la presencia de otro elemento, como un pronombre independiente: *tú vas, vas*. En francés y muchas otras lenguas, tal marcación no prescinde el uso del pronombre: *tu vas, \*vas*.<sup>17</sup>

#### 4.4.6. Deixis social

La deixis social es indicada morfológicamente en el verbo de náhuatl, dado que se puede agregar sufijos honoríficos (véanse los datos en el ejercicio § 4.9.12). Esto es diferente del español donde se puede escoger el pronombre (*usted* en lugar de *tú*) que por lo tanto requiere su concordancia correspondiente. Obviamente, la diferencia puede presentarse solamente en el verbo en el español, como se ve en la diferencia entre *ven* y *venga*, pero la diferencia es, en realidad, entre sujeto de segunda persona y sujeto de tercera persona cuyo referente es la persona respetada con quien se está dialogando.

#### 4.4.7. Tiempo, aspecto y modo

Las lenguas también pueden expresar en el verbo diferentes categorías semánticas en distintas lenguas; por ejemplo, en español se distinguen dos aspectos diferentes: perfectivo e imperfectivo. Esto se aprecia en una oposición del tipo *cantaste - cantabas*. Sin embargo, otras lenguas no marcan tal distinción aspectual, mientras que otras hacen distinciones aspectuales diferentes (habitual, progresivo, etc.).

El tiempo también es una categoría que las lenguas organizan y marcan de diferentes maneras. En el español existe una distinción entre un tiempo presente, pasado y futuro. Esta distinción

<sup>17</sup>Otro punto para considerar en su momento es si los marcadores son afijos o si realmente son pronombres. Existen algunos tests para investigar esto.

está marcada en la morfología: *canto*, *canté*, *cantaré*. Sin embargo, en una lengua como el mapuche esta distinción no resulta pertinente. La mayoría de las lenguas originarias de México no marcan morfológicamente el tiempo, sino el aspecto o el modo. No obstante, muchas veces se han utilizado las etiquetas de tiempo para describir el aspecto.

#### 4.4.8. Más información proporcionada por la morfología verbal

En muchas lenguas se incluyen en la morfología verbal morfemas que indican categorías como las que se presentan a continuación (algunas de las cuales claramente son derivativas y otras son flexivas). No es necesario memorizarlas o entender todas en este momento. Solo se presenta esta pequeña lista para dar alguna idea de la expresividad de la morfología verbal que tienen diversas lenguas.

1. Voz pasiva, por ejemplo, seri *ah-* en *t-ah-cao* ‘fue buscado’.
2. Voz antipasiva, para cambiar un verbo transitivo a intransitivo de cierta manera, por ejemplo, *o-* en *t-o-cao* busca (sin mencionar qué o quién se busca)
3. Sujeto no específico, por ejemplo, seri *ca-* en *t-ca-cap* ‘uno vuela’.
4. Reflexivo, por ejemplo, náhuatl de Michoacán *mo-* en *ni-mo-ita* ‘Me veo’.
5. Recíproco, por ejemplo, totonaco *lā-* en *ta-lā-huaní* se dicen el uno al otro (Reid & Bishop 1974:388).
6. Causativo, por ejemplo, seri *a-* en *i-t-a-masol* ‘lo pintó de amarillo’.
7. Desiderativo, por ejemplo, totonaco *-cu'tun* en *tamāhuacu'tun* ‘quiere comprarlo’ (Reid & Bishop 1974:389).
8. Aplicativo, indicando la presencia de un argumento no básico
9. Negación, por ejemplo, seri *m-* en *yo-m-afp* ‘no llegó’.
10. Movimiento, por ejemplo, en algunas lenguas existen morfemas que indican la dirección en que se hace una acción (muchas veces hacia un punto de referencia, el «venitivo», o alejándose de un punto de referencia, el «andativo»).
11. Nominalización (de varios tipos), por ejemplo, seri *c-cao* ‘el/la que lo busca’, *m-o-cao* lo que buscas, *mi-h-isil* ‘cuando eras pequeño’.
12. Infinitivo, por ejemplo, seri *iha-* en *iha-cao* ‘buscarlo’.

### 4.5 Alomorfía

En muchas ocasiones, los morfemas tienen más de una forma fonética, es decir, tienen más de una forma de pronunciación. Aquí presentamos un ejemplo del español que se refleja en la escritura: el sufijo plural que se presenta en *perro-s* presenta una forma diferente cuando la raíz termina en consonante, como en *pan-es* y *buey-es*. En estos casos, se dice que el sufijo plural tiene dos alomorfos: *-s* y *-es*. Una parte de una descripción morfológica es explicar la distribución de los alomorfos; no es algo sencillo en muchos casos.

Ocasionalmente hay alomorfos que tienen distintas formas simplemente por el contexto fonético. Un ejemplo es el prefijo *con-* (como en *conllevar*) que tiene la forma *com-* antes de *p*, como en *compadecer*. En ciertos marcos teóricos, se dice que el alomorfo *com-* se deriva de *con-* por un proceso de asimilación, en este caso, al punto de articulación.<sup>18</sup> El prefijo negativo en seri ilustra este tipo de alomorfía perfectamente, como se muestra en (14) (datos presentados fonéticamente para que el ejemplo sea más claro).

<sup>18</sup>Este tema se aborda en la § 6.

(14)	Afirmativo (pasado, 3a singular)	Negativo (pasado, 3a singular)
‘llegar’	ʔooɸp	jo-ʔm-afɸp
‘cantar’	ʔjas	jo-ʔm-oos
‘dormir’	ʔjiim	jo-ʔm-iim
‘correr’	joʔpanʃχ	jo-ʔm-panʃχ
‘hacerse brasas’	joʔtaʔ	jo-n-ʔtaʔ
‘tener vida’	joʔkam	jo-ŋ-ʔkam
‘costar, valer’	joʔjaai	jo-ŋ-ʔjaai
‘temblar’	joʔχapx <sup>w</sup>	jo-n-ʔχapx <sup>w</sup>

En este caso, podemos afirmar que **m-** es el alomorfo básico porque se presenta en el contexto más neutro (delante de las vocales, que no afectan su pronunciación).

Otro tipo de asimilación (relacionado a la sonoridad) se encuentra en el caso de *describ-i-r* y *descrip-ción*. El sufijo plural del inglés también lo muestra muy bien (datos presentados fonéticamente para que el ejemplo sea más claro).

(15)	Singular	Plural
‘taza’	kʌp	kʌp-s
‘sombrero’	hæt	hæt-s
‘roca’	ɹak	ɹak-s
‘taxi’	kæb	kæb-z
‘brote’	bʌd	bʌd-z
‘bicho’	bʌg	bʌg-z
‘ventilador’	fæn	fæn-z
‘carnero’	ɹæm	ɹæm-z
‘rayo’	ɹej	ɹej-z
‘enemigo’	fow	fow-z

De manera similar, se propone en ciertos marcos teóricos que el alomorfo *-es* del plural en español se deriva del alomorfo básico *-s* por medio de un proceso de inserción de vocal. En inglés se inserta una vocal antes del sufijo plural cuando la raíz termina en un sonido sibilante.

(16)	Singular	Plural
‘cara’	fejs	fejs-iz
‘fase’	fejz	fejz-iz
‘rancho’	ɹæntʃ	ɹæntʃ-iz
‘juez’	dʒʌdʒ	dʒʌdʒ-iz

A veces la formación de una palabra involucra un proceso de eliminación de un sonido. En el seri, el prefijo *po-* pierde su vocal cuando se presenta antes de una vocal: *po-cap* ‘si vuela’ puede compararse con *p-iim* ‘si duerme’. En esta situación, se dice que el prefijo irrealis tiene dos alomorfos; el alomorfo básico (según este análisis) es *po-* y el alomorfo derivado es *p-*.

En muchos casos es más complicado, por ejemplo, cuando los alomorfos tienen formas que no tienen una relación clara para definir cuál es la forma básica y cuál la derivada, es decir, que no se puede justificar el cambio de pronunciación por algún proceso fonológico o morfológico; entonces se habla de **SUPLECIÓN**. A continuación se presentan algunos ejemplos de alomorfos que pueden considerarse supletivos por no estar relacionados con alguna regla de asimilación, inserción o eliminación que sea relativamente regular.

1. Diminutivo: *-it* y *-cit*, como en *perr-it-o* y *pan-cit-o*.
2. Raíz de TENER: *ten*, *tien*, *teng* y *tuv* como en *ten-e-mos*, *tien-e*, *teng-a*, *tuv-ie-ra*.
3. Marcador de primera persona singular de sujeto en seri: *hp-* en verbos intransitivos y *h-* en verbos transitivos. Ejemplos: *ihp-yo-m-oos* ‘no canté’, *ih-yo-m-pii* ‘no lo probé’.
4. Marcador de infinitivo en seri: *ica-* en verbo intransitivos y *iha-* en verbos transitivos. Ejemplos: *ica-panzx* ‘correr’, *iha-pii* ‘probar(lo)’.
5. Raíces y pluralidad en seri: *ziix* ‘cosa’, *xiica* ‘cosas’; *cmiique* ‘persona seri’, *comcaac* ‘personas seris’; *√aaitom* ‘hablar (sg.)’, *√ooza* ‘hablar (pl.)’.

#### 4.5.1. Reduplicación

La reduplicación consiste en la repetición parcial o total de un morfema para añadir información; por ejemplo, en el indonesio, se dice *anak* ‘niño’ y *anakanak* ‘niños’. Esto es una repetición total. El español cuenta con algunos casos de reduplicación, por ejemplo, *chiquito-chiquitito*. A continuación se presentan otros ejemplos de lenguas en que se utiliza la reduplicación como parte de la morfología central.

- (17) Singular y plural en el tepehuán del norte (datos seleccionados de Merrifield et al. 1973:ex. 85)

	Singular	Plural
a. ‘conejo’	toʃi	totoʃi
b. ‘hijo’	mara	mamara
c. ‘guajolote’	tova	totova
d. ‘hermano mayor’	ʃiʌgi	ʃiʃiʌgi
e. ‘hermano menor’	sukuli	susukuli
f. ‘rata’	ɖʌgi	ɖʌɖʌgi

- (18) Diminutivo en el agta (datos seleccionados e interpretados de Merrifield et al. 1973:ex. 75)

		Diminutivo
a. ‘arroyo’	wer	walawer
b. ‘taparrabo’	bag	balabag
c. ‘puerco’	bahuj	balabahuj
d. ‘peso’	pesuk	palapesuk
e. ‘dinero’	pirak	palapirak
f. ‘niño’	?abbiŋ	?ala?abbiŋ
g. ‘mío’	kwak	kwalakwak (mi pequeña cosa)

De este tema, como los demás en esta unidad, hay mucho escrito porque, no obstante los ejemplos sencillos presentados aquí, existen muchos aspectos complejos.

#### 4.6 Perspectiva de la morfología basada en la palabra

La perspectiva que presenta una teoría de la morfología basada en la palabra, como la de Blevins (2016), es diferente en varios aspectos importantes. La unidad léxica es importante y la idea que hay una pequeña cantidad (una, dos, tres) de formas principales («principal parts») de la palabra. Es importante determinar cuáles son las formas que utilizan los hablantes de la lengua para construir palabras similares.

Un verbo intransitivo en seri como *catax* ‘andar’ tiene aproximadamente cien formas diferentes porque se flexionan para persona, modo, negación y más. Se puede proponer, y existe evidencia para apoyar la idea, que la forma principal es la que se usa para expresar el realis dependiente, formada con el prefijo *t-*: *t-atax*. Esta forma, especialmente cuando se compara con otra del paradigma, revela lo necesario para saber conjugar el verbo, no obstante todas la complejidades de la morfología de la lengua.

Esta aproximación a la morfología tiene mucho para ofrecer a las lenguas originarias de México, sobre todo las lenguas otomangués, que han presentado tantos desafíos para los marcos teóricos estructuralistas y generativistas.

#### 4.7 Comentarios adicionales

Es importante reconocer que el estudio de la morfología se basa en varios pasos de análisis y comprobación de hipótesis. De otro modo, se pueden cometer muchos errores al analizar la morfología de una lengua.

Primero, para el análisis no es importante la forma en que se escriben las palabras en la ortografía comunitaria porque muchos factores pueden haber guiado las decisiones sobre cómo escribir una lengua. Lo más importante es considerar los datos mismos.

En seri, por ejemplo, los prefijos de persona que indican el complemento directo se escriben con un espacio en la ortografía comunitaria. Eso no cambia el hecho de que son prefijos.<sup>19</sup>

#### 4.8 Cierre de la unidad sobre la morfología

La morfología es el estudio de la estructura interna de las palabras. A los componentes de las palabras se les denomina «morfemas». Algunas palabras están compuestas por un solo morfema (monomorfémicas), mientras que otras están compuestas de dos o más morfemas (polimorfémicas).

Hay dos tipos de morfemas, los afijos y las raíces. Las raíces son aquellos morfemas que tienen una carga de significado mayor (más información léxica) y los afijos son aquellos que añaden detalles de información, por ejemplo, *comal-es* donde la raíz nominal lleva la mayor parte del significado léxico y *-es* añade detalles de información (número). Estos morfemas que añaden poca información extra se denominan «afijos».

Los afijos toman nombres específicos de acuerdo a su posición según la raíz: prefijos (van antes de la raíz), sufijos (van después), infijos (van insertados dentro de la raíz) y suprafijos (la información se añade por medio de elementos como el tono o la nasalización).

Los afijos se pueden clasificar según si son libres (si aparece por sí solos) o ligados (forzosamente tienen que aparecer con otros morfemas). Por otro lado, los afijos pueden ser flexivos (que añaden detalles de información, pero no cambian la idea de la raíz) o derivativos (producen cambios de significado y a veces pueden cambiar la categoría gramatical de la palabra). Algunos de estos morfemas pueden aparecer en muchas palabras, mientras que otros solo aparecen en algunas; esto refleja el nivel de productividad de morfema.

Existen también las palabras compuestas, es decir, aquellas que se componen de dos raíces, por ejemplo, *parabrisas*. Las palabras compuestas de dos raíces se consideran también un proceso derivativo.

---

<sup>19</sup>Otro ejemplo: en varias lenguas otomangués, se escriben los pronombres personales enclíticos (un término que no se ha explicado todavía) como si fueran sufijos, pero no son sufijos en realidad (según nuestra perspectiva, por lo menos). Entonces su descripción no se hace en la parte de la morfología sino en la parte de la sintaxis (véase la § 5).

En la morfología se estudia la composición o estructura morfé mica de las palabras a través de paradigmas que permiten encontrar el orden en que aparecen los morfemas y, la mayoría de las veces, el significado de los mismos. De hecho, las lenguas se pueden identificar dentro de un continuo de complejidad morfológica entre dos extremos: lenguas aislantes o analíticas (con estructura morfológica muy sencilla o sin morfemas flexivos) y lenguas sintéticas (con una estructura morfológica compleja, especialmente en los morfemas flexivos).

Por medio de los morfemas se puede indicar el género, la animacidad, el número, el caso, la persona, etc. También se pueden indicar el tiempo, el modo y el aspecto. Existe mucha más información que un morfema puede proporcionar tanto en la morfología nominal como verbal.

Algunas lenguas utilizan la reduplicación de un morfema (parcial o total) para añadir información, como lo hacen los morfemas flexivos. 9 Los morfemas pueden presentar variantes de pronunciación pues los sonidos se ven afectados por los contextos donde aparecen. A estas variaciones de pronunciación de los morfemas se les llama «alomorfos».

#### 4.8.1. Terminología

1. **AFIJO** - un morfema que «modifica el significado o las propiedades gramaticales de la base a la que se adjunta.» (RAE 2017)
2. **ALOMORFO** - «variante alternante de un morfema» (RAE 2017); por ejemplo, *im-* e *in-* son alomorfos del prefijo *in-* mientras que *-s* y *-es* son alomorfos del sufijo plural
3. **COMPUESTO** - unidad léxica formada por dos o más raíces concretas
4. **INFIJO** - «dicho de un afijo: Que se intercala en el interior de la raíz de una palabra; p. ej., *-it-* en *azuquítar*» (RAE 2017)
5. **LENGUA AISLANTE (ANALÍTICA)** - lengua que presenta una estructura morfológica casi nula (un morfema por palabra), como el chino
6. **LENGUA POLISINTÉTICA** - lengua que presenta no solo la complejidad morfológica, sino que presenta más de un morfema con significado léxico concreto (se pueden decir oraciones largas en una sola palabra), como el aimara
7. **LENGUA SINTÉTICA** - lengua que presenta una estructura morfológica muy compleja (sobre todo afijación flexiva), como el náhuatl
8. **MORFEMA** - «unidad mínima aislable en el análisis morfológico» (RAE 2017)
9. **MORFEMA DERIVATIVO** - «tratándose de morfemas ... que se añade a un lexema o a otro morfema para modificar el significado primitivo de la palabra y formar una palabra nueva» (DEM 2010:599)
10. **MORFEMA FLEXIVO** - «morfema que, en una palabra, expresa valores de su paradigma de flexión, como el género y el número en los nombres, o la persona, el tiempo y el modo en los verbos del español» (DEM 2010:808)
11. **MORFEMA LIBRE** - morfema que puede presentarse de forma independiente (sin la necesidad de estar ligado a otro morfema) como la palabra *sol*
12. **MORFEMA LIGADO** - morfema dependiente; no puede presentarse por sí solo como el sufijo *-s* del español que indica pluralidad
13. **PARADIGMA** - 1) conjunto de formas flexivas de una palabra 2) conjunto de datos lingüísticos organizados de manera tal que permitan analizar el significado de un morfema

14. **PREFIJO** - «morfema que se antepone a un lexema o raíz y que modifica su sentido» (DEM 2010:1322)
15. **PRODUCTIVIDAD** - se dice que un fenómeno lingüístico es productivo cuando se presenta en una gran cantidad de elementos lingüísticos o en una variedad de ellos
16. **RÁIZ** - morfema que presenta la mayor carga de significado léxico en la palabra
17. **REDUPLICACIÓN** - repetición de un morfema o de una parte de un morfema que añade información a la palabra
18. **SUFIJO** - «dicho de un afijo: Que va pospuesto a la base léxica» (RAE 2017)
19. **SUPLECIÓN** - cuando una forma suple a otra sin tener relación con alguna regla (fonológica o morfológica) para el cambio
20. **SUPRAFIJO** - modificación morfé mica que no es segmental (cambio de vocales o consonantes), sino cambios que pueden involucrar el tono, la duración o la nasalización
21. **UNIDAD LÉXICA** - unidad básica de la semántica que designa un concepto o idea, aunque cualquier concepto en sí es muy complejo pues presenta relaciones semánticas que no se pueden aislar

#### 4.8.2. **Ligas de interés**

Cómo se conecta la morfología con la sintaxis: <https://amaliacocora.atavist.com/morfosintaxis-nominal#chapter-2256455>

#### 4.8.3. **Procedimientos**

Para estudiar la morfología de una lengua, se requieren muchos datos y deben estar organizados en paradigmas. Sin los paradigmas, uno estará perdido. Sin muchos datos, uno no va a saber qué es regular y qué es irregular en la lengua.

Se hacen las hipótesis a base de los datos presentados y no directamente de las traducciones.

Además, los datos deben organizarse de la manera (o las maneras) que más hagan resaltar los patrones. Es importante organizar y reorganizar los datos de diversas maneras hasta encontrar la clave.

Se deben apartar los ejemplos obviamente más irregulares porque las unidades irregulares probablemente no ayudarán a aclarar los casos regulares.

## 4.9 Ejercicios

### 4.9.1. Seri (plural)

Analice los siguientes datos del seri para decidir cuáles son los morfemas. Para cada morfema, indique el tipo de raíz (nominal o verbal) y el tipo de afijo (prefijo, sufijo, infijo o suprafijo). Además, indique si el afijo es flexivo o derivativo. Si el afijo es flexivo, indique la información que está añadiendo; por ejemplo, en la palabra *perr-o-s*, *perr* es la raíz nominal; *-o* es un sufijo flexivo que indica género y *-s* es sufijo flexivo que indica número: plural.

Estos datos no se han presentado en el formato recomendado para estudiar la morfología. ¿Cómo deberían presentarse?

<i>canoaa</i>	‘panga, lancha’
<i>canoataaj</i>	‘pangas, lanchas’
<i>xjii</i>	‘guaje, bule’
<i>xjiitaj</i>	‘guajes, bules’
<i>tzih</i>	‘pez globo’
<i>tzihtaj</i>	‘peces globo’
<i>xapoo</i>	‘lobo marino’
<i>xapootaj</i>	‘lobos marinos’

## 4.9.2. Yagua

(Lengua originaria del Perú; datos adaptados de los que se encuentran en Elson & Pickett 1986). Este ejemplo muestra algunas dificultades que se presentan al analizar paradigmas complejos con pocos datos. Recomendamos hacer este tipo de análisis con más datos.

	‘plantar’	‘tejer’	‘atar’
presente, él	tsanta	tsantʃa	tsatúnu
presente, ella	nããnta		
‘quiere él ...’	tsantarúũj		tsatúnurúũj
‘ya quiere él ...’		tsantʃarúũjmãã	
pasado remoto, ella		nããntʃatsí	
pasado reciente, él	tsantaháj		
pasado reciente, ella		nããntʃaháj	
ya pasado reciente, ella			nããtúnuhájmãã
‘ya quería ella (pasado reciente) ...’	nããntaruujhájmãã		
‘ya quería él (pasado remoto) ...’		tsantʃarúũjtsímãã	tsatúnurúũjtsímãã

Algunas veces, los datos parecen muy complicados a primera vista, pero es importante seguir un orden e ir anotando las hipótesis que se vayan planteando. Veamos la primera línea de los datos:

1. ¿Cuáles son las unidades léxicas?
2. ¿Cuáles son las raíces?
3. ¿Cuáles son los afijos y sus significados?
4. ¿Qué tipo de información añaden los afijos?
5. ¿En qué orden se presentan los afijos?

Debemos mencionar que no es fácil ni siempre claro saber si cierto morfema como **-mãã** en estos datos es un sufijo (como se presenta) o si es una palabra aparte que se presenta con otra y sólo se recarga en ella fonéticamente. Hay procedimientos para intentar investigar este punto.

### 4.9.3. Zapoteco del Istmo

Se presenta una selección limitada de las formas verbales con las etiquetas tradicionales que se han usado. También se han omitido algunas formas para no introducir complicaciones extras en este momento).

	Habitual	Potencial	Futuro	Progresivo	Completivo	
1.	'raku	'gaku	'zaku	ka'jaku		'vestirse'
2.	'raʔde	'gaʔde	'zaʔde	ka'jaʔde		'recibir regalo'
3.	'reʔ	'geʔ	'zeʔ	ka'jeʔ		'beber'
4.	'ro	'go	'zo	ka'jo		'comer'
5.	'runa	'guna	'zuna	ka'juna		'obedecer'
6.	ri'kabi	gi'kabi	za'kabi	ka'kabi	bi'kabi	'contestar'
7.	ri'dubi	gi'dubi	za'dubi	ka'dubi	bi'dubi	'acabarse'
8.	ri'niti	gi'niti	za'niti	ka'niti	bi'niti	'perderse'
9.	ri're	gi're	za're	ka're	bi're	'salir'
10.	ri'na		za'na	ka'na	gu'na	'estar de acuerdo'
11.	ri'zidzi		za'zidzi	ka'zidzi	gu'zidzi	'sonar'
12.	ri'gabi		za'gabi	ka'gabi	gu'dabi	'frotar'
13.	ri'nă	gi'nă	za'nă	ka'nă	gu'nă	'tener vista'
14.	ri'lă	gi'lă	za'lă	ka'lă	gu'lă	'quebrarse'

Identificar los morfemas.

Hacer una lista de los morfemas que indican tiempo/aspecto/modo.

Hacer una presentación de los alomorfos.

#### 4.9.4. Morfemas libres y ligados

Categorice los morfemas en la tabla según esta clasificación, con la información que tiene a mano (no es necesario copiar los datos):

			Libre	Ligado
Ejemplo	español	<i>roj</i> en <i>rojo</i>	√	
Ejemplo	español	<i>-o</i> en <i>rojo</i>		√
Ejemplo	español	<i>-it</i> en <i>mesita</i>		√
a.	español	<i>habl</i> en <i>hablamos</i>		
b.	español	<i>-a</i> en <i>hablamos</i>		
c.	español	<i>-mos</i> en <i>hablamos</i>		
d.	español	<i>herman</i> en <i>hermana</i>		
e.	popoluca (§ 4.9.11)	<b>ka:ma</b>		
f.	popoluca (§ 4.9.11)	<b>i-</b>		
g.	yagua (§ 4.9.2)	<b>túnu</b>		
h.	yagua (§ 4.9.2)	<b>-háj</b>		
i.	yagua (§ 4.9.2)	<b>-rũũj</b>		

#### 4.9.5. Morfemas flexivas y derivativos

Categorice los morfemas en la tabla según esta clasificación:

			Flexivo	Derivativo
a.	español	<i>-a</i>		
b.	español	<i>-mos</i>		
c.	español	<i>-er</i> en <i>perrero</i>		
d.	popoluca (§ 4.9.11)	<b>aŋ-</b>		
e.	yagua (§ 4.9.2)	<b>-háj</b>		
f.	yagua (§ 4.9.2)	<b>-tsí</b>		

#### 4.9.6. Categorías semánticas en los verbos

Examine una gramática de una lengua de interés y haga una lista de las categorías semánticas que se representan morfológicamente en los verbos en su flexión.

Ejemplo: En el seri (según la fuente): (a) persona del sujeto (b) persona del objeto directo (c) persona del objeto indirecto (d) modo (e) negación (f) número (del sujeto y la acción) (g) negación (h) voz (i) ...

#### 4.9.7. Categorías semánticas en los sustantivos

Examine una gramática de una lengua de interés y haga una lista de las categorías semánticas que se representan morfológicamente en los sustantivos en su flexión.

Ejemplo: En el seri (según la fuente): (a) persona del poseedor (b) número.

#### 4.9.8. **El continuo analítico-sintético**

Examine una gramática de una lengua de interés e intente ubicar la lengua en el continuo analítico-sintético con respecto a la flexión. Explique su decisión.

4.9.9. **Seri**

Datos del seri con respecto al nominalizador de sujeto en modo realis, derivando un sustantivo de una base verbal (*c/qu* como en español). El morfema para negativo es *m-*. Analice los otros prefijos, inclusive el orden.<sup>20</sup>

	‘el/la que ...’	‘el/la que no ...’
‘andar’	<i>catax</i>	<i>imatax</i>
‘dormir’	<i>quiim</i>	<i>imiim</i>
‘correr’	<i>cpanzx</i>	<i>impanzx</i>
‘probar(lo)’	<i>cpii</i>	<i>impii</i>
‘mirar(lo)’	<i>coocta</i>	<i>imoocta</i>
‘comer(lo)’	<i>quihit</i>	<i>imahit</i>
‘señalar(lo)’	<i>ctis</i>	<i>intis</i>
‘buscar(lo)’	<i>ccaa</i>	<i>imcaa</i>
‘tirar(lo) de un lado a otro’	<i>quimen</i>	<i>imemen</i>
‘traer/llevar(lo)’	<i>quimjc</i>	<i>imamjc</i>

<sup>20</sup>Hay un detalle regular que se puede notar en la primera columna de datos. En lugar de suprimir los datos, los hemos presentado, pero este ejercicio no tiene formas suficientes para entender este punto de la morfología.

4.9.10. **Seri**

Analice los prefijos, inclusive el orden.

	Imperativo	Imperativo negativo
‘andar’	<i>catax</i>	<i>cmatax</i>
‘dormir’	<i>hiim</i>	<i>cmiim</i>
‘correr’	<i>ihpanzx</i>	<i>companzx</i>
‘probar(lo)’	<i>ihpii</i>	<i>compii</i>
‘mirar(lo)’	<i>hoocta</i>	<i>cmoocta</i>
‘comer(lo)’	<i>cahit</i>	<i>cmahit</i>
‘señalar(lo)’	<i>ihťis</i>	<i>contis</i>
‘buscar(lo)’	<i>ihcaa</i>	<i>comcaa</i> [koŋ'ka:]
‘tirar(lo) de un lado a otro’	<i>quemen</i>	<i>cmemen</i>
‘traer/llevar(lo)’	<i>camjc</i>	<i>cmamjc</i>

4.9.11. **Popoluca de la sierra**

(Lengua originaria de México hablada al sur de Veracruz; datos adaptados de los que se encuentran en Elson & Pickett 1986)

		‘mi ...’	‘tu ...’	‘su ...’
‘milpa’	ka:ma	aŋka:ma	iŋka:ma	ika:ma
‘conejo’	ko:ja	aŋko:ja	iŋko:ja	iko:ja
‘cabello’	waj	aŋwaj	iŋwaj	iwaj
‘cuñada’	ka:paj	aŋka:paj	iŋka:paj	ika:paj

En estos datos podemos notar que se ha construido un paradigma, es decir, se han ordenado los datos sistemáticamente para poder observar claramente las diferencias segmentales (cambios de consonantes y vocales) y contrastar esos cambios con su significado. Las preguntas iniciales para el análisis podrían ser:

1. ¿Cuáles son las unidades léxicas?
2. ¿Cuáles son las raíces?
3. ¿Cuáles son los afijos?

## 4. ¿Qué tipo de información añaden los afijos?

4.9.12. **Náhuatl de la sierra de Puebla**

Datos de Merrifield et al. (1973) #16, convertidos al alfabeto fonético internacional. Las traducciones se han cambiado ligeramente.

1.	nimitsita	‘te veo’
2.	nikita	‘lo veo, le veo’
3.	tinetsita	‘me ves’
4.	tinetsinita	‘ud. me ve’
5.	tinetsinimatikah	‘ud. (honorable) me ve’
6.	tikonitatisinoh	‘ud. (honorable) lo ve’
7.	nannetsinimatitsinohtikah	‘uds. (muy honorables) me ven’
8.	tikmaka	‘se lo das’
9.	tikonmaka	‘ud. se lo da’
10.	tinetsinimatitsinoh	‘ud. (honorable) me lo da’
11.	tikonmatitsinohtikah	‘ud. (extra honorable) se lo da’
12.	nannetsmaka	‘uds. me lo dan’
13.	nannetsinimatikah	‘uds. (muy honorables) me lo dan’
14.	nannetsinimatitsinoh	‘uds. (muy honorables) me lo dan’

1. Identificar las dos raíces.

2. Hacer una fórmula que indica el orden de los morfemas en la palabra.

3. Hacer una lista de los morfemas gramaticales. Utilizar un guión en la presentación para indicar si el morfema es prefijo o sufijo.

4. Hacer otras observaciones que le parezcan útiles.

---

1SG de sujeto

2SG de sujeto

2PL de sujeto

1SG de objeto

2SG de objeto

3SG de objeto

Honorífico del sujeto (de  
segunda persona, por lo  
menos) #1

Honorífico adicional del  
sujeto (de segunda persona,  
por lo menos) #2

Honorífico adicional del  
sujeto (de segunda persona,  
por lo menos) #3

---

4.9.13. **Chinanteco de Lalana**

Datos de Merrifield et al. (1973) #80, convertidos al alfabeto fonético internacional. <sup>1</sup> representa el tono bajo, <sup>2</sup> representa el tono medio y <sup>3</sup> representa el tono alto. Los verbos están en «tiempo presente».

	1SG	2SG	1PL.INCL	2PL.EXCL	2PL
‘practicar’	zo:ʔn <sup>212</sup>	zo:ʔn <sup>212</sup>	zo:ʔ <sup>212</sup> ra <sup>2</sup>	zo:ʔ <sup>212</sup> raʔ <sup>13</sup>	zo:ʔ <sup>212</sup> raʔ <sup>1</sup>
‘remendar’	ʔmĩ:n <sup>212</sup>	ʔmĩ:n <sup>212</sup>	ʔmĩ: <sup>212</sup> ra <sup>2</sup>	ʔmĩ: <sup>212</sup> raʔ <sup>13</sup>	ʔmĩ: <sup>212</sup> raʔ <sup>1</sup>
‘recibir’	ʔi:ʔn <sup>12</sup>	ʔi:ʔn <sup>12</sup>	ʔi:ʔ <sup>12</sup> ra <sup>2</sup>	ʔi:ʔ <sup>12</sup> raʔ <sup>13</sup>	ʔi:ʔ <sup>12</sup> raʔ <sup>1</sup>
‘amarrar’	ʔpu:ʔn <sup>21</sup> nā <sup>21</sup>	ʔpu:ʔn <sup>21</sup> nũ <sup>1</sup>	ʔpu:ʔn <sup>21</sup> nā <sup>2</sup>	ʔpu:ʔn <sup>21</sup> nāʔ <sup>13</sup>	ʔpu:ʔn <sup>21</sup> nāʔ <sup>1</sup>
‘vertir sobre él’	ʔu:n <sup>212</sup> nā <sup>3</sup>	ʔu:n <sup>212</sup> nũ <sup>1</sup>	ʔu:n <sup>212</sup> nā <sup>2</sup>	ʔu:n <sup>212</sup> nāʔ <sup>13</sup>	ʔu:n <sup>212</sup> nāʔ <sup>1</sup>
‘responder’	ʔihn <sup>2</sup> nā <sup>21</sup>	ʔihn <sup>2</sup> nũ <sup>1</sup>	ʔihn <sup>2</sup> nā <sup>2</sup>	ʔihn <sup>2</sup> nāʔ <sup>13</sup>	ʔihn <sup>2</sup> nāʔ <sup>1</sup>
‘ser estorbo’	hnĩ:n <sup>12</sup> nā <sup>21</sup>	hnĩ:n <sup>12</sup> nũ <sup>1</sup>	hnĩ:n <sup>12</sup> nā <sup>2</sup>	hnĩ:n <sup>12</sup> nāʔ <sup>13</sup>	hnĩ:n <sup>12</sup> nāʔ <sup>1</sup>
‘doblar’	zuʔn <sup>212</sup> nā <sup>3</sup>	zuʔn <sup>212</sup> nũ <sup>1</sup>	zuʔn <sup>212</sup> nā <sup>2</sup>	zuʔn <sup>212</sup> nāʔ <sup>13</sup>	zuʔn <sup>212</sup> nāʔ <sup>1</sup>
‘enviar’	ku <sup>1</sup> dzeʔn <sup>2</sup> nā <sup>21</sup>	ku <sup>1</sup> dzeʔn <sup>2</sup> nũ <sup>1</sup>	ku <sup>1</sup> dzeʔn <sup>2</sup> nā <sup>2</sup>	ku <sup>1</sup> dzeʔn <sup>2</sup> nāʔ <sup>13</sup>	ku <sup>1</sup> dzeʔn <sup>2</sup> nāʔ <sup>1</sup>
‘cambiar’	gwa:ʔn <sup>212</sup> nā <sup>3</sup>	gwa:ʔn <sup>212</sup> nũ <sup>1</sup>	gwa:ʔn <sup>212</sup> nā <sup>2</sup>	gwa:ʔn <sup>212</sup> nāʔ <sup>13</sup>	gwa:ʔn <sup>212</sup> nāʔ <sup>1</sup>

1. Hacer una lista de las raíces con sus glosas.
2. Hacer una lista de los morfemas de persona, con sus alomorfos.
3. Hacer una propuesta o propuestas acerca de la distribución de los alomorfos.

4.9.14. **Seri**

Identifique las raíces. (Los datos se presentan en una ortografía práctica).

	‘cantar’	‘dormir’	‘correr’	‘volar’	‘regresar a casa’
1. _____	<i>coos</i>	<i>quiim</i>	<i>cpanzx</i>	<i>ccap</i>	<i>caanpx</i>
2. _____	<i>toos</i>	<i>tiim</i>	<i>tpanzx</i>	<i>tcap</i>	<i>taanpx</i>
3. _____	<i>soos</i>	<i>siim</i>	<i>spanzx</i>	<i>scap</i>	<i>saanpx</i>
4. _____	<i>moos</i>	<i>miim</i>			<i>maanpx</i>
5. _____	<i>imoos</i>	<i>imiim</i>	<i>impanzx</i>	<i>imcap</i>	<i>imaanpx</i>

4.9.15. **Quechua de Imbabura (Perú)**

Identifique las raíces. (Datos de Willgoths & Farrell 2009; esa fuente los ha adaptado de Jake 1985).

La forma en la columna A se presenta cuando la palabra funciona como el sujeto de la oración, la en B cuando es el complemento directo, la en C cuando tiene el rol semántico de objetivo, la en D cuando el rol es instrumental o agente (en ciertos contextos), y la en E cuando es beneficiario. (Los datos se presentan en una ortografía práctica).

	A	B	C	D	E
1. ‘cuchillo’	<i>kuchillu</i>	<i>kuchilluta</i>		<i>kuchilluwan</i>	
2. ‘hombre’	<i>jari</i>	<i>jarita</i>	<i>jariman</i>		<i>jaripaj</i>
3. ‘muchacha’	<i>quitsa</i>	<i>quitsata</i>	<i>quitsaman</i>		<i>quitsapaj</i>
4. ‘cerveza’	<i>aswa</i>	<i>aswata</i>			
5. ‘carne’	<i>aycha</i>	<i>aychata</i>			
6. ‘poncho’	<i>ruwana</i>	<i>ruwanata</i>			
7. ‘papa’	<i>papa</i>	<i>papata</i>			
8. ‘casa’	<i>wasi</i>	<i>wasita</i>	<i>wasiman</i>		
9. Primera persona singular	<i>ñuka</i>	<i>ñukata</i>	<i>ñukaman</i>	<i>ñukawan</i>	<i>ñukapaj</i>

4.9.16. **Español**

Identifique las raíces.

1. *abro*      *bebo*      *como*      *debo*      *escribo*      *temo*      *asisto*
2. *abres*      *bebes*      *comes*      *debes*      *escribes*      *temes*      *asistes*
3. *abrió*      *bebió*      *comió*      *debió*      *escribió*      *temió*      *asistió*
4. *abrimos*      *bebimos*      *comimos*      *debimos*      *escribimos*      *temimos*      *asistimos*
5. *abra*      *beba*      *coma*      *deba*      *escriba*      *tema*      *asista*
6. *abriendo*      *bebiendo*      *comiendo*      *debiendo*      *escribiendo*      *temiendo*      *asistiendo*
7.                      *bebido*      *comido*      *debido*                                      *temido*      *asistido*

4.9.17. **Madija (Perú)**

Identifique las raíces de las unidades léxicas #1-#6. Luego describa la estructura de las palabras en este corpus.

(#7 es una pequeña indicación de que hay mucho más para explorar al tener un corpus de datos suficientemente grande. Se ha mostrado aquí solo una parte de lo que hace falta investigar).

	1SG	2SG	3SG.MASC	3SG.FEM	1PL	General	
1. ‘cabello’	okone	tikone	kone	konani	ikone	tokone	_____
2. ‘cabeza’	otati	titati	tati	tatini	itati	totati	_____
3. ‘cara’	opano	tipano	pano	panoni	ipano	topano	_____
4. ‘hígado’	owati		wati	watini		towati	_____
5. ‘palabra’	owat <sup>h</sup> i		wat <sup>h</sup> i	wat <sup>h</sup> ini		towat <sup>h</sup> i	_____
6. ‘mentón’	owenede	tenede	enede	anadani	enede	towenede	_____

4.9.18. **Seri**

- |                           | ‘mucho’       | ‘poco’         | ‘frío’        | ‘caliente’    |
|---------------------------|---------------|----------------|---------------|---------------|
| 1.                        | <i>catxo</i>  | <i>quipxa</i>  | <i>caapl</i>  | <i>cmatj</i>  |
| 2. <i>halx</i> (ATEN) ... | <i>catàxo</i> | <i>quipàxa</i> | <i>caapàl</i> | <i>cmatàj</i> |

4.9.19. **Huichol**

Identifique las raíces. Describa la estructura de las palabras. (Datos de Pickett 1987, #32, actualizados según otra fuente; se presentan aquí en el AFI).

	SG	PL	3SG.POS
1. ‘anzuelo’	k <sup>w</sup> áitsʌ	k <sup>w</sup> áitsʌte	k <sup>w</sup> áitsʌja
2. ‘cuenta’	kúuka	kúukate	kúukaja
3. ‘hacha’	haatsa	haatsate	haatsaja
4. ‘camino’	huje	hujete	hujeja
5. ‘calabaza’	maakú	maakúte	maakúja

4.9.20. **Términos de parentesco en el mi'phaa de Tlacoapa**

Identifique las raíces. (Los datos se presentan en forma fonética excepto que la N volada (<sup>N</sup>) es una convención no estándar usada aquí para indicar que las vocales y las aproximantes delante de ella se pronuncian nasalizadas). (Datos de Marlett 2012).

	1SG	2SG	3SG	2PL	3PL	
1. ‘esposa’	àʔdjùʔ	àʔdjàāʔ	àʔdjùū	àʔdjàʔlā	àʔdjùū <sup>N</sup>	_____
2. ‘padre’	ānùʔ	ānààʔ	ānùù	ānàʔlā	ānùū <sup>N</sup>	_____
3. ‘madre’	dùdúʔ	dùdááʔ	dùdúú	dùdáʔlā	dùdúú <sup>N</sup>	_____
4. ‘hermano/a’	dʒáhùʔ	dʒáhwāāʔ	dʒáhūū	dʒáhwāʔlā	dʒáhúū <sup>N</sup>	_____
5. ‘tío’	àmūʔ	àmāāʔ	àmūū		àmúú <sup>N</sup>	_____
6. ‘tía’	nìjùʔ <sup>N</sup>	nìjááʔ <sup>N</sup>	nìjúú <sup>N</sup>		nìjúú <sup>N</sup>	_____

4.9.21. **Posesión en el náhuatl del norte de Puebla**

Identifique las raíces. Presente información acerca de la estructura de las palabras. (Datos de Guillermo Garrido, comunicación personal). (Los datos se presentan en una ortografía práctica).

	SG	PL	POS.no.ESP	POS.1SG	POS.2SG.	POS.3SG	POS.1PL	POS.2PL	POS.3PL
1. 'huarache'	<i>cactli</i>	<i>cacme</i>	<i>tecac</i>	<i>nocac</i>	<i>mocac</i>	<i>icac</i>	<i>tocac</i>	<i>namocac</i>	<i>incac</i>
2. 'zorrillo'	<i>yepatl</i>	<i>teyepauh</i>	<i>noyepauh</i>	<i>moyepauh</i>	<i>iyepauh</i>	<i>toyepauh</i>	<i>namoyepauh</i>	<i>inyepauh</i>	
3. 'venado'	<i>masatl</i>	<i>masame</i>	<i>temasauh</i>	<i>nomasauh</i>	<i>imasauh</i>	<i>tomasauh</i>	<i>namomasauh</i>	<i>inmasauh</i>	
4. 'hormiga'	<i>ascatl</i>	<i>ascame</i>	<i>teascauh</i>	<i>moascauh</i>	<i>iascauh</i>	<i>toascauh</i>	<i>namoascauh</i>	<i>inascauh</i>	
5. 'roca'	<i>tetl</i>	<i>teteuh</i>	<i>noteuh</i>	<i>moteuh</i>	<i>iteuh</i>	<i>toteuh</i>	<i>namoteuh</i>	<i>inteuh</i>	
6. 'flor'	<i>xochitl</i>	<i>xochime</i>	<i>texochiuh</i>	<i>noxochiuh</i>	<i>ixochiuh</i>	<i>toxochiuh</i>	<i>namoxochiuh</i>	<i>inxochiuh</i>	

4.9.22. **Mixe del istmo**

Identifique las raíces y los afijos. (Los datos se presentan primero en ortografía popular y luego en transcripción fonológica. Se sugiere prestar atención a la transcripción fonológica. Los datos son de Martha Ramirez y Antelmo Arroya, com. pers. Todas las columnas indican el poseedor).

	1SG	2SG	3SG	1PL.INCL	1PL.EXCL	2PL	3PL
1. ‘ojo’	<i>nwiinēch</i>	<i>mwiin</i>	<i>wyiin</i>	<i>nwiin'ajxy</i>	<i>nwiin'ajxyēm</i>	<i>mwiin'ajxy</i>	<i>wyiin'ajxy</i>
2. ‘boca’	<i>n'aawēch</i>	<i>m'aaw</i>	<i>y'aaw</i>	<i>n'aaw'ajxy</i>	<i>n'aaw'ajxyēm</i>	<i>m'aaw'ajxy</i>	<i>y'aaw'ajxy</i>
3. ‘cabeza’	<i>ngopkēch</i>	<i>mgopk</i>	<i>kyopk</i>				
4. ‘calzado’	<i>ngē'ēkēch</i>	<i>mgē'ēk</i>	<i>kyē'ēk</i>				
5. ‘ropa’	<i>nwiitēch</i>	<i>mwit</i>	<i>wyit</i>				
6. ‘agua’	<i>nēē</i>	<i>mnēē</i>	<i>ñēē</i>	<i>nnēē'ajxy</i>	<i>nnēē'ajxyēm</i>	<i>mnēē'ajxy</i>	<i>ñēē'ajxy</i>
7. ‘piedra’	<i>tsaa</i>	<i>ndsaa</i>	<i>chaa</i>	<i>ndsaa'ajxy</i>	<i>ndsaa'ajxyēm</i>	<i>ndsaa'ajxy</i>	<i>chaa'ajxy</i>
8. ‘ojo’	<i>nwiinīfj</i>	<i>mwiin</i>	<i>wjiin</i>	<i>nwiin?axfj</i>	<i>nwiin?axfjim</i>	<i>mwiin?axfj</i>	<i>wjiin?axfj</i>
9. ‘boca’	<i>n'aawīfj</i>	<i>m'aaw</i>	<i>?jaaw</i>	<i>n'aaw?axfj</i>	<i>n'aaw?axfjim</i>	<i>m'aaw?axfj</i>	<i>?jaaw?axfj</i>
10. ‘cabeza’	<i>ngopkīfj</i>	<i>mgopk</i>	<i>kjopk</i>				
11. ‘calzado’	<i>ngīkīfj</i>	<i>mgīk</i>	<i>kjīk</i>				
12. ‘ropa’	<i>nwiitīfj</i>	<i>mwit</i>	<i>wjit</i>				
13. ‘agua’	<i>nīi</i>	<i>mnīi</i>	<i>njii</i>	<i>nnīi?axfj</i>	<i>nnīi?axfjim</i>	<i>mnīi?axfj</i>	<i>njii?axfj</i>
14. ‘piedra’	<i>tsaa</i>	<i>mḏzaa</i>	<i>tḏjaa</i>	<i>nḏzaa?axfj</i>	<i>nḏzaa?axfjim</i>	<i>mḏzaa?axfj</i>	<i>tḏjaa?axfj</i>

#### 4.10 Bibliografía recomendada

Algunos trabajos básicos que explican temas de la morfología (en orden cronológico):

Elson, Benjamin F. & Pickett, Velma B. 1986. *Introducción a la morfología y sintaxis*. 2ª ed. México: Instituto Lingüístico de Verano. <https://www.sil.org/resources/archives/370>

Matthews, P. H. 1991. *Morphology*. 2ª ed. Cambridge: Cambridge University Press.

Aronoff, Mark. 1994. *Morphology by itself*. Cambridge MA: MIT Press.

Aronoff, Mark & Kirsten Fudeman. 2005. *What is morphology?* Oxford: Blackwell.

Aronoff es uno de los expertos en la morfología. Este libro presenta el campo general de la morfología, cubriendo aspectos generales y específicos.

Blevins, James P. 2006. Word-based morphology. *Journal of Linguistics* 42(3). 531-573.

Haspelmath, Martin & Sims, Andrea D. 2010. *Understanding morphology*. 2ª ed. Nueva York: Routledge.

Una presentación de temas básicos. Bastante comprensivo.

Blevins, James P. 2016. *Word and paradigm morphology*. Oxford: Oxford University Press.

Muñoz-Basols, Javier & Moreno, Nina & Taboada, Inma & Lacorte, Manel. 2017. *Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica*. Londres: Routledge.



## Sintaxis

Mientras que la morfología trata sobre la combinación de morfemas para formar palabras, la **SINTAXIS** trata sobre la combinación de palabras para formar frases, y la combinación de frases para formar oraciones.

Sintaxis: Parte de la gramática que estudia el modo en que se combinan las palabras y los grupos que estas forman para expresar significados, así como las relaciones que se establecen entre todas esas unidades. (RAE 2017)

Aunque existen muchos acuerdos en ciertos puntos generales de la sintaxis, hay también muchos desacuerdos, incluso en algunos aspectos muy básicos. Los marcos teóricos varían en su grado de abstracción. Algunos no se abstienen de hacer referencia a la semántica en sus presentaciones, y otros tratan la semántica de forma muy indirecta.

En este capítulo, se consideran cuestiones de sintaxis, que son muy importantes, y se organiza la información bajo estos tres rubros: estructura, orden y relación.

Se estudiará la **ESTRUCTURA** de una oración y de sus partes, pues una oración es más que una secuencia de palabras como si fueran cuentas en un hilo; por ejemplo, con las palabras *son, abogados, de, criminales, muy, famosos* en el mismo orden y con los mismos significados, podemos percibir diferencias semánticas en lo siguientes ejemplos:

- (1) a. *Son abogados de criminales muy famosos.* [Los criminales son famosos].
- b. *Son abogados de criminales muy famosos.* [Los abogados son famosos].

Las palabras son idénticas, pero las estructuras de las oraciones son diferentes.

Se considerará la cuestión del **ORDEN** de palabras; por ejemplo, en el español, el orden de las palabras *el perro* es correcto, pero *\*perro el* no lo es, mientras que en la lengua seri, es lo opuesto: *haxz com* (perro el) en lugar de *\*com haxz*.

También se tratarán las **RELACIONES** que existen entre las palabras. Las relaciones entre los verbos y las frases nominales (entre corchetes) en los ejemplos en (2) no son las mismas.

- (2) a. Salieron [ muchos camarones ].
- b. Comieron [ muchos camarones ].

Estas cuestiones son importantes para todas las lenguas del mundo, no solo para el español y cualquier marco teórico de sintaxis trata, de alguna manera, estos temas.

## 5.1 Estructura

### 5.1.1. Frases

Un postulado importante es que las oraciones no se componen de palabras, sino de frases.<sup>1</sup> Este postulado se considera universal: aunque hay muchas diferencias en los patrones sintácticos en las lenguas del mundo, no hay ninguna lengua que no cuente con algún tipo de organización de las palabras en frases.

La definición de sintagma, equivalente de frase, en Muñoz-Basols et al. (2017:178): «Un sintagma es una unidad funcional y está constituido por una palabra o grupo de palabras que desempeñan una función sintáctica concreta dentro de la oración».

Un punto en que los diferentes marcos teóricos están de acuerdo es la importancia de las frases. Una oración como *La maestra dio muchas tareas a sus mejores alumnos* no se compone de siete palabras, sino de frases: dos, en una perspectiva tradicional y también de acuerdo con varias teorías,<sup>2</sup> de esta manera: (*La maestra*) (*dio muchas tareas a sus mejores alumnos*). Por ahora, tal vez es más fácil pensar en cinco frases: (*La maestra*) (*dio*) (*muchas tareas*) (*a sus mejores alumnos*).

Además, las frases se componen en muchos casos de una palabra como núcleo en coordinación con alguna frase «incrustada», como se muestra de forma abstracta en la Figura 3, en lugar de una frase descrita como N P N A (sustantivo preposición sustantivo adjetivo, por ejemplo, *amigos con problemas serios*).

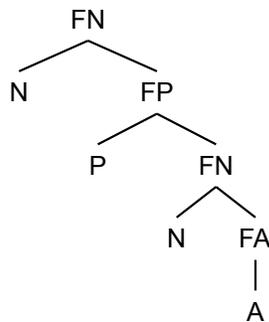


Figura 3. Estructura general de una frase con frases incrustadas

Una opción tradicional en la gramática generativista para una frase nominal (sintagma nominal) es la siguiente: el sustantivo es el núcleo y las otras palabras son frases modificadoras (complementos o adjuntos, véase la § 5.1.2) o especificadores (siempre al inicio o al final). En el ejemplo *La maestra dio muchas tareas a sus mejores alumnos*, existen tres frases nominales

<sup>1</sup>Vamos a utilizar el término frase en lugar de su sinónimo sintagma, el cual es muy utilizado en España y otros lugares y figura así en libros publicados en esos países. Un sintagma es: «palabra o conjunto de palabras que se articula en torno a un núcleo y que puede ejercer alguna función sintáctica» (RAE 2017). Una frase (acepción 4 en el DEM 2010:820) es: «construcción o sintagma: *frase nominal, frase verbal, frase adjetiva*».

<sup>2</sup>En realidad, aun en este aspecto existe desacuerdo, por lo menos para ciertas lenguas en que la división bipartita no es obvia.

(aparte del verbo).<sup>3</sup> Una es *la maestra*, otra es *muchas tareas* y la tercera es *sus mejores alumnos*. Podemos presentar estas frases como en las figuras a continuación, ignorando por ahora ciertos detalles. (Se utiliza un triángulo en el árbol para indicar que los detalles internos de la frase no se presentan).

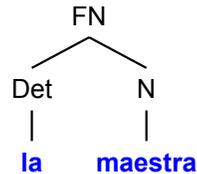


Figura 4. Presentación de *la maestra*

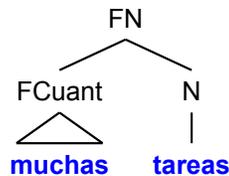


Figura 5. Presentación de *muchas tareas*

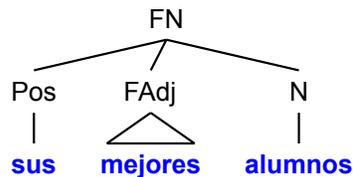


Figura 6. Presentación de *sus mejores alumnos*

Es fácil caer en la trampa de pensar que una frase como *tres flores bonitas* se compone de un cuantificador, un sustantivo y un adjetivo, cuando en realidad se propone que se compone de una frase cuantificadora (por llamarla de alguna manera), seguida por una frase adjetival y un núcleo. Estas dos frases añaden información sobre el núcleo.

### 5.1.2. Complementos y adjuntos

Un tema importante en todos los marcos teóricos de la sintaxis es la diferencia entre complementos y adjuntos. Los **COMPLEMENTOS** son las frases que se relacionan estrechamente con un núcleo, tanto sintácticamente como semánticamente. Los **ADJUNTOS** son las frases que se relacionan menos estrechamente con un núcleo, dando información extra y generalmente optativa. Los adjuntos suelen presentar información circunstancial (tiempo, lugar, etc.).

<sup>3</sup>Dejamos a un lado la hipótesis FD que en realidad no son frases nominales, sino frases determinantes. Esta hipótesis, atractiva y muy popular entre ciertas personas, todavía es muy debatida; muchos lingüistas no están convencidos y han ofrecido argumentos en contra de ella. Es interesante que, después de tantos años (más de treinta después de la introducción de la hipótesis FD), no haya acuerdo entre los lingüistas en cómo analizar una frase como *el perro*.

Ejemplos para mostrar la distinción entre un complemento y un adjunto con relación a un verbo:

- (3) Complemento  
*Juan compró el libro.*
- (4) Adjuntos  
*Juan compró el libro la semana pasada en el mercadillo.*

Ejemplos para mostrar la distinción entre un complemento de un sustantivo y un adjunto:

- (5) Complemento  
*profesor de francés*
- (6) Adjunto  
*profesor en la secundaria*

Sin considerar todos los detalles por el momento, presentamos un diagrama arbóreo del ejemplo en (4), en el cual se puede observar que el complemento está en una posición diferente que los adjuntos. Esta diferencia es apoyada por otros datos que no se presentan aquí.

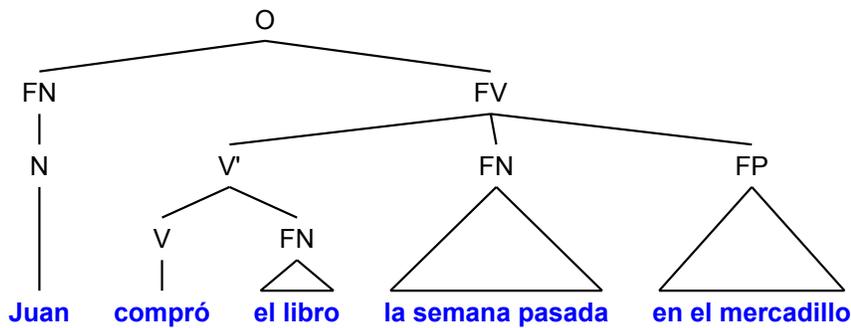


Figura 7. Ilustración de la diferencia estructural de complementos y adjuntos

También se puede indicar la estructura de un ejemplo con corchetes etiquetados, como en (7).

- (7)  $[_O [_{FN} \text{ Juan } _{FN}] [_{FV} [_{V'} [_{V} \text{ compró } _{V}] [_{FN} \text{ el libro } _{FN}] _{V'}] [_{FN} \text{ la semana pasada } _{FN}] [_{FP} \text{ en el mercadillo } _{FP}] _{FV}] _{O}]$ .

#### 5.1.2.1 *Transitividad y voz pasiva*

Que un verbo tenga un complemento parece ser de mucha importancia en las lenguas del mundo. En algunas lenguas, la diferencia entre una oración con un verbo sin complemento y un verbo con complemento no es notable, por ejemplo, en el inglés y el español.

- (8) a. Pedro está comiendo sus tortillas.  
 b. Pedro está comiendo.
- (9) a. *Peter is eating his tortillas.*  
 b. *Peter is eating.*

Sin embargo, la relación entre el complemento y el verbo es significativa en estas lenguas, como en otras, y esto se refleja en la posibilidad de crear oraciones diferentes donde el paciente o tema no es el objeto, sino el sujeto, como los siguientes ejemplos ilustran. En los dos casos, el verbo muestra concordancia con la frase nominal plural; esa concordancia en estas lenguas depende de una relación entre el verbo y su *sujeto*.

- (10) a. Se comieron todas las tortillas.  
 b. *All of the tortillas were eaten.*

Las construcciones del tipo ilustrado en (10) se ha llamado **VOZ PASIVA**. En algunas lenguas, como el seri, se marca la voz pasiva con un prefijo, mientras otras lenguas, como el español y el inglés, utilizan otras estrategias para demostrar que la voz pasiva es una construcción especial. La voz pasiva no es común en lenguas otomangués.

La flexibilidad que demuestran los verbos en el español para omitir los complementos no es compartida en muchas lenguas del mundo donde la relación entre un verbo y su complemento es mucho más rígida. Considere los siguientes ejemplos del seri.

- (11) a. *Pedro quih zixcám quih imiihit.*  
 Pedro DEF.FLX pez DEF.FLX lo.comió  
 ‘Pedro comió el pescado.’
- b. *Pedro quih imiihit.*  
 Pedro DEF.FLX lo.comió  
 ‘Pedro lo comió.’
- c. *Pedro quih moohitim.*  
 Pedro DEF.FLX comía  
 ‘Pedro toma sus alimentos.’
- d. \* *Pedro quih imoohitim.*  
 Pedro DEF.FLX comía  
 ‘(Pedro toma sus alimentos).’
- e. \* *Pedro quih zixcám quih moohitim.*  
 Pedro DEF.FLX pez DEF.FLX comía  
 ‘(Pedro comió/comía el pescado).’

Existen varios puntos notables con respecto a estos ejemplos. Primero, se puede ver que la omisión de la frase nominal *zixcám quih* en (11b) no cambia la interpretación: hay algo específico que Pedro comió. Por lo tanto, se traduce al español con *lo* en el ejemplo (11b).

Cuando no se quiere hablar de un alimento particular, como en (11c), el verbo cambia en su morfología. Empezando con la raíz verbal del verbo **TRANSITIVO**, se le agrega el prefijo *o-* que implica que *no* se va a mencionar ni implicar cierto objeto (excepto por la conceptualización de la situación, dado que comer implica la ingestión de algo); de esa manera, se deriva un verbo **INTRANSITIVO** que tiene la idea de un objeto no específico. Aunque se asume que uno come algo, el objeto no aparece en la construcción sintáctica, ni tácitamente.

Una vez que el verbo cambia de transitivo a intransitivo, la flexión también tiene que ser diferente porque los verbos intransitivos (sin complemento) no se flexionan como los verbos transitivos en seri. El ejemplo (11d) no es gramatical, indicado así con el asterisco, porque el verbo contiene un prefijo que se presenta solamente en construcciones transitivas.

Finalmente, el ejemplo (11e) no es gramatical porque el uso del verbo *moohitim*, intransitivo en su morfología, no puede presentarse con un complemento como si fuera un verbo transitivo.

## 5.2 Orden

Parte de una descripción gramatical es proporcionar información acerca de la estructura de la frase (§ 5.1) y otra sobre el orden de los elementos que las conforman (los constituyentes). En las estructuras arbóreas, esta información se presenta simultáneamente. Se puede indicar información acerca de ambos (estructura y orden) en otros formatos, incluyendo las reglas de estructura de frase (REF, o reglas de estructura sintagmática, RES, como en Muñoz-Basols et al. 2017:186). Estas reglas tienen (por tradición) el siguiente formato:

- (12)  $W \rightarrow X Y Z$   
donde W representa un constituyente mayor y X, Y o Z es el núcleo del constituyente.

La frase *el perro* puede ser descrita por una la REF en (13), que también puede describir *los tres perros negros*:

- (13)  $FN \rightarrow \text{Art (FCuant) N (FA)}$

Las partes optativas se han puesto entre paréntesis aquí, pero de hecho este es otro tema, igual que la naturaleza exacta de las palabras que van antes del sustantivo.

Existe variación entre las lenguas del mundo según si el artículo (si lo hay en la lengua) va al inicio o al final de la frase nominal (Dryer 2013a).<sup>4</sup>

Un ejemplo de una frase nominal sencilla en seri se da en (14). A base de ese ejemplo, y pensando solamente en estas palabras, ¿cómo es la REF de seri diferente de la REF del español?

<sup>4</sup>Algunas lenguas presentan algo funcionalmente parecido a un artículo por medio de un afijo. Hay casos también, como en el siux, en que el artículo definido ocurre más cerca del núcleo que los demostrativos. Estos detalles muestran que no se debe suponer que las otras lenguas del mundo funcionan igual a las lenguas que conocemos.

- (14) *háxaca coi*  
 perro.PL DEF.PL  
 ‘los perros’

Obviamente, el orden es N Art y no Art N, lo opuesto del español y el inglés.

Una frase adjetival en el español también puede tener un elemento antes del núcleo y puede tener un complemento.

- (15) *Raquel estaba muy feliz de recuperar el número 1 del mundo el lunes pasado.*

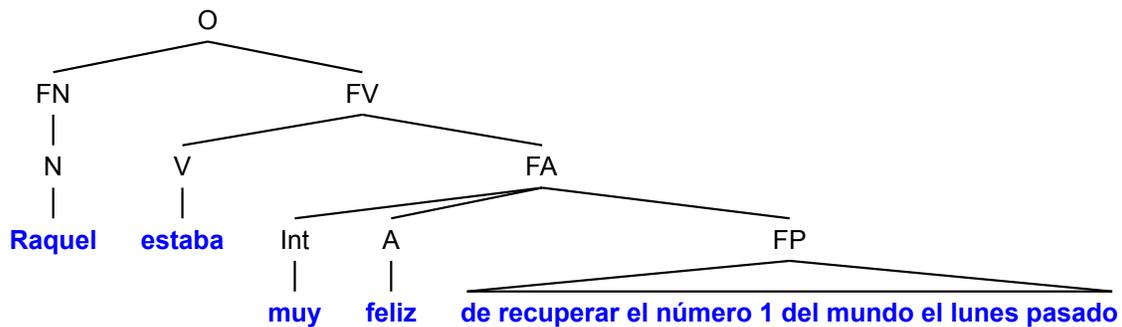


Figura 8. Frase adjetival con intensificador y complemento

En cuanto a la oración misma, las opciones lógicas, con ciertas presunciones, son las que se presentan en (16).

- (16) a.  $O \rightarrow FN\ FV$       u       $O \rightarrow FV\ FN$   
 b.  $FV \rightarrow FN\ V$       o       $FV \rightarrow V\ FN$

La opción en (16a) nos da la posibilidad de encontrar los constituyentes de la oración (FN y FV) en dos órdenes: sujeto al inicio o sujeto al final. La opción en (16b) nos da la posibilidad de encontrar los constituyentes de la frase verbal en dos órdenes: objeto al inicio u objeto al final. La combinación de estas opciones, por lo tanto, presenta cuatro posibilidades.

- (17) a.  $FN_{[sujeto]}\ FN_{[objeto]}\ V$  — SOV — ilustrado claramente por el seri  
 b.  $FN_{[sujeto]}\ V\ FN_{[objeto]}$  — SVO — ilustrado claramente por el inglés  
 c.  $FN_{[objeto]}\ V\ FN_{[sujeto]}$  — OVS — orden muy poco común, ilustrado por el hixkaryana (Brasil)  
 d.  $V\ FN_{[objeto]}\ FN_{[sujeto]}$  — VOS — orden poco común, ilustrado por el malgache (Madagascar)

Está obvio que esta propuesta, si se toma a la ligera, es un poco problemática pues predice dos órdenes de palabras que no son comunes y no nos presenta con el orden común de muchas lenguas originarias de México: VSO. Este tema se discute en la siguiente sección.

### 5.2.1. Tipología del orden de los constituyentes de la oración

Las lenguas del mundo varían en su tipología en aspectos sintácticos. Hay tres órdenes comunes en cuanto al orden de los siguientes elementos: Sujeto, Objeto (complemento directo), y Verbo en oraciones básicas que no sean pragmáticamente marcadas (especiales por cuestión de énfasis), por ejemplo:

1. VSO: Verbo - Sujeto - Objeto:

La mayoría de las lenguas otomangues, muchas otras de norteamérica, el irlandés, el árabe clásico, entre otras, presentan este orden.

2. SVO: Sujeto - Verbo - Objeto:

Lenguas como el inglés, francés, malayo, ruso, chino mandarín y muchas otras presentan este orden.

3. SOV: Sujeto - Objeto - Verbo:

El seri, quechua, japonés, coreano, latín y muchas lenguas más (tal vez la mayoría) presentan este orden.

Las otras opciones, OVS, VOS y OSV, también existen, pero en muy pocas lenguas. En algunas lenguas, este tipo de clasificación no es relevante puesto que se presentan otros retos, por ejemplo, en las lenguas tlapanecas; en muchas lenguas, parece que el factor de contraste entre información antigua/vieja y nueva es el factor determinante del orden.

En español, ¿cuál es el orden predominante cuando estos tres elementos se presentan en una oración? Considere las siguientes posibilidades: *Juan comió la manzana* (SVO), *Comió Juan la manzana* (VSO) y *Juan la manzana comió* (SOV). En estos casos, muchos afirman que las últimas dos no son «pragmáticamente neutras». Muñoz-Basols et al. (2017:190) afirman que el orden SVO es el orden canónico para el español. Sin embargo, no se menciona en esa obra que cuando el verbo es intransitivo, ni SV ni VS es dominante (Dryer 2013c). Por lo tanto, hay dudas acerca de la perspectiva que insiste en describir todas las cuestiones de orden por medio de reglas de la estructura de frases (REF).<sup>5</sup>

Existen lenguas en que el complemento directo no está adyacente al verbo, como la mayoría de las lenguas otomangues, generalmente del orden VSO. Para tales casos, hay dos propuestas. Una que es abstracta y afirma que la forma subyacente de la oración es diferente de la forma superficial, y que en esa forma subyacente, el complemento directo está en la frase verbal y hay «movimiento» en la sintaxis para que siempre el verbo esté al inicio de la oración. La otra propuesta propone que la frase verbal del tipo encontrado en el español y el inglés no existe en todas las lenguas. En lugar de  $O \rightarrow FN FV$ , se propone algo como  $O \rightarrow FN FN FV$ ; tales propuestas conllevan implicaciones de varios tipos.

<sup>5</sup>La literatura sobre este tema es enorme, y mucho es trabajo nuevo, basada en investigaciones de muchas más lenguas que en el pasado, considerando muchos más factores. Estos estudios han puesto en duda el trabajo anterior. Aquí no se puede hacer más que señalar la importancia de conocer la literatura.

Finalmente, cuando hay variación de orden de palabras, como entre *Se levanta temprano todos los días* y *Todos los días se levanta temprano*, una regla REF que solamente da el orden canónico o básico no va a ser suficiente. Una aproximación a la sintaxis tiene que proveer algo para poder describir estos casos.

### 5.3 Relación

#### 5.3.1. Concordancia

Un tema muy diferente a las cuestiones estructurales de las frases y el orden de palabras es la relación que hay entre ciertos elementos en la oración.

En algunas lenguas, hay concordancia entre el núcleo y sus modificadores. Cuando los modificadores (los elementos «dependientes») cambian su forma para reflejar alguna característica del núcleo, como los ejemplos en (18), se dice que la lengua muestra **MARCACIÓN DE LOS DEPENDIENTES**.<sup>6</sup>

- (18) Concordancia en la frase nominal
- Español: concordancia de número: *el libro grande, los libros grandes*
  - Español: concordancia de género: *rosa amarilla, cuaderno amarillo*
  - Me'phaa (de Malinaltepec): concordancia de animacidad: *atsú gu'wá* 'tres casas', *atsúun xabo* 'tres personas'
  - Seri: el artículo definido tiene que reflejar la orientación o la clasificación del referente del sustantivo: *conteetxyat quij* (pinacate DEF.CMPC) [el artículo en este caso refleja una orientación «sentada» y no tirada o parada]

También existen muchas lenguas en que hay concordancia entre el verbo y sus argumentos resultando en una marcación *morfológica* en el verbo que puede indicar persona, y/o número, y/o animacidad, y/o género. Cuando el núcleo cambia su forma para reflejar alguna característica de los dependientes, como los ejemplos en (19), se dice que la lengua muestra **MARCACIÓN DE LOS NÚCLEOS**.

- (19) Concordancia que se refleja en el verbo
- Español: marcación de persona del sujeto: *tú hablas, nosotros hablamos*
  - Inglés: marcación de persona del sujeto: *I say* (yo digo), *he says* (él dice)
  - Seri: marcación de persona del sujeto y del objeto directo (prefijos):<sup>7</sup>  
*/maʔjo'maʔo/* 'no te vi'
  - Seri: marcación de número del sujeto en el verbo (sufijos y más): */iʔjo'panʃx/* 'corrí', */ʔajo'pankoʃk/* 'corrimos'

<sup>6</sup>Para una discusión importante de este tema, consulte Nichols (1986).

<sup>7</sup>En el seri, también hay concordancia en el verbo con objetos indirectos y oblicuos.

### 5.3.2. Control

Otra relación que existe es la de **CONTROL**. Los ejemplos comunes involucran un infinitivo. Como no hay marcación de persona en el infinitivo, ¿cómo se sabe quién tiene el rol semántico de agente (actor) en oraciones como las presentadas en (20)?

- (20) a. *Pedro le hizo cantar a María.*  
 b. *María sabe que Pedro no quiso cantar.*

Ejemplos como estos tienen sus reglas, y sin duda en (20a) es María quien cantó, y Pedro en (20b) quien cantó (o no cantó). Los «controladores» de los infinitivos son María en (20a) y Pedro en (20b).

La misma pregunta se hace con respecto a los adjetivos en una construcción como la que se presenta en (21). En este caso, el controlador de *frustrado* (el que se relaciona con esa idea) es Pedro y no puede ser Juan.

- (21) *Frustrado, Pedro le hizo cantar a Juan.*

Una aproximación a la sintaxis también tiene que dirigirnos para hablar de este tipo de construcciones.

### 5.3.3. Relaciones de correferencia

Las relaciones que existen entre un pronombre de tercera persona (especialmente) y su referente, como una frase nominal en la oración o el contexto más amplio, se llaman **RELACIONES DE CORREFERENCIA**, «es decir, vínculos que permiten identificar los referentes de los primeros haciéndolos coincidir con los de los segundos» AALE & RAE (2009:13). La gramática continua:

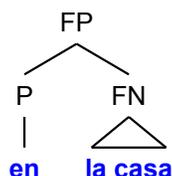
Quando el pronombre sigue a su antecedente, esta relación se denomina **ANÁFORA** (el antecedente de *sí* es *tu hermana* en la oración *Tu hermana solo piensa en sí misma*); cuando el elemento nominal con el que el pronombre es correferente aparece detrás de él ... se suele hablar de **CATÁFORA**, como en *Solo para sí mismo guardaría él un vino así*. El pronombre *sí* es, por tanto, **ANAFÓRICO** en el primer ejemplo y **CATAFÓRICO** en el segundo.

Este tema ha ocupado mucho espacio en las obras generales de la sintaxis.

## 5.4 Algunos casos particulares

### 5.4.1. Preposiciones, posposiciones y elementos similares

Las frases preposicionales son las que tiene una preposición como núcleo. La frase *en la casa* tiene la estructura que se muestra en la Figura 9.

Figura 9. Presentación de *en la casa*

En muchas lenguas, sobre todo aquellas en que el orden canónico del Objeto y Verbo es OV, el núcleo de estas frases no son preposiciones, sino posposiciones (Dryer 2013d).

En otras lenguas, bastante comunes en las Américas, la palabra que corresponde a una P está incluida dentro del complejo verbal, y lo que corresponde a su complemento es una frase nominal sencilla en la oración, por lo menos en la forma superficial (Craig y Hale 1988, Marlett en prensa). Un ejemplo de una oración de la lengua seri para ilustrar esto se da en la Figura 10.

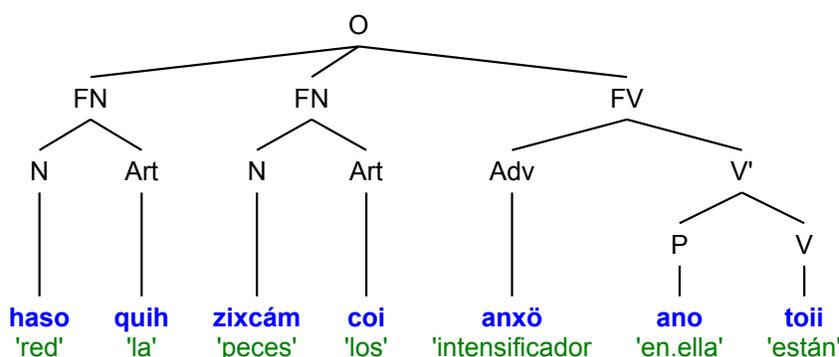


Figura 10. Presentación de una oración en el seri con preverbo relacional

#### 5.4.2. Artículos y demostrativos en la frase nominal

Con el término **ARTÍCULO**, nos referimos a dos tipos de palabras: el artículo indefinido (como *una*, sin acento prosódico, del español, y *a* o *an* en el inglés) y el artículo definido (como *el, la, los, las* cuando se presentan en una frase nominal, y *the* en inglés). Algunas lenguas carecen de una de estas categorías; por ejemplo, no hay artículos definidos en el me'phaa. Otras lenguas, como el árabe, carecen de artículos indefinidos. Otras, como el cheroqui y el polaco, carecen de los dos (Dryer 2013a, 2013b).

Con el término **DEMOSTRATIVO**, nos referimos a las palabras que funcionan deícticamente para ubicar un objeto, como *este, aquella, esos, y that, these* en el inglés. Los demostrativos existen, aparentemente, en todas las lenguas.

En el español, el inglés y el seri se puede tener en la misma posición en la frase un artículo definido o un demostrativo, pero no la combinación es estos elementos.<sup>8</sup>

<sup>8</sup>Datos como estos han sugerido que hay una sola posición para estos elementos y que diversos tipos de determinantes (una supercategoría que incluye las categorías artículo y demostrativo, y otras cosas en algunas lenguas)

- (22) a. *la mujer, esta mujer, \*la esta mujer, \*esta la mujer*  
 b. *the woman, this woman, \*the this woman, \*this the woman*  
 c. *cmaam quij, cmaam hipquij, \*cmaam quij hipcap, \*cmaam hipcap quij*

En otras lenguas, como el lakhotá (Dryer 2013a), tanto el artículo como el demostrativo puede presentarse en la misma frase.

En algunas lenguas es normal utilizar el artículo definido con nombres propios, pero ese no es el caso del español o el inglés. Desafortunadamente, los casos en que se utiliza el artículo con el nombre propio no han sido suficientemente documentados.<sup>9</sup>

#### 5.4.3. **Presentación de una frase nominal como poseedor**

Es interesante comparar cómo una frase nominal que indica el poseedor de algo puede presentarse en una lengua.

En algunas lenguas, como en el español, la frase nominal tiene que presentarse con una preposición, como en *la casa de la maestra*.

---

pueden presentarse en esa posición. Por el hecho de que esta supercategoría no tiene uso en muchas lenguas, no vamos a ahondar en el tema. Sin embargo, es un tema importante en muchas obras sobre la sintaxis y merece ser estudiado.

<sup>9</sup>Este tema es tratado cuidadosamente en Anderson (2004).

*Orden de constituyentes***5.8.6. Orden de constituyentes**

Se le llama orden de los constituyentes u orden básico al orden en que aparecen la oración que cumplen con las funciones sintácticas de Verbo, Sujeto y Objeto (en pragmáticamente neutras). En los siguientes datos, considere qué información corresponde a cada función para determinar el orden de los constituyentes. Escriba el orden utilizando la letra mayúscula con la que inicia la función.

- (53) Mixteco del norte de Tlaxiaco

*Skaxin Memo karru.*  
 maneja Guillermo coche  
 ‘Guillermo maneja un coche.’

- (54) Awa (Papua Nueva Guinea)

*wæ tópa næ?*  
 hombre camotes está.comiendo  
 ‘El hombre está comiendo camotes.’

- (55) Naxi (China)

*xi thixu thopv nda*  
 personas esas tela tejen  
 ‘Esas personas tejen tela.’

- (56) Otomí de la sierra

*Bi dän ra ngø ran 'yohũ.*  
 compró ART carne ART hombre  
 ‘El hombre compró carne.’

[Voigtlander &amp; Echegoyen]

- (57) Hixkaryana (Brasil)

*Kuraha yonyhoryeno biyekomo.*  
 arco hizo niño  
 ‘El niño hizo un arco.’

En muchas lenguas, una frase nominal como poseedor se presenta como tal, una frase nominal. Así es en lenguas zapotecas en general si el sustantivo poseído es de cierta subclase (término de parentesco, parte del cuerpo, objeto obligatoriamente poseído), como en *xna' bdao'* '(la) madre del nene' (zapoteco de Comaltepec, Lyman 2010:101).

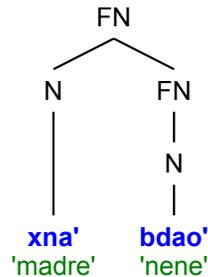


Figura 12. Poseedor expresado en una frase nominal

También, en muchas lenguas, la misma estructura sintáctica sencilla se presenta como en la Figura 12, pero morfológicamente se presenta también concordancia con el poseedor que se ubica en el sustantivo poseído.

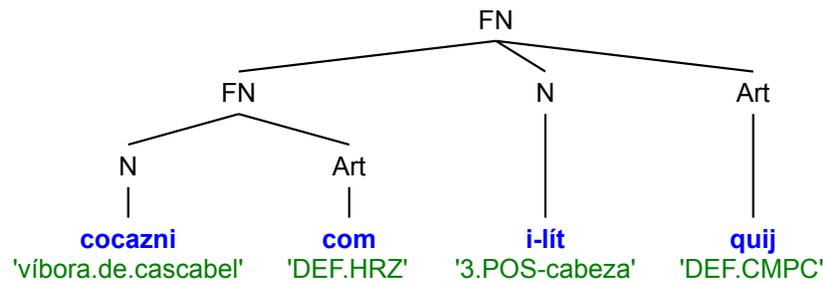


Figura 13. Poseedor expresado en una frase nominal incluyendo concordancia

La flexión posesiva en el sustantivo poseído es una característica de lenguas que son del tipo que marcan el núcleo de la construcción.

#### 5.4.4. Recursividad

La posibilidad de incrustar una frase nominal (como poseedor, por ejemplo) adentro de otra frase nominal ilustra una característica del lenguaje humano. Esto, en teoría, permite la creación de frases sin límite; sus usos en la vida real son limitados por realidades no lingüísticas como la memoria. Ejemplos de tres tipos:

- (23) a. *el padre de Juan*  
 b. *la tía del padre de Juan*  
 c. *la abuela de la tía del padre de Juan*  
 d. *la casa de la abuela de la tía del padre de Juan*  
 e. ...

- (24) a. *Dijo que lo perdió.*  
 b. *Sabemos que dijo que lo perdió.*  
 c. *Insisten que sabemos que dijo que lo perdió.*  
 d. ...
- (25) a. *el ratoncito que comió el queso*  
 b. *el gato que comió el ratoncito que comió el queso*  
 c. *el perro que persiguió al gato que comió el ratoncito que comió el queso*  
 d. ...

### 5.5 Pronombre tácito

Parece que hay una diferencia importante en las lenguas del mundo en que ciertos argumentos pueden omitirse en una oración, bajo ciertas condiciones. Se puede decir también que tienen pronombres tácitos en ciertos ejemplos. Esto es más común en las lenguas que tienen concordancia de persona en el verbo. Con respecto a los ejemplos en (26), a veces es posible tener presentes los pronombres entre paréntesis, pero no es necesario. Además, cuando están presentes, eso implica que hay algún tipo de información extra involucrada (como de énfasis).

- (26) a. *(Yo) leeré ese libro.*  
 b. Seri: *(He) hapaspoj hanoocaj himquih h̄sacaaitom aha.* ‘(Yo) leeré ese libro.’  
 c. Seri: *(Me) Cmaam himcap ma cooctam iha.* ‘Esa mujer te está mirando.’

En otras lenguas, incluso algunas que tienen concordancia de persona, como el francés, no permiten la omisión de los pronombres en oraciones básicas.

- (27) a. Inglés: *I am reading this book.* \**Am reading this book.* ‘Estoy leyendo este libro.’  
 b. Francés: *Ils vont le voir.* \**Vont le voir.* ‘Lo van a ver.’

Para determinar cómo es cierta lengua con respecto a esta característica, es importante no depender de oraciones traducidas porque pueden presentar datos que no son naturales en la lengua.

Cuando se marca la concordancia en el sustantivo para poseedor, como se ilustró en la Figura 13 en la § 5.4, y si la lengua utiliza pronombres tácitos, comúnmente se utiliza el pronombre tácito en lugar de presentar un pronombre en la posición del poseedor.

### 5.6 Alomorfía

Igual que un morfema (§ 4.5), una palabra puede tener alomorfos según su contexto.

Un ejemplo común es la forma del artículo indefinido en el inglés, el cual es *an* cuando se presenta antes de una vocal (en la pronunciación, no en la escritura) y *a* cuando se presenta antes de una consonante.

- (28) a. *an apple* ‘una manzana’  
 b. *an eye* ‘un ojo’  
 c. *an impossibility* ‘una imposibilidad’  
 d. *an owl* ‘un tecolote’  
 e. *an urn* ‘una urna’
- (29) a. *a girl* ‘una muchacha’  
 b. *a tree* ‘un árbol’  
 c. *a zebra* ‘una cebra’  
 d. *a use* [ə 'ju:s] ‘un uso’

Esta alomorfía puede describirse en la siguiente manera:

- (30) Artículo indefinido (inglés): *an* cuando precede vocal, *a* en otros contextos<sup>10</sup>

El artículo indefinido en seri también tiene dos alomorfos,<sup>11</sup> uno de los cuales, *z* [ʃ], se presenta antes de una vocal y otra, *zo* [ʃo], que se presenta antes de una consonante. Este caso es más interesante que el caso del inglés porque el artículo no está en la misma frase que la palabra que le sigue.

- (31) a. *hast zo hyooho* ‘vi una piedra’  
 b. *hast zo nyooho* ‘viste una piedra’  
 c. *hast z iyooho* ‘vio una piedra’

Esta alomorfía puede describirse en la siguiente manera:

- (32) Artículo indefinido (seri): *zo* cuando precede consonante, *z* cuando precede vocal.<sup>12</sup>

Muchos alomorfos de palabras se deben a pequeños cambios fonéticos que no se registran en la escritura. Estos alomorfos no se tratan de la misma manera que los con alomorfos no motivados por cuestiones fonéticas. La descripción de la fonética de la lengua los debe poder describir sin mencionarlos individualmente.

## 5.7 Cierre de la unidad sobre la sintaxis

La sintaxis trata sobre la forma en que las lenguas agrupan las palabras en frases y en cómo estas frases se agrupan en oraciones. Las descripciones gramaticales incluyen información sobre los elementos que constituyen cada grupo, el orden en que aparecen y cómo se relacionan entre sí.

<sup>10</sup>El alomorfo *a* es el alomorfo por defecto por las siguientes razones. Primero, en contextos con pausa, es el alomorfo que se enuncia. Segundo, existen hablantes que suelen no utilizar el otro alomorfo en los contextos en que se utiliza en el habla general.

<sup>11</sup>El pronombre indefinido tiene los mismos alomorfos.

<sup>12</sup>En este caso no se ha encontrado información para afirmar que uno de los alomorfos es el alomorfo por defecto. Está claro que la palabra tiene su origen en la palabra *tazo* ‘uno’, pero eso no decide el asunto del análisis sincrónico.

Las palabras de las lenguas se clasifican según sus características en categorías como: verbo, sustantivo o nombre, adjetivo, adverbio, etc. Las palabras se agrupan formando conjuntos de datos que funcionan como una unidad denominada frase o sintagma. Cada frase tiene un núcleo. Se dice que el núcleo de una frase es la palabra que lleva la mayor carga de significado y por esta razón, la frase toma el nombre a partir del núcleo, por ejemplo, frase verbal, frase nominal, frase adjetival y frase adverbial. Ejemplos: *una flor blanca* (frase nominal), *duerme profundamente* (frase verbal) y *muy bonito* (frase adjetival).

Cabe aclarar que las frases, en general, pueden tener uno o varios elementos. Si tienen un solo elemento, este será el núcleo pues es el elemento obligatorio;<sup>13</sup> las demás palabras de la frase son opcionales puesto que pueden o no aparecer. Sin embargo, algunos núcleos de frases no pueden aparecer solos pues son relacionales. Un ejemplo de esto son las frases preposicionales que tienen como núcleo una preposición, pero no pueden aparecer por sí solas (en el español) puesto que necesitan un significado léxico para poder relacionarse con otras frases dentro de la oración. Una preposición como *con*, por ejemplo, necesita más información para que sea una unidad con significado como *con los niños*.

Las frases pueden tener otras frases incrustadas, por ejemplo, en el español es típico encontrar una frase nominal con una frase preposicional incrustada como *la niña de cabello lacio* donde la frase preposicional *de cabello lacio* está modificando o dando información acerca del núcleo de la frase nominal: *niña*.

Tanto en el nivel de las frases como en el de las oraciones, hay información de dos tipos relacionada con el núcleo: complementos y adjuntos. Los complementos son aquellos que son necesarios y que están estrechamente relacionados con el núcleo; por ejemplo, toda frase preposicional necesita un complemento de la preposición como se mostró en el ejemplo anterior. (Se les llama preposiciones a aquellas palabras relacionales que anteceden a su complemento y se les llama posposiciones a aquellas que van después de su complemento). Por otro lado, un adjunto es aquella información que está menos ligada al núcleo y que generalmente expresa información adicional que responde a las preguntas dónde, cómo y cuándo. Pensemos en una acción como *partir* y en alguien que realice la acción: *María parte*. Es obvio que hace falta información para que esta se exprese una oración; hace falta un complemento, por ejemplo, *el pastel*. No obstante, si digo: *María parte el pastel en la cocina*, la información adicional es *en la cocina* que añade información, pero no es necesaria para tener una oración.

Las oraciones se componen de frases que juegan funciones sintácticas específicas para expresar una idea completa: una acción, experiencia o proceso como correr, ver y pensar (Verbo); un agente o actor de tal acción (Sujeto); y una entidad afectada por la acción (Objeto directo). Las lenguas del mundo se clasifican según el orden natural de las frases de la oración que cumplen tales funciones sintácticas. A esto se le denomina el orden de los constituyentes. Los órdenes más típicos son: VSO, SVO y SOV. Los tres órdenes restantes son muy poco frecuentes, pero sí existen lenguas con esos órdenes: OVS, VOS y OSV.

<sup>13</sup>En esta presentación se han pasado por alto los casos en que el núcleo es (o parece) nulo, como en *Los  $\emptyset$  verdes no se cosechan*.

En cuanto a la relación entre las frases dentro de la oración, un término clave es la *concordancia*, es decir, que si el núcleo de una frase presenta una modificación, también habrá cambios en el resto de los elementos de la frase para corresponder a esos cambios, por ejemplo, en el español: concordancia de número y género en las frases nominales como *las gatitas, el gato*; concordancia del número y persona del sujeto en las frases verbales como *comió, comieron*.

Otro tipo de relación es la forma en que las lenguas expresan la posesión. En español, por ejemplo, la posesión en la estructura sintáctica se refleja a través de frases preposicionales como en la expresión *los juguetes de mi hijo*. No en todas las lenguas se refleja la posesión de la misma manera, muchas reflejan esta característica por medio del orden de los sustantivos (poseedor y objeto poseído) o morfológicamente.

### 5.7.1. Ligas de interés

Explicación de la hipótesis FD (en inglés): <https://www.youtube.com/watch?v=UWgeCaK0a8c>,  
<https://www.youtube.com/watch?v=ByjxBcRyFkM>

Teoría X-barra: <https://www.youtube.com/watch?v=PR9sh26eiYQ> (no presenta la hipótesis FD)

<http://chuma.cas.usf.edu/%7Eswohlmut/spn4700/sintaxis.ppt>

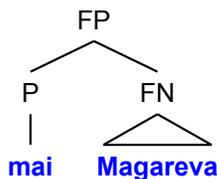
## 5.8 Ejercicios

### 5.8.1. Frases adposicionales

Utilizando los textos breves que se presentan en Beal (2018), busque en los textos presentados en *cuatro* lenguas diferentes *excepto seri* datos que ilustren una frase preposicional o una frase posposicional. Dé la REF para cada lengua y presente un diagrama arbóreo de una de las frases de cada lengua. No es necesario dar información acerca del complemento de la frase adposicional. Ejemplo tomado de otra fuente (Chapin 1978):

- (33) *He oho te miro mai Magareva ki Nuku Tava.*  
 PASADO ir la lancha de Magareva a Nuku Tava  
 ‘La lancha fue de Mangareva a Nuku Tava.’

FP → P FN



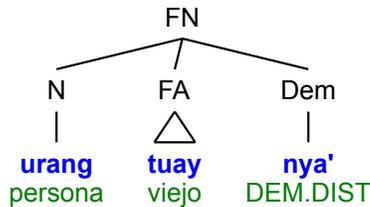
### 5.8.2. Posición de los demostrativos

Utilizando los textos breves que se presentan en Beal (2018), busque en los textos presentados en *cuatro* lenguas diferentes *excepto seri* datos que ilustren la posición de un demostrativo con respecto al sustantivo en la frase nominal. Dé la REF para cada lengua y presente un diagrama arbóreo de una de las frases de cada lengua. No es necesario dar información acerca de los demás

elementos de la frase nominal; se entiende que esta descripción es incompleta. Ejemplo tomado de otra fuente (Tjia 2007):

- (34) *urang tuay nya'*  
 persona viejo DEM.DIST  
 'esa persona vieja'

FN → N (FA) Dem

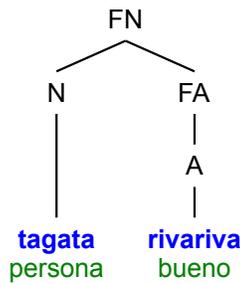


5.8.3. Posición de las frases adjetivales

Utilizando los textos breves que se presentan en Beal (2018), busque en los textos presentados en *cuatro* lenguas diferentes *excepto seri* datos que ilustren la posición de una frase adjetiva con respecto al sustantivo en la frase nominal. Dé la REF para cada lengua y presente un diagrama arbóreo de una de las frases de cada lengua. No es necesario dar información acerca de lo demás de la frase nominal; se entiende que esta descripción es incompleta. Ejemplo tomado de otra fuente (Chapin 1978):

- (35) *tagata rivariva*  
 persona bueno  
 'buena gente'

FN → N (FA)



5.8.4. Posesión en el turco

Si quiere presentar un pronombre tácito, utilice un nulo (∅). (Datos de Merrifield et al. (1973:107); se han convertido los símbolos al AFI). Las glosas en español no indican concordancia excepto cuando está indicada en el turco. Este ejemplo requiere atención tanto a la morfología como a la sintaxis.

1. Presente diagramas arbóreos para representar las siguientes frases del turco.

2. Presente una REF para la frase nominal.
3. Escriba una pequeña descripción en prosa de lo que se encuentra.

- (36) **hodza**  
'(el) maestro'
- (37) **hodzasi**  
'su maestro'
- (38) **o hodza**  
ese maestro  
'ese maestro'
- (39) **o hodzalar**  
ese maestros  
'esos maestros'
- (40) **iki hodza**  
dos maestro  
'dos maestros'
- (41) **o ytf kytjyk kiz**  
ese tres pequeño niña  
'esas tres pequeñas niñas'
- (42) **bu kytjyk kizin hodzasi**  
este pequeño de.niña su.maestro  
'(el) maestro de esta pequeña niña'
- (43) **hodzamin kytjyk kizi**  
mi.maestro pequeño niña  
'(la) niña pequeña de mi maestro'
- (44) **bu iki gyzel arkadaşin hodzalari**  
este dos bonito de.amigo maestros  
'los maestros de estas dos amigas bonitas'

#### 5.8.5. Alomorfía en el seri

La palabra enclítica que se presenta después de un sustantivo en el seri para hacer una aseveración sencilla tiene dos alomorfos. Dé un descripción del tipo que se mencionó en la § 5.6.

- (45) *Haxz iha.*  
'Es un perro.'
- (46) *Cmaam iha.*  
'Es una mujer.'

- (47) *Satoj iha*  
'Es un mejillón.'
- (48) *Ool iha.*  
'Es una pitaya agria.'
- (49) *Xapoo ha.*  
'Es un lobo marino.'
- (50) *Paaza ha.*  
'Es un escorpión pintado.'
- (51) *Naapxa ha.*  
'Es un zopilote.'
- (52) *Haacni ha.*  
'Es un arco para flechas.'

### 5.8.6. Orden de constituyentes

Se le llama orden de los constituyentes u orden básico al orden en que aparecen las frases de la oración que cumplen con las funciones sintácticas de Verbo, Sujeto y Objeto (en las oraciones pragmáticamente neutras). En los siguientes datos, considere qué información corresponde a cada función para determinar el orden de los constituyentes. Escriba el orden utilizando solamente la letra mayúscula con la que inicia la función.

- (53) Mixteco del norte de Tlaxiaco

*Skaxin Memo karru.*  
maneja Guillermo coche  
'Guillermo maneja un coche.'

- (54) Awa (Papua Nueva Guinea)

*wæ tópa næ?*  
hombre camotes está.comiendo  
'El hombre está comiendo camotes.'

- (55) Naxi (China)

*xi thixu thopy nda*  
personas esas tela tejen  
'Esas personas tejen tela.'

- (56) Otomí de la sierra

*Bi dän ra ngø ran 'yohu.*  
compró ART carne ART hombre  
'El hombre compró carne.'

[Voigtlander & Echegoyen 1985:28]

- (57) Hixkaryana (Brasil)

*Kuraha yonyhoryeno biyekomo.*  
arco hizo niño  
'El niño hizo un arco.'

5.8.7. **Diagramas arbóreos**

Subraye los sustantivos y dibuje diagramas arbóreos para las siguientes frases nominales. Aunque sean casos complicados, intente hacerlos de todos modos. Pueden usar Art, Cu (cuantificador), N, Dem, etc.

a. mixteco de Mixtepec

b. mixteco de Mixtepec

c. mixteco de Mixtepec

in pain yaa  
INDF rebozo blanco  
*un rebozo blanco*

in nana va'a  
INDF madre buena  
*una madre buena*

tinto savi ka  
araña lluvia aquella  
*esa araña lobo*

d. náhuatl de Morelos

e. náhuatl de Morelos

f. náhuatl de Morelos

non totlahtol  
DEF nuestra.lengua  
*nuestra lengua*

sekuiliston  
mantis  
*mantis*

sente yolkaton  
INDF insecto  
*un insecto*

g. zapoteco de Aloápam

h. zapoteco de Aloápam

i. zapoteco de Aloápam

ttu bolsa nailo  
INDF bolsa plástico  
*una bolsa de plástico*

lhee benni  
algunas persona  
*algunas personas*

xxatta uxxaru  
muchos chapulín  
*muchos chapulines*

j. mixteco de Coicoyán

k. mixteco de Coicoyán

l. mixteco de Coicoyán

ita ntí'i  
 flor azul  
*flores azules*

ntí'i tiá xat̥ -ri  
 todo líquido picante 3.ANML  
*todo su líquido picante*

kə'ó ntuchí  
 plato frijoles  
*plato de frijoles*

m. mazateco de Eloxochitlán

n. mazateco de Eloxochitlán

o. mazateco de Eloxochitlán

jè apá -li  
 DEF padre 2SG  
*tu padre*

jè xo'nó -la  
 DEF amante 3SG  
*su amante*

jngo ró n̄ichjin  
 INDF ?? día  
*un día*

p. mixteco de Mixtepec

q. mixteco de Mixtepec

r. mixteco de Mixtepec

tsa'a ti  
 pata 3.ANML  
*su pata*

tsa'a ka  
 pata DIST  
*aquella pata*

itsi ka  
 animalito DIST  
*aquel insecto*

s. mazateco de Mazatlán

t. mazateco de Mazatlán

u. mazateco de Mazatlán

jngu chu  
 INDF insecto  
*un insecto*

jku xíxtien  
 mucha baba  
*mucha baba*

jó jián kjá  
 dos tres veces  
*dos o tres veces*

**5.8.8. Más diagramas arbóreos y reglas de estructura de frase**

Dibuje diagramas arbóreos para las siguientes frases. También dé las reglas de estructura de frase para cada frase. En cada caso se debería suponer que la glosa está dando indicio correcto de la clase de palabra. (Ustedes saben que los sustantivos que son partes del cuerpo tienen la función de preposiciones y hay debate en cuanto a su análisis más correcto). Cuidado: lo que se traduce como frase preposicional no es siempre una frase preposicional en la lengua bajo estudio.

- a. mixteco de Mixtepec      b. mixteco de Mixtepec      c. mixteco de Mixtepec

nuu in pain yaa  
en INDF rebozo blanco  
*en un rebozo blanco*

ñuu yu  
pueblo 1SG  
*en mi pueblo*

sata ti  
espalda 3.FEM  
*a su espalda*

---

d. náhuatl de Morelos

e.

f. zapoteco de Aloápam

ika non totlahtol  
con DEF nuestra.lengua  
*en nuestra lengua*

lhe'e tsa  
en sarten  
*en una sarten*

---

g. zapoteco de Aloápam

h. zapoteco de Aloápam

i. zapoteco de Aloápam

lhe'e ca yiela  
en PL milpa  
*en las milpas*

lo ca bibu  
sobre PL matorrales  
*sobre los matorrales*

ro'o xo ca= =ni  
en ropa PL 3.FEM  
*en la ropa de ellas*

---

j. mixteco de Coicoyán      k. mixteco de Coicoyán      l. mixteco de Coicoyán

nt̩ a xina'á \_tiempo  
desde tiempos antiguos  
*desde tiempos antiguos*

xí'in̩ x̩k̩o =ri  
con olor/sabor 3.ANML  
*con su aroma*

nuu k̩o'ó ntuchí  
en plato frijoles  
*en un plato de frijoles*

---

m. zapoteco de Loxicha

n. zapoteco de Loxicha

o. zapoteco de Loxicha

lo ya  
en árbol  
*en los árboles*

lo zyel  
en comal  
*en un comal*

len' yenle  
en chilemolera  
*en la chilemolera*

---

p. mixteco de Amoltepec

q. mixteco de Amoltepec

r. mixteco de Amoltepec

ñuu Yuku Nama  
pueblo Amoltepec  
*en el pueblo de Amoltepec*

chi'in =di  
con 3.ANML  
*con él (insecto)*

chi'in staa =yi  
con tortilla 3.GEN  
*con su tortilla*

---

s. mixteco de Mixtepec

nuu k̩o  
delante 1PL  
*delante de nosotros*

5.8.9. **Aun más diagramas arbóreos y reglas de estructura de frase**

Dibuje diagramas arbóreos para las siguientes frases. También dé las reglas de estructura de frase para cada frase.

a. mixteco de Mixtepec      b. mixteco de Mixtepec      c. mixteco de Mixtepec

tintoo savi ka  
araña lluvia DEM.DIST  
*esa araña lobo*

itsi ka  
animal DEM.MED  
*ese insecto*

nti'i tsa'a chuxa ka  
todas patas segador DEM.DIST  
*todas las patas del segador*

---

d. mixteco de Mixtepec      e. zapoteco de Quijoquitani      f. mixteco de Amoltepec

tsa'a ka  
pata DEM.DIST  
*esa pata*

mechë go  
hormigas DEM.MED  
*esas hormigas*

kiti yukwan  
animal DEM.MED  
*ese insecto*

---

g. mixteco de Coicoyán      h. zapoteco de Loxicha

tiq'a yó'o  
salsa DEM.PRX  
*este (chinche) "salsa"*

ma' ya  
animal DEM.MED  
*ese insecto*

### 5.9 Bibliografía recomendada

- Lyons, John. 1971. *Introduction to theoretical linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Payne, Thomas E. 1997. *Describing morphosyntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Culicover, Peter W. & Ray Jackendoff. 2005. *Simpler syntax*. Oxford: Oxford University Press.
- Muñoz-Basols, Javier & Moreno, Nina & Taboada, Inma & Lacorte, Manel. 2017. *Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica*. Londres: Routledge.
- Kroeger, Paul R. 2018. *Analyzing meaning: An introduction to semantics and pragmatics*. (Textbooks in Language Sciences 5). Berlin: Language Science Press. <http://langsci-press.org/catalog/book/144>

## Fonología

La fonología tiene que ver con la organización sistemática de los sonidos de una lengua específica. Se habla de la fonología del castellano, la fonología del catalán, del chinanteco, etc. También trata sobre conceptos generales relacionados a las descripciones particulares. Las variedades de una lengua pueden mostrar pequeñas diferencias en todos los aspectos de la fonología, así que la fonología del español de Buenos Aires no es igual que a la del español de Lima ni de Toledo. Tal variación es normal en las lenguas, aun en aquellas que se hablan en una extensión geográfica reducida. De hecho, existen pequeñas diferencias entre un hablante y otro, tanto en la fonología, como también en las otras áreas de la lingüística.

Esta unidad está organizada en torno a la exposición de tres ideas clave, cada una de las cuales tiene un lugar prominente en diferentes períodos de la lingüística.<sup>1</sup> Ninguna de ellas es aceptada por todos los fonólogos, y existen importantes puntos de disensión en torno a todas ellas, incluso en personas que las aceptan de un modo u otro. Sin embargo, son fundamentalmente importantes para todos los acercamientos de la fonología, y por este motivo se presentan aquí. Estos conceptos son útiles para aquellos que realizan trabajo de campo relacionado con las lenguas y colaboran en el desarrollo lingüístico.

La primera de estas ideas es la del **FONEMA**. Este concepto fue prominente durante la primera mitad del siglo xx; aunque fue relegado en la segunda mitad del mismo siglo, continúa siendo relevante hoy en día. El término ciertamente forma parte del vocabulario de cada lingüista, aunque para algunos tan solo es una «ficción conveniente».<sup>2</sup>

La segunda idea importante es la del **RASGO DISTINTIVO**. Introducido en los primeros años de la segunda mitad del siglo xx. Esta noción se ha considerado como uno de los descubrimientos más importantes de la lingüística moderna.<sup>3</sup> Tampoco esta idea se libra de controversias, y algunos lingüistas niegan la importancia que se le ha dado.<sup>4</sup>

La tercera idea clave es la de la **SÍLABA**. De estos tres conceptos, la sílaba puede que sea la única sobre la que el público general haya escuchado, puesto que se aborda en las aulas durante la educación básica. Como concepto lingüístico, conlleva ciertos problemas,<sup>5</sup> y su importancia en la descripción fonológica ha variado en diferentes períodos.

Estas tres ideas clave figuran conjuntamente en la siguiente oración tomada de un libro importante escrito por dos lingüistas eminentes hace más de cincuenta años (Jakobson & Halle

<sup>1</sup>Partes de esta sección se han tomado casi directamente de la introducción de Marlett (2018).

<sup>2</sup>Silverman (2006:6). Asimismo, véase Kaye (1989:149-164), donde se refiere a «la muerte del fonema». Para una perspectiva muy diferente, véanse Derwing et al. (1986) y Donegan & Stampe (2009).

<sup>3</sup>Clements (1985:225).

<sup>4</sup>Véase la exposición extensa que se le ha dado en Mielke (2008), resumido en la pág. 4.

<sup>5</sup>Fíjese en la evaluación hecha por Ohala (1978:183) que «la noción de la sílaba no está lo bastante definida como para proponer que sea una piedra angular del habla».

1956:20): «Los rasgos distintivos se alinean en paquetes simultáneos llamados fonemas; los fonemas se encadenan en secuencias; el patrón básico que subyace cualquier agrupamiento de fonemas es la sílaba».

Las ideas obviamente todavía tienen relevancia en el siglo XXI. Ewen & van der Hulst (2001) dedican una sección completa de más de cincuenta páginas a una discusión de los rasgos y una sección de aún más páginas a una discusión sobre la sílaba. La noción del fonema no se incluye en el índice, ni se aborda en el texto; sin embargo, la palabra *fonémicamente* aparece en la página 1 y un entendimiento básico de la noción de fonema (y hasta la notación) se presume por todo el libro. Véase también el siguiente párrafo de la conclusión de Goldsmith (2011) en que este fonólogo prominente, escribiendo más de cincuenta años después de Jakobson & Halle (1956) retoma las mismas nociones:

La fonología, como campo, sigue esforzándose por tratar con las consecuencias del desarrollo del fonema, el cual al mismo tiempo es su mayor logro. Por ‘fonema’, nos referimos a la caracterización de una serie de sonidos en una lengua que unifica todos los sonidos en un inventario relativamente pequeño de elementos que luego se usan para definir morfemas y palabras contrastantes. Esta percepción es el comienzo de todo trabajo en fonología. Sin embargo, al mismo tiempo, otros dos tipos de análisis (el análisis de sílabas, y el análisis de rasgos o, en breve, análisis de unidades tanto mayores como menores que el fonema) son cruciales para cualquier referencia descriptiva de la fonología de una lengua.

Los mismos conceptos básicos aparecen en este resumen de la fonología por la RAE (2010:5).

La fonología estudia la organización lingüística de los sonidos. No abarca todos los sonidos que el ser humano es capaz de articular, sino solo los que poseen valor distintivo o contrastivo en las lenguas. Así, la oposición entre *dato* y *dado* es fonológica en español porque la sustitución de un sonido por otro permite diferenciar significados: /t/ y /d/ son FONEMAS, unidades abstractas compuestas de elementos coexistentes denominados rasgos distintivos (referidos a nociones como SONORIDAD, LUGAR DE ARTICULACIÓN Y MODO DE ARTICULACIÓN). La oposición básica entre los sonidos de la cadena hablada se establece entre VOCALES y CONSONANTES. Las vocales son los sonidos más abiertos que permite la lengua, puesto que no presentan obstáculos a la salida del aire; las consonantes son los que se producen mediante una constricción o estrechamiento en el tracto vocal. La sílaba es el grupo mínimo de sonidos dotado normalmente de estructura interna en la cadena hablada.

## 6.1 Inventario de sonidos

El inventario de sonidos de una lengua se ha presentado tradicionalmente en una tabla. Dos tipos de sonidos básicos son las consonantes, que típicamente aparecen a principio de las sílabas, y las vocales, que típicamente aparecen como el núcleo de la sílaba.

Las consonantes que se presentan en la Tabla 3 son, de alguna manera, objetos abstractos, aunque se describen con términos fonéticos, es decir, se describen según sus rasgos de pronunciación. Estas abstracciones son los **FONEMAS**.

No importa cómo los fonemas se escriben en un alfabeto comunitario; de hecho, puede haber más de una manera ortográfica para representar los sonidos, las cuales no nos interesan en este momento. Un ejemplo del inglés: el fonema /k/ se escribe de distintas maneras, por tradición (complicando la vida de muchos niños): *k* (*king*), *ck* (*pick*), *qu* (*bouquet*), *c* (*cat*), *cc* (*broccoli*), *ch* (*Christmas*) y, además, *x* para la secuencia /ks/ en *box*. Varios otros fonemas del inglés tienen más de cuatro representaciones ortográficas. La fonología *no* estudia la ortografía, pero un análisis fonológico puede aportar en los procesos de toma de decisiones sobre cómo escribir una lengua.

La presentación del conjunto de fonemas de una lengua siempre depende de un análisis. Veremos que siempre hay puntos de discusión y posiblemente desacuerdo en cuanto al análisis. Sin entrar por el momento al origen de tales debates, en la Tabla 2 se muestra una presentación tradicional de los fonemas que son consonantes en el inglés americano (Ladefoged 1999:41). Se utiliza el tipo de presentación que aparece en IPA (1999), el cual se puede considerar un tipo de estándar, aunque no es la única forma de presentar los fonemas. El inventario de fonemas que son consonantes en el español de México (DEM 2010:46-47) se presenta en la Tabla 3. (Este inventario no incluye sonidos que aparecen en palabras y nombres tomados de lenguas originarias, aunque podría incluir tales sonidos).<sup>6</sup> El inventario de los fonemas que son consonantes en el zapoteco de Comaltepec (Lyman 2018) se presenta en la Tabla 4.

Estos fonemas pueden variar fonéticamente de diversas maneras; por ejemplo, en el habla de cierta persona, es posible que las consonantes alveolares sean dentales.

Cada fonema debería poder contrastar con los otros fonemas que se encuentran en la misma posición y así distinguir una palabra de otra. Si se afirma, por ejemplo, que /b/ es un fonema, se deberían poder dar ejemplos como los siguientes: /kæp/ ‘gorro’, /kæb/ ‘taxi’, /kʌp/ ‘taza’, /tʌb/ ‘tina’. Al par de palabras que son iguales a excepción del sonido que se compara, se les llama par mínimo, pero todos estos ejemplos son adecuados para mostrar la importancia de distinguir los sonidos [p] y [b] en inglés y afirmar que existen los fonemas /p/ y /b/.

Además, siempre esperamos encontrar los fonemas en todas las posiciones, aunque es posible que no sea posible en todos los casos. En inglés, por ejemplo, esperamos encontrar /p/ y /b/ al inicio de palabra, y es así. También esperamos encontrarlos en medio de palabra, y es así:

<sup>6</sup>Tampoco incluye el fonema /w/, un punto no argumentado. Algunas presentaciones no incluyen /j/, seguramente por alguna razón relacionada a la razón por la cual /w/ no se incluye. Otras presentaciones, fijándose mucho en la fonética, presentan un fonema /j/ en lugar de /j/. La presentación de los fonemas del español de Castilla (Martínez-Celdrán et al. 2003) presenta este fonema como la africada /j̞j̞/. La descripción del español de Castilla también incluye dos fonemas que no se presentan en el español de México: /θ/ y /ʎ/. La misma publicación presenta la africada /t̞j̞/ como palatal en lugar de postalveolar. El análisis presentado en Harris (1969, 1983:62-71) sostiene que no hay existen fonemas vibrantes en el español, sino que la múltiple es en realidad la manifestación fonética de una secuencia de vibrantes (una al final de la sílaba y otra al inicio de la sílaba que sigue).

/næpiŋ/ ‘durmiendo ligeramente’, /dʒæbiŋ/ ‘clavando’. Sin embargo, después de /s/, encontramos solamente la /p/: /spawt/ ‘pico (como de un jarro)’. También se espera encontrar muchos ejemplos en diferentes clases de palabras.

Una posibilidad para demostrar el inventario de sonidos, o un subgrupo de ellos, es presentarlos en un contexto idéntico o muy similar (para evitar ciertos problemas). Algunos ejemplos del español para demostrar los fonemas presentados en la Tabla 3 (presentados en la ortografía, evitando ejemplos que no serían utilizables también para ilustrar la fonología del español del centro de España):

(1)	Inicial	Medial	Final
	/p/ <i>papa</i>	<i>tapa</i>	— (siglas, como <i>SEP</i> )
	/b/ <i>vaca</i>	<i>pava</i>	—
	/t/ <i>tapa</i>	<i>pata</i>	—
	/d/ <i>dato</i>	<i>cada</i>	<i>sed</i>
	/k/ <i>capa</i>	<i>paca</i>	—
	/g/ <i>gato</i>	<i>paga</i>	—
	/tʃ/ <i>chato</i>	<i>tacha</i>	—
	/m/ <i>mata</i>	<i>cama</i>	—
	/n/ <i>nata</i>	<i>cana</i>	<i>pan</i>
	/ɲ/ (no común)	<i>caña</i>	—
	/r/ <i>rata</i>	<i>carro</i>	—
	/r/ —	<i>caro</i>	<i>par</i>
	/f/ <i>faja</i>	<i>gafa</i>	—
	/s/ <i>sala</i>	<i>pasa</i>	<i>res</i>
	/x/ <i>jala</i>	<i>paja</i>	—
	/j/ <i>yegua</i>	<i>maya</i>	(detalle de análisis aquí)
	/ʎ/ <i>lata</i>	<i>pala</i>	<i>sal</i>

Un punto que cabe mencionarse aquí es que para este tipo de presentación de datos, es importante utilizar palabras similares en cuanto al acento, tipo de sílaba, categoría de palabra (por lo menos, utilizar palabras de categoría mayor), y complejidad en cuanto a la morfología. Los ejemplos deben ser representativos de más palabras, no palabras re-te-buscadas que nadie conoce. Uno debe tener cuidado de no incluir préstamos, excepto para ilustrar fonemas que se han tomado de otra lengua y uno quiere ilustrar eso. Los errores se presentan cuando no hay un «control» de estos aspectos. Los fonemas de una lengua deben poder demostrarse fácilmente y libremente, con excepciones muy especiales.

	Bilabial	Labiodental	Dental	Alveolar	Post-alveolar	Palatal	Velar	Glotal
Oclusiva	p b			t d	tʃ dʒ		k g	
Africada								
Nasal	m			n			ŋ	
Fricativa		f v	θ ð	s z	ʃ ʒ			h
Aproximante				ɹ		j		w
Aproximante lateral				l				

Tabla 2. Los fonemas que son consonantes en el inglés americano (análisis tradicional)

	Bilabial	Labiodental	Dental	Alveolar	Palatal	Velar
Oclusiva	p b		t d			k g
Africada					tʃ*	
Nasal	m			n	ɲ	
Vibrante múltiple				r		
Vibrante simple				r		
Fricativa			f	s		x
Aproximante						
Aproximante lateral				l	j	

Tabla 3. Los fonemas que son consonantes en el español de México (análisis tradicional)

\* Se presenta la africada aquí en la columna palatal porque así se describe en DEM (2010:559) y así se presenta en Martínez-Celdrán et al. (2003:255). Una presentación más alineada con IPA (1999) la presentaría como post-alveolar, como se hace para el gallego (Regueira 1999).

	Bilabial		Alveolar		Retrofleja		Palatal	Velar	
Oclusiva	p	b	t	d				k	g
Africada			ts	dz	tʂ	dʂ			
Nasal		m		n					
Vibrante				r					
Fricativa			s	z	ʂ	ʂ̣			
Aproximante							j		w
Aproximante lateral				l					

Tabla 4. Los fonemas que son consonantes en el zapoteco de Comaltepec

### 6.1.1. El cuadro de consonantes en el modelo usado en IPA (1999)

Uno de los modelos para la presentación de los fonemas es el que presenta la *International Phonetic Association* (Asociación Fonética Internacional, IPA 1999),<sup>7</sup> usado también en la revista *Journal of the International Phonetic Association*. No es el único modelo y además su organización es diferente de otros en ciertos aspectos importantes. Las presentaciones en lugares como Wikipedia siguen otros modelos, generalmente no bien explicados; no los comparamos aquí.

Las consonantes se organizan por punto de articulación y por modo de articulación. Los puntos de articulación van desde el frente de la boca (a la izquierda de la tabla) a la parte posterior de la boca (a la derecha de la tabla). En cada columna, los sonidos sordos se presentan a la izquierda y los sonidos sonoros a la derecha. En una descripción fonológica, cuando una columna está vacía, normalmente se omite. No se incluye una columna para interdental; los sonidos interdentales se presentan en la columna dental. Si se necesita una columna para consonantes uvulares, se añade a la izquierda de la columna glotal.

Los modos de articulación se organizan con los sonidos más cerrados en la parte superior (las oclusivas) y los más abiertos en la parte de abajo (las aproximantes, seguidas por las centrales y las laterales). Cuando no se necesita cierta fila en una descripción, normalmente se omite. Generalmente, la aproximante labial-velar /w/, una consonante con doble articulación, se incluye en la columna velar por existir evidencia a favor de esta opción.

No hay una regla para la presentación de fonemas aspirados. Por ahora se recomienda que los fonemas aspirados, si se presentan, se incluyan a la derecha del símbolo para el fonema no aspirado, por ejemplo, t t<sup>h</sup>, con poco espacio entre ellos. También existe la opción de agregar una fila debajo de las consonantes no aspiradas. La misma opción se puede usar para la ejectives.

<sup>7</sup><https://www.internationalphoneticassociation.org>.

## 6.2 Rasgos distintivos

Los rasgos distintivos son atributos de los sonidos que sirven para distinguir cada fonema de los demás. Los mismos atributos sirven para describir los sonidos con más detalles en casos que consideraremos en la § 6.4. En la fonología, los rasgos distintivos han sido importantes para permitir la formalización de descripciones y la presentación de propuestas universales.<sup>8</sup>

### 6.2.1. Sonoridad

En el inglés, las oclusivas, africadas y fricativas<sup>9</sup> utilizan la sonoridad como rasgo distintivo: [-sonoro], [+sonoro]. Por lo tanto, hay pares contrastivos, por ejemplo, [tʃɛk] ‘cheque’, [dʒɛt] ‘jet’ y [ɹɛjs] ‘echar carreras’, [ɹɛjz] ‘destruir’. El español es similar en las oclusivas, pero no en las africadas y fricativas, como se puede observar al comparar las tablas de los fonemas de estas lenguas. En el seri, no se utiliza el rasgo [sonoro] como rasgo distintivo. El inventario de fonemas no incluye oclusivas sonoras o fricativas sonoras.

### 6.2.2. Modo de articulación

En el inglés, las oclusivas sonoras se distinguen de las fricativas sonoras por el rasgo distintivo [+continuo]. Por lo tanto, hay pares contrastivos como [bæt] ‘bate’ y [væt] ‘cuba’; [fadə] ‘forraje’ y [faðə] ‘padre’. (La diferencia en el punto de articulación en estos casos es un detalle menos importante). Existen otros pares como [bejð] ‘bañarse’ y [bejd] ‘pidió’, y muchos más, como esperamos encontrar cuando un rasgo es distintivo. No nos importa si son pares mínimos o no (como estos ejemplos); solo es importante tener contextos pertinentes en que no se puedan explicar las diferencias entre los sonidos por el contexto.

En el español, aunque hay sonidos muy similares fonéticamente a los del inglés, no hay fonemas fricativos sonoros. Veremos más de este tema en la § 6.4. En el tailandés, no se utiliza el rasgo [continuo] como rasgo para distinguir entre las oclusivas sonoras (que existen) y las fricativas sonoras (que no existen) (Tingsabadh & Abramson 1999).

### 6.2.3. Nasalización

En el español hay una distinción entre /b/ y /m/; la nasalización, o sea el rasgo [+nasal], es distintivo. Por lo tanto, hay pares contrastivos como *cabo* y *cama*. (No tenemos que encontrar pares mínimos para tener seguridad del análisis). La situación es igual en el inglés: [bæt] ‘bate’ y [mæt] ‘alfombrilla’.

En algunas lenguas, como el otomí de la sierra, hay vocales nasales que contrastan con vocales orales: [rá ja] ‘su hígado’ y [rá jã] ‘su cabeza’, [i hi] ‘se baña’ y [di hĩ] ‘silba (el viento)’ (Voigtlander & Echevoyen 1985:16). Entonces en esas lenguas el uso del rasgo distintivo [nasal] es importante para las vocales.

<sup>8</sup>No existe un rasgo [consonante], no obstante lo que aparece en lugares como Wikipedia. El rasgo [consonantal] existe en trabajos en inglés, pero tiene una definición que explícitamente excluye las consonantes aproximantes centrales /j/ y /w/ y las consonantes glotales (Chomsky & Halle 1968:302). Por lo tanto, es mejor no hablar de sonidos consonánticos cuando se quiere hacer referencia a las consonantes.

<sup>9</sup>Este grupo de sonidos forma lo que se llaman **OBSTRUYENTES**. Este grupo es importante en la fonología. Su antónimo es **SONANTE** (o sonorante, o resonante). Las sonantes son por naturaleza, normalmente, sonidos sonoros. Las obstruyentes pueden ser sordas o sonoras, pero en su caso también hay una preferencia universal (sorda). Hay lenguas (como le seri) en que todas la obstruyentes son sordas, pero no hay ninguna lengua en que todas sean sonoras.

En algunas lenguas originarias de México, como el mixteco, la situación de la nasalización es mucho más interesante porque su influencia afecta al morfema, no simplemente a un sonido.

#### 6.2.4. Punto de articulación

El punto de articulación es importante en muchos casos. Los rasgos distintivos más importantes (pero no los únicos) son: [labial], [coronal] y [dorsal], reflejando el uso de los labios, la parte anterior de la lengua y la parte posterior de la lengua, respectivamente.

En el quechua, aparte de las oclusivas velares, hay uvulares: [katʃi] ‘sal’, [qata] ‘cobija’ (Rodríguez Champi 2006:2). En el seri, tal distinción se hace entre las fricativas: [moxoʃ] ‘hu-ye’, [mo:χon] ‘un pez escorpión’.

En inglés, como en muchas lenguas, hay una distinción entre sibilantes alveolares y sibilantes post-alveolares, por ejemplo, [sæk] ‘bolsa, costal’ y [ʃæk] ‘choza’.

En algunas variedades del zapoteco, se contrastan las sibilantes alveolares y las sibilantes retroflejas, por ejemplo, [nɪs] ‘agua’, [gɪʃ] ‘red’ (Regnier 1993:40).

#### 6.2.5. Estados de la glotis

En varias lenguas originarias de México, hay diferencias entre las vocales modales (las «normales») y vocales con modificaciones que tienen que ver con las cuerdas vocales, por ejemplo, [gʲáɪ] ‘milpa (planta de maíz)’, [gʲáɪ] ‘noche’ (Regnier 1993:50), el último con vocal laringizada. En algunas variedades del zapoteco, las vocales se presentan con otras modificaciones.

En el quechua, como en muchas lenguas, incluso algunas de México, hay diferencias entre consonantes sencillas y consonantes eyectivas, por ejemplo, [katʃi] ‘sal’, [kʰaspi] ‘palo’ (Rodríguez Champi 2006:2-3). Se utiliza el rasgo [+glotis constreñida].

En el quichua (y otras lenguas quechuas), hay diferencias entre consonantes sencillas y consonantes aspiradas, por ejemplo, [tuta] ‘noche’, [tʰuktu] ‘flor de maíz’ (Chango Masaquiza & Marlett 2008). Se utiliza el rasgo [+glotis extendida].

#### 6.2.6. Duración

En muchas lenguas, la duración de una vocal o una consonante puede ser distintiva; por ejemplo, hay pares contrastivos como en el tailandés: [fan] ‘soñar’ y [fa:n] ‘rebanar’, [klɔŋ] ‘caja’ y [klɔ:ŋ] ‘tambor’ (Tingsabadh & Abramson 1999). El inglés moderno todavía refleja la distinción del inglés antiguo entre vocales cortas y largas, pero la distinción ahora también se refleja en los timbres de las vocales o la conversión de la vocal larga en diptongo: /bit/ [bɪt] ‘broca’, /bit:/ [bi:t] ‘remolacha, betabel’. Véase la discusión en (Ladefoged 1999:42).

En otras lenguas, la duración no es distintiva. Tal es el caso del español que cambió la distinción original de latín en vocales simples y diptongos.

Para indicar un contraste de duración en la época moderna, *no* se utiliza un rasgo binario como [largo]. Por razones que no presentamos aquí, se utiliza el concepto de **MORA**.

#### 6.2.7. Tonía

En muchas lenguas del mundo, posiblemente la mayoría, se utiliza la tonía como algo para distinguir morfemas. Cuando la tonía tiene esta función, se utiliza el término **TONO**. Todas las lenguas otomangues (con sus varias ramas) son lenguas tonales en México, mientras en otras familias de lenguas originarias de México, no es una característica común. Algunos ejemplos del mixteco de Coscatlán, Ayutla de los Libres (Herrera Zendejas 2014:61) son:

- (2)
- a. víʃi ‘dulce’, víʃí ‘difícil’
  - b. tàʔvíʔ ‘romper’, tàʔvìʔ ‘precipicio’
  - c. jááʔ ‘lengua’, jáàʔ ‘limpio’
  - d. ʔdíʔ ‘encino’, ʔdíʔ ‘travieso’

### 6.3 Sílaba

Ha sido tradicional afirmar que una palabra *no* consiste de una secuencia de fonemas, sino de una secuencia de **SÍLABAS**, las cuales son grupos de fonemas organizados bajo criterios universales y también específicos de una lengua. En las teorías actuales, la sílaba tiene mucha importancia. Sin embargo, muchas cuestiones no se han solucionado.

Se afirma que las palabras se analizan en sílabas, como en (3), en donde las divisiones se indican con puntos (representación ortográfica de las palabras).

- (3)
- a. *más, que, las, muy, dar*
  - b. *pa.ra, po.cas, vo.cal, triun.fo*
  - c. *vo.ca.les, pre.sen.tan, per.so.nas, con.cep.to*
  - d. *na.sa.li.zar, per.so.na.je, a.se.ve.rar*

#### 6.3.1. Uso del concepto

Se debe preguntar para qué tener el concepto de la sílaba. Se ha aseverado que una razón es para poder analizar las palabras, para explicar por qué no existen ciertas palabras. Se afirma que una palabra es posible fonológicamente solo si se puede analizar en sílabas. De esta manera, se puede definir las características de la palabra en una lengua específica. En casos sencillos, una secuencia de fonemas como /palapa/ puede ser analizada en sus sílabas, /pa.la.pa/, y entonces sabemos que esa secuencia podría ser una palabra de la lengua. En este caso, la secuencia representa una palabra existente del español. No obstante, la secuencia /pilopa/ también podría representar una palabra del español, pero no existe (todavía). Por otro lado, la secuencia /btopo/ no es una palabra hipotética del español porque la secuencia de sonidos no puede ser analizada.

Aunque no se apreciaba antes, se sabe ahora que el inicio de la palabra puede ser excepcional porque en ese lugar la consonante puede estar ausente, aunque en las demás posiciones las sílabas tengan la forma CV (consonante seguida por vocal). Una lengua que requiere que todas las sílabas empiecen con consonante puede, de todos modos, permitir una sílaba que empieza con vocal en la posición inicial. Un ejemplo es el chontal de Oaxaca de la costa en que hay palabras como [toya] ‘grueso’, [panta] ‘bolsa’, y [awa:ta] ‘muchacha’, [iɲxa] ‘jabalí’ (estas últimas dos empezando con vocal), pero no hay palabras como [ti.o] o [ka.o] (con sílabas internas que empiezan con vocal).<sup>10</sup>

#### 6.3.2. Plantilla silábica máxima

De alguna manera, las descripciones fonológicas que analizan la sílaba listan las características de las sílabas de una lengua. En uno de los marcos teóricos, se describe la sílaba máxima por medio de una fórmula o una plantilla máxima, y se afirma que las sílabas existentes son todas

<sup>10</sup>Los datos vienen de Pike (1947:102, 154), pero el análisis es nuestro.

derivadas de ella (posiblemente exceptuando casos especiales a los márgenes de la palabra, como veremos a continuación).

En algunas lenguas, la plantilla silábica máxima es [CV], una consonante seguida por una vocal. Es posible que en una lengua de este tipo haya sílabas de la forma [V]; tales sílabas son derivadas de la plantilla máxima. Por lo tanto, se puede afirmar que en cierta lengua, las sílabas son todas realizaciones de la plantilla silábica máxima [CV].

Se ha afirmado que la sílaba de la forma CV es la universal. Todas las lenguas del mundo tienen consonantes y en todas las lenguas del mundo hay sílabas de la forma CV. No todas las lenguas del mundo tienen sílabas del tipo CVC ni VC, pero [CV] no es la plantilla máxima universal. En español vemos que hay sílabas mucho más complejas, como se muestra en (4), aparte de los tipos [V], [VC] y [VCC] que se encuentran por la ausencia de la C inicial, como en *o.la*, *an.tes* e *ins.tan.te*.

- (4)
- a. CV: *pa.ta*
  - b. CVC: *tam.bor*
  - c. CCV: *claus.tro*
  - d. CCVC: *ins.truc.tor*
  - e. CVCC: *mons.truo*

Con estos datos, se puede proponer que la plantilla máxima del español es [CCVCC], aunque esta plantilla todavía es inadecuada porque no incluye una manera para «analizar» los diptongos. Se puede confirmar que todas las sílabas mencionadas en (4) pueden ser derivadas de esta plantilla. Además, este análisis predice que deberíamos poder encontrar una sílaba CCVCC; de hecho, la encontramos en *trans.pi.rar*.

A la vez, la plantilla [CCVCC] no permite analizar la secuencia [ptras]. Si no puede ser sílaba, no puede ser palabra.<sup>11</sup>

### 6.3.3. Extrametricalidad

Desde hace relativamente poco tiempo, se ha comprendido que el concepto de sílaba tiene que ser ampliado por otro concepto. Las palabras en algunas lenguas consisten de sílabas bien descritas por la plantilla máxima, pero a los márgenes (al inicio, al final, o en ambos) se les permite algo especial: una consonante extra. Estas consonantes no se incorporan en lo que es una sílaba básica (se propone), sino que son elementos adicionales que se permiten solo por estar en el margen de la palabra. El español no permite esta situación, la **EXTRAMETRICALIDAD**, pero muchas lenguas sí la permiten. En serí, una sílaba puede empezar con dos consonantes, como en *ctam* ‘macho, hombre’, pero justamente en la posición inicial de la palabra (en palabras conjugadas), puede haber otra consonante, como en la palabra *xtamt* ‘era abundante’. En esta palabra, la plantilla silábica puede analizar *xtamt*, pero la *t* inicial (presente por ser un prefijo) es extramétrica.

<sup>11</sup>Esta afirmación es demasiado fuerte. Es posible que una palabra de clase menor tenga una forma que no sea posible para una palabra de clase mayor (como un verbo o sustantivo).

Con esta información y la presentada en la § 6.3.1, sabemos ahora que no se pueden estudiar las sílabas de una lengua solamente con la inspección de palabras monosilábicas porque justamente estas pueden ser las más excepcionales de todas.

#### 6.3.4. Estructura interna

Ha sido tradicional dividir la sílaba en distintas partes. La división principal, argumentada contundentemente para el español en Harris (1983), es entre la rima y el inicio (también llamado el ataque).<sup>12</sup>

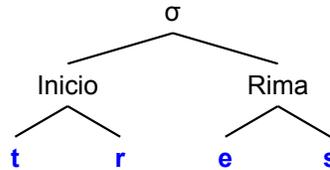


Figura 14. La sílaba y sus partes principales, según cierta perspectiva, analizando *tres*

Más tradicional para la descripción ha sido la división en tres partes en la forma jerárquica mostrada en la Figura 15.

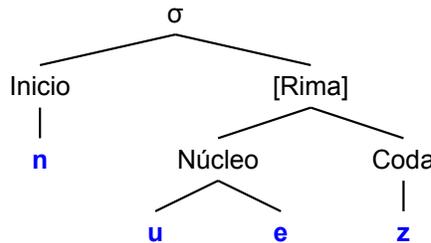


Figura 15. La sílaba y sus partes principales, según cierta perspectiva, analizando *nuez*

## 6.4 Alófono

La fonología se basa en la función distintiva de los sonidos en una lengua. En inglés, la aspiración que se escucha al principio de palabras que inician con las oclusivas sordas /p/, /t/ y /k/, no es distintiva; nunca se usa la aspiración para distinguir dos palabras. La palabra [t<sup>h</sup>oj] *toy* 'juguete' empieza fonéticamente con una oclusiva aspirada, pero la aspiración es completamente predecible. Fonológicamente la palabra es /toj/. Se presentan datos de este tipo de abstracción entre diagonales para distinguirlos de representaciones fonéticas. De la misma manera, hay solo un fonema oclusivo bilabial sordo en inglés, también es aspirado fonéticamente en los mismos contextos; /pejl/ [p<sup>h</sup>ejl] 'cubeta'.

Por otra parte, en la lengua tol de Honduras, la aspiración que aparece en las palabras no es predecible, sino distintiva, como en [p<sup>h</sup>el] 'brazo' y [pel] 'pulga'. Fonológicamente son /p<sup>h</sup>el/

<sup>12</sup>Harris (1983) sugiere que solamente la rima tiene que identificarse con una etiqueta para la descripción del español. También propone un poco más de organización que lo que se presenta aquí. No obstante, se ha incluido una etiqueta para el inicio en la Figura 14, para facilitar la discusión.

y /pel/, respectivamente. Se dice que hay dos fonemas oclusivos bilabiales en el tol: uno es aspirado y el otro es no aspirado. El inventario de fonemas en tol es más grande que en inglés con respecto a las consonantes sordas.

En las siguientes secciones se presentan algunos ejemplos más en que cierto rasgo no tiene una función contrastiva para un grupo de sonidos en una lengua.

#### 6.4.1. Sonoridad

En el coreano, no se utiliza el rasgo [sonoro] como rasgo distintivo (en cierto análisis), pero hay oclusivas y africadas sonoras. Considérense los siguientes datos fonéticos (de Cho 1967).

(5)	pul	‘fuego’	tal	‘luna’
	pi	‘lluvia’	to:l	‘piedra’
	pap	‘tipo de comida con arroz’	əpta	‘llevar en la espalda’
	nambi	‘olla para cocinar’	kilda	‘ser largo’
	nabi	‘mariposa’	nalgæ	‘un ala’
	abədzi	‘padre’	pada	‘mar’
	pam	‘noche’	kanda	‘ir’
	tsip	‘casa’	kandari	‘un mellijón’
	tsapta	‘atrapar’	mogi	‘un zancudo’
	mək	‘tinta’	pəŋgæ	‘relámpago’

Se puede ver que en posición inicial y final de la palabra, todas las obstruyentes son sordas, pero cuando una obstruyente es rodeada por sonantes, como en 9 y 10, la obstruyente siempre es sonora.

Por tener una distribución completamente predecible y nunca tener una función contrastiva, en el coreano, el rasgo [+sonoro] no es distintivo. Una palabra como 9 se escribe fonémicamente /napi/. Se aumenta esta representación con la siguiente convención de detalle fonético:

- (6) *(En el coreano) un sonido se hace sonoro cuando se presenta entre dos sonidos sonoros:*<sup>13</sup> /pata/ [pada] ‘mar’, /nalkæ/ [nalgæ] ‘una ala’.

#### 6.4.2. Modo de articulación

En el español, no hay una distinción funcional entre la oclusiva dental [d] y la fricativa dental [ð]. El lugar en que se presenta cada sonido es predecible y la diferencia no puede usarse para distinguir las palabras. Así que [naðando] se escribe fonológicamente /nadando/. Pasa lo mismo con el resto de las obstruyentes sonoras del español cuando se encuentran entre vocales. Se dice que se fricativizan o se hacen aproximantes (más suaves que las fricativas) y el análisis muestra que [d] y [ð] son alófonos del fonema /d/ en español.

<sup>13</sup>Esta generalización, o regla, no tiene que decir «un sonido sordo» porque la mención de sordo no cambia el resultado. Por lo tanto, la mención sería superflua.

Vimos en la § 6.2.2 que en el inglés, la distinción entre estos dos sonidos es funcional, distintivo; su análisis es diferente.

#### 6.4.3. Punto de articulación (nasales)

Es común que las nasales se asimilen al punto de articulación de las consonantes que les siguen. Esto fácilmente produce alófonos en muchas lenguas. En español, se propone que la nasal velar que se escucha en una palabra como *banco* [baŋko] es un alófono del fonema /n/. Compare la pronunciación del fonema /n/ en las siguientes palabras: *inflar*, *punte* y *ancho*.

En seri, se puede comprobar que la nasal velar (al igual que la nasal uvular) es alófono del fonema /m/ y no de /n/, aunque esta situación no es común. La asimilación al punto de articulación se hace solamente en sílabas no acentuadas.

- (7)
- |    |          |               |              |
|----|----------|---------------|--------------|
| a. | 'si:ʃkam | 'si:ʃkaŋ kaʔa | ‘llegarán’   |
| b. | 'si:men  | 'si:men kaʔa  | ‘se acabará’ |
| c. | 'si:skan | 'si:skan kaʔa | ‘será duro’  |
| d. | 'si:tom  | 'si:toŋ kaʔa  | ‘hablará’    |
| e. | 'si:m    | 'si:m kaʔa    | ‘dormirá’    |
| f. | in'si:n  | in'si:n kaʔa  | ‘regresará’  |

A base de esta evidencia, una palabra como [koŋ'ka:k] ‘personas seris’ se analiza como /komka:k/ y la ortografía comunitaria la representa *comcaac*.

#### 6.4.4. Punto de articulación (no nasales)

Existen otros tipos de asimilación que afectan la posición en que se pronuncia un sonido. Muchas veces la vocal cerrada /i/ y/o la aproximante palatal /j/ pueden causar que se pronuncie un sonido en una posición notablemente diferente. Este proceso se llama palatalización. Ocurre en habla no cuidadosa en inglés en ejemplos como *I'll miss you* (‘te voy a extrañar’), donde la /s/ de miss se vuelve [ʃ].

#### 6.4.5. Estados de la glotis

Hay diferencias entre consonantes y vocales que no son contrastivas. Hay una tendencia fuerte en el inglés británico de pre-glotalizar las oclusivas y africadas sordas en contextos determinados; las oclusivas pre-glotalizadas son alófonos de las oclusivas y africadas simples: /hæt/ [hæʔt] ‘sombbrero’, /fikʃən/ [fiʔkʃən] ‘ficción’.

También es común escuchar vocales laringizadas en inglés. Esta calidad no es fonémica en inglés; por lo tanto, las vocales laringizadas son alófonos de los fonemas que no tienen ese rasgo.

### 6.5 Cierre de la unidad sobre la fonología

La fonología trata sobre el sistema de sonidos de una lengua. Las lenguas no abarcan todos los sonidos que el hombre es capaz de producir, sino solo los que tienen un valor contrastivo o distintivo, por ejemplo, las palabras *pala* y *bala* tienen un solo sonido diferente entre sí y se dice que son contrastivos porque aparecen en los mismos ambientes y producen una diferencia en el significado.

Se le denomina inventario de sonidos al sistema de sonidos de una lengua. Una clasificación básica de los sonidos de una lengua está entre las consonantes que típicamente aparecen al inicio de las sílabas y las vocales que típicamente aparecen como el núcleo en las sílabas.

Para indicar que la información proporcionada es fonética, se utilizan los corchetes, y la barra (diagonal) para indicar si los sonidos analizados son fonemas (sonidos contrastivos). La presentación de los fonemas depende siempre de un análisis.

Se espera que los fonemas aparezcan en todas las posiciones de la palabra; por ejemplo, el fonema /s/ del español de México: /sopa/, /basta/ y /mas/. No obstante, no siempre sucede así; las consonantes que aparecen comúnmente en posición final de la palabra son los fonemas /l/, /s/, /r/, /n/ y /d/.

Para comparar dos sonidos es importante buscar palabras que sean parecidas en el acento, el tipo de sílaba y la categoría gramatical, sin incluir préstamos o palabras que no son muy representativas del idioma.

### Rasgos distintivos

Los sonidos se describen a través de ciertas características o atributos. No obstante, el término «rasgos distintivos» se utiliza para describir los atributos de los fonemas que permiten distinguirlo de los demás, puede ser el rasgo de sonoridad, modo de articulación, la nasalización, el estado de la glotis y tonía.

*Sonoridad:* En inglés, por ejemplo, las oclusivas, africadas y fricativas utilizan la sonoridad como rasgo distintivo [-sonoro] [+sonoro], pues la lengua presenta pares contrastivos como [tʃɛk] ‘cheque’ y [dʒɛt] ‘jet’.

*Modo de articulación:* En el inglés, las oclusivas sonoras se distinguen de las fricativas sonoras por el rasgo [+continuo], por ejemplo, [fadə] ‘forraje’ y [faðə] ‘padre’.

*Nasalización:* En algunas lenguas, como en el otomí de la sierra, hay vocales nasales que contrastan con vocales orales: [rája] ‘su hígado’ y [rájã] ‘su cabeza’.

*Punto de articulación:* En el quechua, aparte de las oclusivas velares, hay uvulares: [katʃi] ‘sal’, [qata] ‘cobija’.

*Estado de la glotis:* En el quechua, como en muchas lenguas, incluso algunas de México, hay diferencias entre consonantes sencillas y consonantes eyectivas, por ejemplo, [katʃi] ‘sal’, [kʰaspi] ‘palo’. Se utiliza el rasgo [+glotis constreñida]. En el quichua (y otras lenguas quechuas), hay diferencias entre consonantes sencillas y consonantes aspiradas, por ejemplo, [tuta] ‘noche’, [tʰuktu] ‘flor de maíz’. Se utiliza el rasgo [+glotis extendida].

*Duración:* En muchas lenguas, la duración de una vocal o una consonante puede ser distintiva; por ejemplo, hay pares contrastivos como en el tailandés: [fan] ‘soñar’ y [fa:n] ‘rebanar’, [klɔŋ] ‘caja’ y [klɔ:ŋ] ‘tambor’.

*Tonía:* En muchas lenguas del mundo, posiblemente la mayoría, se utiliza la tonía como algo para distinguir morfemas. Cuando la tonía tiene esta función, se utiliza el término tono, por ejemplo, en el mixteco de Coscatlán: [vɨfɨ] ‘dulce’, [vɨfɨ́] ‘difícil’.

## Estructura silábica

Se dice que las palabras se componen a base de sílabas. Estas presentan ciertas características que son analizadas para conocer su comportamiento. Se ha afirmado que la sílaba de la forma CV es la universal, pues todas presentan este tipo de sílaba. No todas las lenguas del mundo tienen sílabas del tipo CVC ni VC. El español presenta sílabas mucho más complejas: [V], [VC] y [VCC]. Se le llama «plantilla máxima» a la combinación de consonantes y vocales más compleja de una lengua; por ejemplo, en español la plantilla silábica máxima es [CCVCC] como en *trans.por.te*.

## Extrametricalidad

Las palabras en algunas lenguas tiene sílabas muy bien definidas por la plantilla máxima, pero en los márgenes de una palabra (al inicio o al final, o en ambos lados) la sílaba permite tener una consonante extra. Esta consonante no es parte de la sílaba básica, sino un elemento adicional permitido por encontrarse al margen de la palabra. El español no permite la extrametricalidad, pero muchas lenguas sí la permiten. En seri, por ejemplo, una sílaba puede empezar con dos consonantes, como en *ctam* ‘macho, hombre’, pero justamente en la posición inicial de la palabra (en palabras conjugadas), puede haber otra consonante, como en la palabra *xtamt* ‘era abundante’. En esta palabra, la plantilla silábica puede analizar *xtamt*, pero la *t* inicial (presente por ser un prefijo) es extramétrica. Ahora se sabe que no se pueden estudiar las sílabas de una lengua solamente analizando las palabras monosilábicas porque justamente estas pueden ser las más complejas en cuanto a la sílaba debido al fenómeno de extrametricalidad.

## Alófono

La fonología se basa en la función distintiva de los sonidos en una lengua. En inglés, la aspiración que se escucha al principio de palabras que inician con las oclusivas sordas /p/, /t/ y /k/, no es distintiva; nunca se usa la aspiración para distinguir dos palabras. La palabra [t<sup>h</sup>oj] *toy* ‘juguete’ empieza fonéticamente con una oclusiva aspirada, pero la aspiración es completamente predecible. Fonológicamente la palabra es /toj/. Se presentan datos de este tipo de abstracción entre diagonales para distinguirlos de representaciones fonéticas.

Por otra parte, en la lengua tol de Honduras, la aspiración que aparece en las palabras no es predecible, sino distintiva, como en [p<sup>h</sup>el] ‘brazo’ y [pel] ‘pulga’. Fonológicamente son /p<sup>h</sup>el/ y /pel/, respectivamente. Se dice que hay dos fonemas oclusivos bilabiales en el tol: uno es aspirado y el otro es no aspirado.

### 6.5.1. Términos

1. **ALÓFONO** - «realización o variante de un fonema» (Muñoz-Basols et al. 2017); «cada una de las variantes que se dan en la pronunciación de un mismo fonema, según la posición de este en la palabra o sílaba, según el carácter de los fonemas vecinos» (RAE 2017)
2. **ASIMILACIÓN** - «proceso de la emisión del habla por el cual los movimientos articulatorios que se dan al pronunciar un sonido o un fonema se propagan a otro sonido vecino, modificando sus características» (DEM 2010:264)
3. **CODA** - lo que se presenta en la sílaba después del núcleo; puede haber más de un elemento

4. **EXTRAMETRICALIDAD** - la situación cuando una consonante se presenta en una palabra en uno de los márgenes sin ser analizado por la plantilla silábica
5. **FONEMA** - «representación abstracta de un sonido. Unidad básica de la que se ocupa la fonología» (Muñoz-Basols et al. 2017) [excepto que es necesario reconocer los rasgos distintivos]
6. **INICIO** (tb. **ATAQUE**) - lo que se presenta en la sílaba antes del núcleo; «margen anterior de la sílaba» (RAE 2017); puede haber más de un elemento
7. **NÚCLEO** - «constituyente más sonoro, perceptible y abierto de los que componen la sílaba» (RAE 2017); puede ser una sola vocal, o dos (un diptongo) o tres (un triptongo)
8. **OBSTRUYENTE** - «dicho de una consonante: De articulación caracterizada por la presencia de un obstáculo a la salida del aire, que provoca una explosión, como en las oclusivas, o un ruido de fricción, como en las fricativas» (RAE 2017)
9. **RASGOS DISTINTIVOS** - los atributos formales de un sonido que lo caracterizan, por ejemplo, [+continuo]
10. **RIMA** - todo lo que viene en la sílaba aparte del inicio; por ejemplo, en la palabra *sol*, la rima es *ol*; en la palabra *buey*, la rima es *uey*; en la palabra *sé*, la rima es *e*.
11. **SÍLABA** - «unidad de la lengua compuesta por uno o más sonidos articulados que se agrupan en torno al de mayor sonoridad, que por lo común es una vocal» (RAE 2017)
12. **SONANTE** - «dicho de un sonido: De articulación caracterizada por la formación de cavidades de resonancia en el tracto vocal» (RAE 2017)

### 6.5.2. Ligas de interés

[https://www.sil.org/silepubs/Pubs/52264/Burquest\\_AnalisisFonologico\\_52264.pdf](https://www.sil.org/silepubs/Pubs/52264/Burquest_AnalisisFonologico_52264.pdf)

## 6.6 Ejercicios

### 6.6.1. Presentación de fonemas

#### 6.6.1.1 *Las consonantes del otomí de la sierra*

Para este ejercicio, utilice el cuadro que se presenta a continuación para organizar las consonantes listadas a continuación, las cuales son los fonemas (consonantes) según la presentación en Voigtlander & Echegoyen (1985).<sup>14</sup>

- (8)
1. **b** - oclusiva bilabial sonora
  2. **k** - oclusiva velar sorda
  3. **d** - oclusiva dental sonora
  4. **p<sup>h</sup>** - oclusiva bilabial sorda aspirada
  5. **g** - oclusiva velar sonora
  6. **h** - fricativa glotal sorda
  7. **ʔ** - oclusiva glotal sorda
  8. **k<sup>h</sup>** - oclusiva velar sorda aspirada

<sup>14</sup>La lista se presenta con símbolos del alfabeto fonético internacional, según nuestro entendimiento de la presentación en la obra mencionada, con algunos cambios adicionales según nuestra perspectiva de la terminología.

9. **m** - nasal bilabial (sonora)
10. **n** - nasal dental (sonora)
11. **p** - oclusiva bilabial sorda
12. **r** - vibrante alveolar sencilla (sonora)
13. **s** - fricativa dental<sup>15</sup> sorda
14. **t** - oclusiva dental sorda
15. **t<sup>h</sup>** - oclusiva dental sorda aspirada
16. **w** - aproximante labial-velar (sonora)
17. **ʃ** - fricativa postalveolar sorda
18. **j** - aproximante palatal (sonora)
19. **z** - fricativa dental sonora

---

<sup>15</sup>En la tradición del AFI, los símbolos usados para los fonemas omiten una tilde *si no es necesaria en el contexto de esa lengua*. Si no contrastan las fricativas dentales con las alveolares, no se van a utilizar la tilde para distinguirlas. Los fonemas se colocan en la columna correcta (dental o alveolar) y nada más. Las transcripciones fonémicas o generales también omiten las tildes en esos casos, aunque se utilizan en las transcripciones detalladas.

---

	<u>Bilabial</u>	<u>Dental</u>	<u>Alveolar</u>	<u>Post- alveolar</u>	<u>Palatal</u>	<u>Velar</u>	<u>Glotal</u>
Oclusiva							
Africada							
Nasal							
Vibrante							
Fricativa							
Aproximante							
Aproximante lateral							

---

### 6.6.2. Contraste

En los siguientes grupos de datos de diversas lenguas, se debe buscar un buen par de ejemplos para mostrar que los dos sonidos en que se enfoca el ejercicio son fonemas. Los ejemplos no tienen que ser un par mínimo, pero deben ser los más similares posibles. La conclusión se puede presentar de la siguiente manera para este ejercicio:

(9) Húngaro  
/k/ contrasta con /g/, son dos fonemas: /ke:p/ ‘imagen’, /ge:p/ ‘máquina’

(10) Húngaro  
/ʃ/ contrasta con /ʒ/, son dos fonemas: /ʃo:/ ‘sal’, /ʒɛb/ ‘bolsillo’

#### 6.6.2.1 *Búlgaro*

Considerar: [t] y [d]

kit	‘ballena’	mlad	‘joven’
pɛt	‘cinco’	dom	‘hogar’
most	‘puente’	rɔd	‘pariente’
tom	‘volumen’	lud	‘loco’

(Datos de Ternes & Vladimirova-Buhtz 1999)

#### 6.6.2.2 *Checo*

Considerar: [s] y [z]

tʃisti:	‘limpio’	tsɛna	‘precio’
va:za	‘florero’	sɛdm̩	‘siete’
si:la	‘fuerza’	les	‘bosque’
ʃɛst	‘seis’	zima	‘invierno’

(Datos de Dankovičová 1999)

### 6.6.2.3 *Portugués europeo*

Considerar: [s] y [ʃ]

'kasu	'cazo'	'so	'soy'
'ʃatu	'plano'	'sõ	'sonido'
'kazu	'caso' (de 'casarse')	'ʃama	'llama'
'se	'catedral'	'ʃavu	'centavo'
'saku	'bolsa'	'taʃa	'tachuela'

(Datos de Cruz-Ferreira (1999) y otras fuentes)

### 6.6.2.4 *Tailandés*

Considerar: [n] y [ŋ]

bā:n	'florecer'	klòŋ	'caja'
nā:n	'tiempo largo'	kʰôn	'espeso'
lá:n	'millón'	klõ:ŋ	'tambor'
ŋā:n	'trabajo'	ŋɔ̃n	'plata'

(Datos de Tingsabadh & Abramson (1999))

### 6.6.3. **Alofonía**

En los siguientes grupos de datos de diversas lenguas, se debe buscar una manera para unificar los sonidos indicados en un solo fonema. La conclusión se puede presentar de la siguiente manera para este ejercicio (el símbolo **G** en el Alfabeto Fonético Internacional representa una oclusiva uvular sonora):

- (11) Quechua de Huamalíes  
/G/ es fricativa después de un sonido continuo (vocal, aproximante central o vibrante): /magaj/ [ˈmakaj] '¡pega!', /kajga/ [ˈkajɣa] 'éste', /targan/ [ˈtarɣan]<sup>16</sup> 'había vivido'. [Implicación: es oclusiva en otros contextos].
- (12) Quechua de Huamalíes  
/G/ se ensordece antes de una consonante sorda: /logtin/ [ˈloxɰtɨŋ] 'saca'. (Véase también el proceso de fricativización presentado arriba). [Implicación: es sonora en otros contextos; si la implicación es falsa, como en este caso, se incluiría una generalización adicional para que al fin todos los datos se describan correctamente].

<sup>16</sup>Se puede apreciar de este ejemplo que un dato puede tener varios detalles fonéticos que se necesitan describir. En este caso, el lector se dirige a solamente uno. Sin embargo, la presentación de la realidad fonética debería incluir todos los detalles.

- (13) Quechua de Huamalíes  
 /x/ es glotal al inicio de palabra /xuti/ [ˈhuti] ‘nombre’. [Implicación: es velar en otros contextos].

Estas descripciones de los detalles fonéticos son parte de una descripción más amplia en la cual se hace claro que *no existen* los siguientes fonemas en esta lengua (porque no se presentan en el cuadro de fonemas; no hay evidencia de una función contrastiva): /ɸ/, /χ/, /h/.

En trabajos serios, la discusión y la presentación de datos requiere más espacio.

#### 6.6.3.1 *Quichua de Salasaca (Ecuador)*

Considerar: [n] y [ŋ]

suni	‘largo’	uβjana	‘lo bebe’
tanda	‘pan’	buŋga	‘abeja’
kufni	‘humo’	puŋgu	‘puerta’

#### 6.6.3.2 *Yine (Perú)*

Considerar: la aproximante labial-velar [w] y la aproximante bilabial [β]

walo	‘conejo’	βiβi	‘pariente (vocativo)’
wrolo	‘abeja’	ptʃoβi	‘una planta’
tuwuu	‘sal’	wata	‘bambú’
wenu	‘río’	wane	‘allí’
geβi	‘aquí’	kewe	‘perro’

#### 6.6.3.3 *Seri*

Considerar: [m] y [w̃], con la información adicional que la nasalización en una vocal o aproximante no se presenta excepto en estos contextos

tmam	‘está cocido/maduro, ...’	kw̃ām	‘lo que está cocido/maduro’
knok <sup>w</sup> x	‘lo que es/está torcido’	kw̃ā:m	‘mujer’
tmasoɬ	‘es amarillo, ...’	kw̃āsoɬ	‘lo que es amarillo’
ktam	‘hombre’	kw̃ī:ke	‘persona seri’
tmεke	‘está tibio, ...’	kw̃ēke	‘lo que está tibio’

#### 6.6.3.4 *Madija (Perú)*

Considerar: [l] y [r]

pore	‘agujerado’	hili	‘cantar’
ori	‘remo’	βilidi	‘abuelo’
ora	‘un árbol’	tsili	‘cojo’
dzero	‘hierba’	robo	‘iguana’
teribo	‘tu oreja’	temori	‘tu pie’
ats <sup>h</sup> ire	‘su cuerpo (de él)’	hireʔe	‘faltar’

## 6.7 Bibliografía recomendada

Existen muchas obras sobre la fonología pero muchas de ellas se enfocan en aspectos que no hemos tocado aquí y posiblemente se asumen que ciertos puntos son obvios. Algunas son (en orden cronológico):

- Hyman, Larry M. 1975. *Phonological theory and analysis*. Nueva York: Holt, Rinehart and Winston.
- Harris, James W. 1983. *Syllable structure and stress in Spanish: A nonlinear analysis*. Cambridge MA: MIT Press.
- Odden, David. 2005. *Introducing phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kenstowicz, Michael. 1994. *Phonology in generative grammar*. Oxford: Blackwell.
- Roca, Iggy & Johnson, Wynn. 1999. *A course in phonology*. Oxford: Blackwell.
- Hayes, Bruce. 2009. *Introductory phonology*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Muñoz-Basols, Javier & Moreno, Nina & Taboada, Inma & Lacorte, Manel. 2017. *Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica*. Londres: Routledge.



## Referencias

- Acero, Juan José. 2012. Filosofía del lenguaje 1: Semántica. *Enciclopedia iberoamericana de filosofía*, Madrid: Edición de Editorial Trotta / Consejo superior de Investigaciones Científicas.
- Alvar, M. (dir.). 1996. *Manual de dialectología hispánica. El español de España*. 1. Barcelona: Ariel.
- Anderson, John. 2004. On the grammatical status of names. *Language* 80. 435-474.
- Apolinar Antonio, Benito & Neri Méndez, Emilia & Neri Remigio, Plácido & Tamarit Beristráin, Elías & Tiburcio Cano, Gregorio & Zacarías M., Próspero. 2012. *Las plantas en la cultura me'paa*. México: Instituto Lingüístico de Verano. <https://mexico.sil.org/resources/archives/63251>
- Aronoff, Mark & Kirsten Fudeman. 2005. *What is morphology?* Oxford: Blackwell.
- Asociación de Academias de la Lengua Española & Real Academia Española. 2009. *Nueva gramática de la lengua española*. Volumen 1: Morfología, Sintaxis I. Volumen 2: Sintaxis II. Madrid: Espasa Libros.
- Austin, J. L. 1962. *How to do things with words*. Oxford: Clarendon Press.
- Beal, Heather. 2018. Bichos/Bugs. *SIL-Mexico Branch Electronic Working Papers* 24. 1-41. <http://mexico.sil.org/es/resources/archives/72837>
- Berlin, Brent. 1972. Speculations on the growth of ethnobotanical nomenclature. *Language in Society* 1. 51-86.
- Blevins, James P. 2006. Word-based morphology. *Journal of Linguistics* 42(3). 531-573.
- Blevins, James P. 2016. *Word and paradigm morphology*. Oxford: Oxford University Press.
- Chango Masaquiza, Fanny / Marlett, Stephen A. 2008. Salasaca Quichua. *Journal of the International Phonetic Association* 38. 223-227.
- Chapin, Paul G. 1978. Easter Island: A characteristic VSO language. En Lehmann, R. P. M. & Lehmann, W. P. *An introduction to Old Irish*, 139-168. Nueva York: Modern Language Association of America.
- Cho, Seung-Bog. 1967. *A phonological study of Korean with a historical analysis*. Uppsala: Acta Universitatis Upsaliensis.
- Chomsky, Noam & Halle, Morris. 1968. *The sound pattern of English*. Nueva York: Harper & Row.
- Clements, G[eorge] N. 1985. The geometry of phonological features. *Phonology Yearbook* 2. 225-252.
- Craig, Colette / Hale, Kenneth L. 1988. Relational preverbs in some languages of the Americas. *Language* 64(2). 312-344.
- Cruse, Alan. 2004. *Meaning in language*. 2ª ed. Oxford: Oxford University Press.
- Cruz-Ferreira, Madalena. 1999. Portuguese (European). En IPA.
- Cuenca, Maria Josep & Hilferty, Joseph. 1999. *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Editorial Ariel.
- Dankovičová, Jana. 1999. Czech. En IPA, 70-73.

- Delgaty, Alfa [Hurley vda. de] & Ruiz Sánchez, Agustín. 1978. *Diccionario tzotzil de San Andrés con variaciones dialectales: Tzotzil-español, español-tzotzil*. (VIMSA 22). México: Instituto Lingüístico de Verano.
- DEM. 2010. *Diccionario del español de México*. México: El Colegio de México.
- Derwing, Bruce & Nearey, Terrance M. & Dow, Maureen L. 1986. On the phoneme as a unit of the 'second articulation'. *Phonology Yearbook* 3. 45-69.
- Donegan, Patricia & Stampe, David. 2009. Hypotheses of Natural Phonology. *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* 45. 1-31.
- Dowty, David R. 1979. *Word meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: Reidel.
- Dryer, Matthew S. 2013a. Definite articles. En Dryer y Haspelmath (eds.). <http://wals.info/chapter/37>
- Dryer, Matthew S. 2013b. Indefinite articles. En Dryer y Haspelmath (eds.). <http://wals.info/chapter/38> (Consultado el 6 de septiembre de 2017).
- Dryer, Matthew S. 2013c. Order of subject and verb. En Dryer y Haspelmath (eds.). <http://wals.info/chapter/82> (Consultado el 6 de septiembre de 2017).
- Dryer, Matthew S. 2013d. Relationship between the order of object and verb and the order of adposition and noun phrase. En Dryer y Haspelmath (eds.). <http://wals.info/chapter/95> (Consultado el 12 de octubre de 2017).
- Dryer, Matthew S. / Haspelmath, Martin (eds.). 2013. *The world atlas of language structures online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info>
- Elson, Benjamin F. & Pickett, Velma B. 1986. *Introducción a la morfología y sintaxis*. 2ª ed. México: Instituto Lingüístico de Verano. <https://www.sil.org/resources/archives/370>
- Escandell Vidal, M. Victoria. 2006. *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Ewen, Colin J. & van der Hulst, Harry. 2001. *The phonological structure of words: An introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fortescue, Michael & Mithun, Marianne & Evans, Nicholas (eds.). 2017. *Oxford handbook of polysynthesis*. Oxford: Oxford University Press.
- Goldsmith, John. 2011. The syllable. En Goldsmith, John / Riggle, Jason / Yu, Alan C. L. (eds.), *The handbook of phonological theory*, 2ª ed edición. xx-xxx. Oxford: Wiley.
- Grice, H. P. 1975. Logic and conversation. En Cole, P. & Morgan, J. L. (eds), *Syntax and semantics, vol. viii: Grammatical relations*, 41-58. Nueva York: Academic Press.
- Harris, James W. 1969. *Spanish phonology*. Cambridge MA: MIT Press.
- Harris, James W. 1983. *Syllable structure and stress in Spanish: A nonlinear analysis*. Cambridge MA: MIT Press.
- Haspelmath, Martin. en prensa. The last word on polysynthesis: A review article on the *Oxford handbook of polysynthesis*. *Linguistic Typology* ? ?
- Herrera Zendejas, Esther. 2014. *Mapa fónico de las lenguas mexicanas: Formas sonoras 1 y 2*. México: El Colegio de México.
- IPA (International Phonetic Association). 1999. *Handbook of the International Phonetic Association*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jake, Janice. 1985. *Grammatical relations in Imbabura Quechua*. Nueva York: Garland.
- Jakobson, Roman & Halle, Morris. 1956. *Fundamentals of language*. The Hague: Mouton.

- Jaramillo F., Aldrin Fredy & Zapata J., Carlos Mario & Arango I., Fernando. 2005. Una propuesta para el reconocimiento semiautomático de operaciones utilizando un enfoque lingüístico. *Revista Facultad de Ingeniería* 34. 42-51. <http://www.redalyc.org/pdf/430/43003404.pdf>
- Kaye, Jonathan. 1989. *Phonology: A cognitive view*. Hillsdale NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Kroeger, Paul R. 2018. *Analyzing meaning: An introduction to semantics and pragmatics*. (Textbooks in Language Sciences 5). Berlin: Language Science Press. <http://langsci-press.org/catalog/book/144>
- Ladefoged, Peter. 1999. American English. En IPA, 41-44.
- Lasprilla Barreto, Leyder. 2015. Semántica y pragmática: Fundamentos claves para el entendimiento de la comunicación lingüística. *Escenarios* 13(1). 85-94.
- Lyman, Larry. 2018. Propuesta de convenciones para escribir el zapoteco de Comaltepec. *Propuestas de convenciones para escribir las lenguas originarias de México* 7. 1-9.
- Lyman Boulden, Hilario. 2010. *Gramática popular del zapoteco de Comaltepec, Choapan, Oaxaca*. 2ª ed. México: Instituto Lingüístico de Verano. <http://mexico.sil.org/es/resources/archives/52338>
- MacLaury, Robert E. 1989. Zapotec body-part locatives: Prototypes and metaphoric extensions. *International Journal of American Linguistics* 55. 119-154.
- Manrique Castañeda, Leonardo (coordinador). 1988. *Atlas cultural de México: Lingüística*. México: Secretaría de Educación Pública, Instituto Nacional de Antropología e Historia y Grupo Editorial Planeta.
- Marlett, Stephen A. 1993. Zapotec pronoun classification. *International Journal of American Linguistics* 59. 82-101.
- Marlett, Stephen A. 2012. Léxico comparativo: Los términos de parentesco. En Marlett, Stephen A.
- Marlett, Stephen A. 2018. *La fonología: Partiendo desde cero*. Villablino: PROEL.
- Marlett, Stephen A. en prensa. Preverbos relacionales en seri. En Guerrero, Lilián (ed.), *Adposiciones y elementos de su tipo en lenguas amerindias*, XXXX. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Martínez-Celdrán, Eugenio & Fernández-Planas, Ana Ma. & Carrera-Sabaté, Josefina. 2003. Castilian Spanish. *Journal of the International Phonetic Association* 33. 255-259.
- Merrifield, William R. & Naish, Constance M. & Rensch, Calvin R. & Story, Gillian. 1973. *Manual de morfosintaxis*. México: Instituto Lingüístico de Verano.
- Mielke, Jeff. 2008. *The emergence of distinctive features*. Oxford: Oxford University Press.
- Morris, Charles. 1946. *Signs, language and behavior*. Nueva York: Prentice-Hall.
- Muñoz-Basols, Javier & Moreno, Nina & Taboada, Inma & Lacorte, Manel. 2017. *Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica*. Londres: Routledge.
- Nichols, Johanna. 1986. Head-marking and dependent-marking grammar. *Language* 62. 56-119.
- OED. 1989. *The compact edition of the Oxford English dictionary*. Oxford: Oxford University Press.

- Ohala, John. 1978. The production of tone. En Victoria A. Fromkin (eds). *Tone: A linguistic survey*. Nueva York: Academic Press.
- Perlmutter, David M. 1991. The language of the Deaf. *The New York Times Review of Books* 38(6). xxx-xxx. <http://semantics.uchicago.edu/kennedy/classes/sum07/myths/perlmutter-nyrb.pdf>
- Pickett, Velma B. / Black, Cheryl / Marcial Cerqueda, Vicente. 2001. *Gramática popular del zapoteco del Istmo*. 2ª ed. Tucson AZ: Instituto Lingüístico de Verano. <http://mexico.sil.org/es/resources/archives/35304>
- Pike, Kenneth L. 1947. *Phonemics: A technique for reducing language to writing*. Ann Arbor: University of Michigan.
- RAE [Real Academia Española]. 2001. *Diccionario de la Real Academia Española*. 2ª ed. Madrid: Espasa Calpe. <http://dle.rae.es/?id=AEQAgVTQ3>
- RAE [Real Academia Española]. 2010. *Nueva gramática de la lengua española: Manual*. Madrid: Espasa Libros.
- RAE [Real Academia Española]. 2011. *Ortografía de la lengua española*. México: Editorial Planeta Mexicana.
- RAE [Real Academia Española]. 2017. *Diccionario de la lengua española*. <http://dle.rae.es/>
- Reid, Aileen A. & Bishop, Ruth B. 1974. *Diccionario totonaco de Xicotepec de Juárez, Puebla*. (Serie de Vocabularios y Diccionarios Indígenas Mariano Silva y Aceves). México: Instituto Lingüístico de Verano. <http://www.mexico.sil.org/resources/archives/10925>
- Regnier, Susan. 1993. Quiérolani Zapotec phonology. *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 37. 37-63.
- Regueira, Xosé L. 1999. Galician. En IPA, 82-85.
- Rodríguez Champi, Albino. 2006. Quechua de Cusco. En Marlett, Stephen A. (ed.), *Ilustraciones fonéticas de lenguas amerindias*, 1-7. Lima: SIL International y Universidad Ricardo Palma.
- Salas, Adalberto. 1996. Las lenguas indígenas de Chile. En Hidalgo L., Jorge (ed.), *Etnografía: Sociedades indígenas contemporáneas y su ideología*, 257-297. Barcelona: Editorial A. Bello.
- Searle, J. 1969. *Speech acts*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Silverman, Daniel. 2006. *A critical introduction to phonology: Of sound, mind, and body*. Londres: Continuum.
- Smith, Carlota S. 1991. *The parameter of aspect*. Dordrecht: Kluwer.
- Sperber, Dan & Wilson, Deirdre. 1995. *Relevance: Communication and Cognition*. 2ª ed. Oxford: Blackwell.
- Sperber, Dan & Wilson, Deirdre. 2004a. Relevance Theory. En Horn, Laurence R. & Ward, Gregory (eds.), *The handbook of pragmatics*, 607-632. Oxford: Blackwell.
- Sperber, Dan & Wilson, Deirdre. 2004b. La teoría de la relevancia. *Revista de Investigación Lingüística* 7. 237-282. <http://revistas.um.es/index.php/ril/article/view/6691>
- Suomi, Kari & Toivanen, Juhani & Ylitalo, Rikka. 2008. *Finnish sound structure: Phonetics, phonology, phonotactics and prosody*. Oulu, Finlandia: University of Oulu.
- Ternes, Elmar & Vladimirova-Buhtz, Tatjana. 1999. Bulgarian. En IPA, 55-57.
- Tingsabadh, M. R. Kalaya / Abramson, Arthur S. 1999. Thai. En IPA, 147-150.

- Tjia, Johnny. 2007. *A grammar of Mualang: An Ibanic language of Western Kalimantan, Indonesia*. Utrecht: LOT.
- Ullmann, Stephen. 1963. Semantic universals. En Greenberg, Joseph H. (eds). *Universals of language*, 2ª ed edición. 217-262. Cambridge MA: MIT Press.
- Vendler, Zeno. 1967. *Linguistics in philosophy*. Ithaca NY: Cornell University Press.
- Voigtlander, Katherine & Echevoyen, Artemisa. 1985. *Luces contemporáneas del otomí: Gramática del otomí de la sierra*. (Gramáticas de lenguas indígenas de México 1). México: Instituto Lingüístico de Verano. <https://mexico.sil.org/es/resources/archives/2018>
- Willgohs, Beatriz & Farrell, Patrick. 2009. Case and grammatical functions in Imbabura Quechua: An LFG approach. Miriam Butt & Tracy Holloway King, eds. *Proceedings of the LFG09 Conference*. 623-643. Stanford CA: CSLI Publications. <https://cloudfront.escholarship.org/dist/prd/content/qt1s4652nb/qt1s4652nb.pdf?t=n7pi10&v=lg>
- Zwicky, Arnold. 1977. *On clitics*. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.